BON DIA Aruba

Diahuebs, 25 di Februari, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



LOCAL

Hues den sentencia

Miembronan di STA na airport no tin derecho riba extra dianan liber

Pagina 2

LOCAL

Demanda di mas cu 298 mil florin contra Lotto pa Deporte

Pagina 2.

LOCAL

Ladronnan a bishita Landslaboratorium

Pagina2.

LOCAL

ATA relaciona cu caso Holloway

A manda comunicadonan pa tur agencia di PR

Pagina 3.

LOCAL

WEB Aruba N.V

Seramento di Valero y prijs di fuel oil tin consecuencia

Pagina 4.

Segun web-site: www.entornointelectual.com

3,5 miyon Euro cash paga na Aruba pa logra liberacion di bankero Germán García Velutini

E bankero a keda secuestra caso un aña den poder di crimen organisa

Pagina 3



Un siman despues di Carnaval

Cantidad di palet a ser laga band'i caminda

Serlimar un biaha mas mester pasa piki nan



ORANJESTAD- Henter Aruba a gosa na grandi di Carnaval. Tanto na Playa como na San Nicolas. Pero, manera a para bira tradicion Aruba ta keda sushi y uso di palet y tambe carton banda, dilanti y tras di trailer of tent, loke ta prohibi ta tuma lugar tog y despues ta trahadornan di Serlimar mester pasa rond den e solo cayente pa piki esakinan. Varios di esnan cu tabatin e suerte di a haya un kavel riba e ruta di Carnaval no a tene nan mes na e reglamentacion cu ta poni den nan contract firma cu DIP. Ta poni estrictamente cu no mag di usa palet ni carton den trailer, dilanti e trailer ni tampoco nan mag di wordo usa pa construccion di plataforma of piso. Pero, aki ta unda cu departamento di DIP ta faya. No tin control, y esaki a ocasiona cu ayera trahadornan di Serlimar un biaha mas mester a yena truknan grandi cu palet, carton of otro material. No por!

Actor Richard Gere na Aruba

ORANJESTAD – Autoridadnan encarga cu organizacion di e Prome Festival di Cine, cual lo tuma lugar mey-mey di e aña'ki, a haya confirmacion di presencia di un famoso actor. Actualmente Minister di Turismo ta na Merca promoviendo e festival y awor, despues cu esaki tabata speculacion so, a haya confirmacion cu e famoso actor Richard Gere lo bay ta presente como invitado den e Festival di Cine na Aruba.

Hues den sentencia ta mustra

Miembronan di sindicato STA na aeropuerto no tin derecho riba dianan extra liber

AAA lo mester aumenta e pago di overtime pa esnan cu ta core warda riba dianan di fiesta



ORANJESTAD – Hues den su sentencia di ayera mainta cu Aruba Airport Authority (AAA) a cuminsa contra Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA) , ta mustra e sindicatonan cu a wordo representa pa mr. Duijneveld cu nan ponencia di cu mester haya dianan liber extra no ta corecto.

Di otro banda Hues ta mustra e abogado di AAA, mr. Buckley cu e pago di 100 % extra riba dianan di fiesta cu e trahadonan ta core warda, lo mester wordo aumenta na 150 %.

EVALUACION DI HUES

Ta asina cu tabatin un sentencia intermedio y despues a sigui cu e caso caminda STA ta bolbe bin riba e cuestion cu e trahadonan cu ta core warda riba dianan di fiesta mester haya paga extra.

Hues a mustra cu riba e punto aki ya caba tin un decision tuma den e sentencia intermedio di 3 di Juni 2009 y Hues no ta bolbe bay riba e asunto aki.

Pa loke ta e pago extra pa cu e personal di aeropuerto, Hues ta mustra cu den articulo 9 di e CAO ta papia di overtime pero hustamente esey no ta e caso pa esnan cu ta core warda riba dianan di fiesta cu ta geschedule.

Hues a mustra cu e simpel hecho cu articulo 9 lid 3 di CAO ta papia cu pa dianan di fiesta e overtime ta bira 225 % esey no kiermen cu traha riba un dia di fiesta esey mester bay cu pago extra.

E cuestion di dianan liber relaciona cu e trahamento riba dianan di fiesta, Hues ta mustra cu segun STA esnan cu ta core warda, mescos cu otro trahadonan tin derecho riba 104 dia liber mas e 11 dianan cu Gobierno ta reconoce como dia oficial di fiesta cu tur hende tin derecho di haya.

Hues no ta comparti e punto di bista di STA. Hues a mustra cu pa esnan cu ta core warda segun articulo 1 lid 14 di e CAO, e dia liber ta wordo defini segun e schedule di trabou cu tin dia liber.

Diasabranan, diadomingonan y tambe dianan di fiesta ta cay afo.
Hues ta sigui bisa cu ta un hecho cu e personal cu ta core warda tin 11 dia liber menos pa aña pero segun articulo 11 di e CAO a scoge pa un pago extra husto y no un areglo pa time back.
Hues ta haya cu e demanda di AAA ta wordo honra mientra cu esun di STA ta wordo rechaza.

SENTENCIA

Hues ta tur e miembronan di STA cu ta traha na aeropuerto cu tin e CAO 2005/2008 y ta core warda, no tin derecho riba dia extra liber como compensacion pa a traha riba dianan di fiesta y cu e pago extra di 100 % mester wordo aumenta na 150 % pa e trabou haci riba dianan di fiesta.

Supuesto autor ta reclama cu el a bin cu "Bingo 5" y awor kier su parti

Demanda di mas di 298 mil florin contra Lotto pa Deporte

ORANJESTAD – Ayera mainta a tuma lugar e caso cu Anthony Sneek a cuminsa contra Lotto pa Deporte.
Ta asina cu e partidonan no a hiba palabra den Corte. Ora cu ta trata di casonan civil, e partidonan ta presenta nan documentonan pa Hues y Hues ta stipula fecha caminda e partidonan ta presenta atrobe den Corte cu contra demanda of reaccion.

Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu Sneek ta haya cu Lotto pa Deporte a viola su derecho di autor. Sneek ta reclama cu e ta e autor di "Bingo 5" y awor e ta exigi su parti di ganashi cu e ta calcula na 298 mil florin mas interes entrante 1 December 2009. Ademas e ta demanda un multa na Lotto pa Deporte di 5 mil florin pa a viola su derecho di autor.

Ta asina cu oficina di mr. Kloes a representa Lotto pa Deporte y a pidi pa pospone e tratamento pa asina e por prepara su reaccion. Hues a pospone e caso pa aki 4 siman caminda e partidonan lo bolbe bay Corte pa asina Lotto pa Deporte presenta su reaccion. Despues bo ta haya cu ta sr. Sneek ta haya e chens pa contra reaccion y depues ta Lotto pa Deporte. Despues di tur e procedura aki, finalmente Hues ta fiha un fecha pa sentencia. Esey ta nifica cu por bay dura algun luna prome cu tin un sentencia den e caso aki.

Ladronnan ta bishita Landslaboratorium

ORANJESTAD—Diamars 8.30 di ainta, Recherche a bay na Landslaboratorium pa un caso di ladronisia. Na e sitio, polisnan ta papia cu e homber R.v.d B, kende ta bisa polis cu ladronnan a drenta den e luga.No ta conoci kico e ladronnan a bay cune, ni con nan a drenta.

Segun web-site: www.entornointelectual.com

3,5 miyon Euro cash a ser paga na Aruba pa logra liberacion di bankero Germán García Velutini

E bankero a keda secuestra casi un aña den poder di crimen organisa



ORANJESTAD–Informacion divulga door di e web-site: www.entornointelectual.com su seccion suceso, ta indica cu Aruba a ser usa como scenario di un negoshacion miyonario pa logra e liberacion di un bankero importante di Venezuela cu tabata secuestra.

E informacion divulga door di e web-site aki www.entornointelectual.com, ta señala cu 3 miyon y mei Euro cash, mas of menos 4,2 miyon dollar a ser paga pa logra e liberacion di e bankero Venezolano, Germán García Velutini. Nan ta bisa cu e operacion pa logra e liberacion aki a culmina na final di luna di januari ultimo na Aruba, entre esnan cu a representa e grupo criminal cu a secuestra e bankero; y expertonan den investigacion di Venezuela, segun informacion cu organismo di seguridad di Estado a suministra na herarquia di Gobierno di Venezuela.

García Velutini, kende ta vice-presidente di Credito y miembro directivo y patrocinado di Asociacion Civil Fe y Alegria, a ser secuestra diaranson 25 di februari 2009 door di un grupo arma cu a intercepta su vehiculo na altura di caretera principal di Serria, un ruta cu ta bay na e Cota Mil. El a ser secuestra pa un grupo bon arma cu armanan pisa (fusil y metrayadora) ora cu e tabata bayendo su residencia situa den e urbanizacion Country Club na Caracas.

E bankero a keda casi un año secuestra; y na januari ultimo el a ser laga den libertad pa e delicuentenan cu a negosha su liberacion miyonario aki na Aruba, segun informacion divulga door di www.entornointelectual.com su seccion "suceso".
E noticia interesante aki ta menciona cu Aruba a bira escenario pa negosha e liberacion di e bankero. Sinembargo e forma con e cantidad astronomico di placa aki a wordo paga cash, no ta specifica.
No ta ser menciona si ta trata di un transaccion bancario cu a ser haci aki na Aruba pa entrega e suma di mas of menos 4,2 miyon dollar cash.
Ta un lastima cu e noticia mes no ta duna mas detayes riba e forma con e transaccion aki a bay pa logra e liberacion di e bankero. No ta facil pa introduci ilegalmente un suma asina astronomico di placa aki na Aruba; y di otro banda, nos sistema bancario y financiero tin mecanismo di control ora cu ta trata di un transaccion di placa asina importante di mas cu 4 miyon dollar.

Famia di e secuestrado durante declaracion oficial di Cicpc (un instancia Venezolano) a nenga di duna informacion y colabora cu e investigacion di e team di polis cientifico den cordinacion cu organismo di seguridad di Estado (DIM y Disip, of Sebin). Sinembargo uso di tecnologia a permiti cu e autoridadnan competente na Venezuela por a descubri di e contactnan haci via Internet y celularnan. Esakinan a mustra cu e grupo di secuestrado a realisa contact for di Caracas y un zona no specifica di e frontera di Venezuela, tambe for di Antia Hulandes.

E fuentenan cu a ser consulta a confirma sinembargo cu a ser paga 3,5 miyon Euro na Aruba pa logra e liberacion di e bankero Germán García Velutini. E informacion divulga via e web-site www.entornointelectual.com ta indica cu e operacion delictivo aki a conta cu participacion di polis Venezolano, gueriya Colombiano y grupo criminal organisa.

Sra. Gina Lopez Gnecco di ATA

"E unico cos cu nos a haci ta manda un comunicado pa tur agencia di PR riba e sucedido di Holloway"

Ta Ministerio Publico ta sali y duna un declaracion riba esey

ORANJESTAD – E siman aki un biaha mas, Joran van der Sloot tabata topico di discusion na Merca relaciona cu e caso di Natalee Holloway. Van der Sloot ta un di e sospechosonan te awe den e caso di desaparicion di e hoben Mericano cu a bin Aruba cu un grupo di studiante, pa celebra na graduacion, pero e hoben Holloway a keda atras y nunca mas ningun hende a haya sa paradero di e hoben aki.



Riba e potret aki, e di dos d.r.p.d. sra. Gina Lopez Gnecco di ATA ta aparece durante un conferencia di prensa cu minister di Turismo, Otmar Oduber a convoca diamars ultimo na bispo di su viahe pa Merca.

E siman aki despues di entiero di e tata na Hulanda, Joran Van Der Sloot a bolbe haci un di dos declaracion comprometedor. E biaha aki a ser bisa cu van der Sloot supuestamente lo a declara cu e curpa di Natalee no ta tira den laman, pero ta dera den Bubali Plas. Mesora e declaracion di e hoben aki a haya atencion internacional, hustamente awor cu departamento di Turismo ta biahando pa Merca, pa re-lansa Aruba como producto turistico na e pais grandi aki cu a biba e caso di Holloway completamente.
Nos a puntra oficina di turismo (ATA) kico nan a haci den e situacion aki pa asina percura pa contra aresta tur e informacionnan negativo cu por bolbe lanta cabes contra di pais Aruba, specialmente awor cu ta bayendo pa promociona Aruba di nobo.
Sra. Gina Lopez Gnecco di ATA a bisa cu nan tin un declaracion cu nan ta traha generalmente y ta distribui na tur nan oficinanan y partnernan. Ta asina si cu ta trata di un caso habri y tin investigacion andando, e ora e oficina oficial cu ta duna declaracion riba e asunto aki ta esun di Ministerio Publico.
E declaracion di Oficina di Turismo ta bisa cu nan ta na haltura di loke a sali y cu ta Ministerio Publico ta sali y duna un declaracion riba esey y esey ta e strategia cu a keda usa den e caso di Holloway. No necesariamente e situacion aki lo bay stroba e trabou y tur cos ta sigui normal.
Tur hende sa exactamente kico nan tin cu bisa y pesey el a wordo distribui na tur hende y el a bay caba. Si ta periodista cu ta yama, lo mester contacta e departamento di relacion publico na Merca dependiendo di cua estado nan yama, y si nan tin mester di mas informacion ta referi nan na Ministerio Publico.
Pues Departamento di Turismo no tin un plan otro cu ta manda un comunicado pa contra aresta e situacion di Joran van der Sloot, comokiera cu mucho cos no por wordo haci den e situacion aki.

W.E.B. Aruba N.V. ta informa

Seramento di VALERO y aumento di prijs di Fuel Oil tin consecuencia

Parke di Turbina di Biento lo tin poco impacto riba tarifanan di WEB

BALASHI – Nos tin awor apenas 10 siman di experiencia cu Energia sostenibel na Aruba. E Parke di Turbina di Biento na Vader Piet ta dunando resultadonan manera spera. E prome interpretacion di e produccion di e Parke ta cu e biento di Aruba ta hopi bon . E average te aworaki ta 18.25 MW compara cu e average di 18.8 MW cu ta premira durante henter aña.

Sinembargo tambe a experiencia cu tin swing y caida den produccion diripente caminda ta cay di riba 25 MW pa 5 MW den algun minuut. Wak e grafiek abou.

Pa contra-aresta esaki nos ta haci uzo di e motornan RECIP cu por reacciona mas liher, pa "vang op" e diferencia den produccion na tempo, pa asina garantisa e confiabilidad di entrega di coriente na comunidad. Asina mes ainda ta hopi prematuro pa saca conclusionnan definitivo cu solamente 10 siman di operacion di e Parke na Vader Piet.

WEB semper tabata consciente di e variacion cu tin cu Parkenan di Biento y a entrena nos Operadornan pa tin e abilidad y e capacidad di baha y subi generacion di electricidad, segun e cambionan cu naturalesa (biento) por causa cu energia sostenibel.

E siguiente grafiek ta duna un bista di e produccion real di e Parke di Turbina di Biento na Vader Piet y pa mustra con hopi e ta varia. E variación registra te awor ta di 0.0 te cu 30.3 MW cu un average di 18.25 MW.

IMPACTO DI E PARKE Y TARIFA DI WEB

E pregunta central cu WEB ta haya ta, ki impacto e Parke tin riba e tarifanan di WEB?

Mester acentua cu e inversion den Energia Sostenibel den forma di un Contract di cumpra e electricidad genera, for di e doño di e Parke di Biento esta e compania local: "Windpark Vader Piet NV" y ta basa riba e meta strategico pa: Logra baha e consumo di Heavy Fuel Oil – HFO – na Balashi.

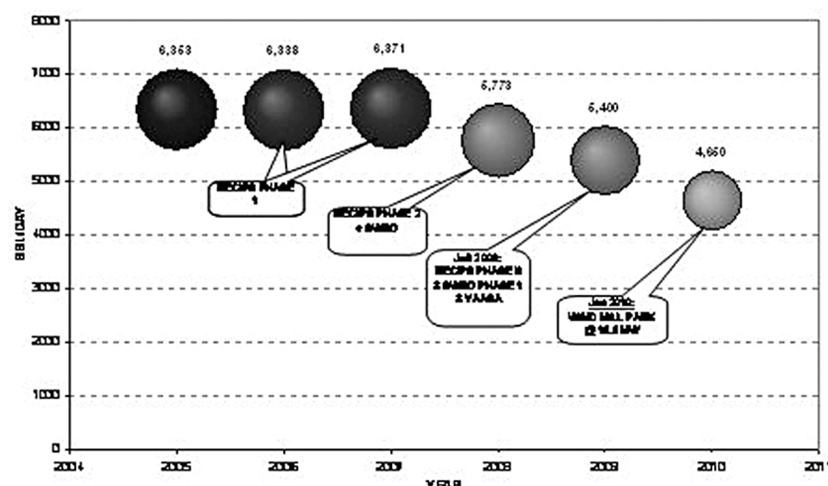
Asina WEB ta contribui na baha e impacto riba e medio ambiente di generacion di electricidad y tambe hopi importante: Haya experiencia aki na Aruba cu operacion di tecnologia sostenibel di un Parke di Turbina di Biento. Tur esaki ta ancra den e plan strategico di largo plazo cu yama: "ENERGIA ARUBA 2025". For di inicio di e planning pa yega na un Parke di Turbina di Biento, WEB a enfatisa cu lo tin poco impacto riba tarifanan di WEB pa motibo cu e produccion aki ta solamente un parti chikito (average 20%) di e demanda total di nos Isla.

Ainda ta keda depende pa mayoria parti (average 80%) riba HFO pa nos produccion di electricidad y awa na Aruba. E prome resultadonan di e Parke di Biento ta satisfactorio.

Tin otro desaroyonan aki na Aruba y den mundo cu ta impacta riba e costo di produccion di WEB.

1. E aumento den prijs di HFO na nivel mundial tambe ta trece gasto adicional pa WEB.

2. E seramento di e refineria VALERO ta nifica cu WEB ta importa tur su combestibel for di otro fuente, pues e ta trece gastonan adicional. Desde januari 2010 WEB ta paga VALERO un "transport & handling fee" riba cada bari di HFO. Un gasto adicional pa WEB di ± US $ 500.000 pa luna. Pa maart y april e "transport & handling fee" ta aumenta.



3. No lubida e pagonan di WEB na banconan pa e financiamento di e proyectonan den ultimo añanan e.o. motornan RECIP y Planta di awa tipo SWRO.

Loke nos ta gana ta cu: E Parke di Turbina di Biento na Vader Piet, hunto cu e Proyectonan y Cambionan ehecuta den WEB, tur ta contribui grandemente na baha e consumo di HFO den WEB considerablemente (mira tabel abou).

Di un average di 6.338 bari pa dia na 2006 pa aworaki te na 4.492 bari pa dia den luna di januari, 2010. Un reduccion considerabel den consumo di Heavy Fuel Oil y p'esey tambe den e gasto di HFO den WEB.

Ta hustamente esaki a yuda pa mantene e tarifanan stabil y cu no tabatin adaptacion di tarifa durante e ultimo ocho (8) luna, aunke cu prijs di HFO a subi, di US $60/bari (108 florin pa bari) na juli 2009 pa mas cu US $ 72/bari (130 florin pa bari), aworaki y cu e "transport & handling fee" di VALERO e prijs cu WEB ta premira cu e lo paga na maart lo yega te riba US $75.00.

E leve tendencia pa prijs di HFO baha riba mercado mundial a keda interumpi pa e mal tempo extremo cu nos ta mira actualmente den Europa y Merca cu tormentanan di sneu y friu cu a hisa e demanda pa combustibel y hisa e prijs di HFO.

WEB ta conseha comunidad pa cuminsa di awor caba pa prepara pa e aumentonan di prijs, evita di malgasta awa y electricidad. Maneha bo consumo na cas, haci uzo di tur tecnologia moderno y aparatonan cu ta spar awa y energia, bira mas "Green", sea consciente di bo custumbernan na cas.

Baha bo consumo di awa y electricidad, educa bo mes y bo famia p'asina no aumenta e gasto di awa y electricidad den bo budget di cas. Aruba: "ban evita malgasta awa y coriente" Evita paga mas y uza menos! E ta den bo mes mannan.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Presidente di SEPPA Magaly Brito riba e situacion na Dept di Cultura

Debidamente Jan vd Straten ta treciendo trankilidad bek na Dept di Cultura

E por resolve e diferencianan cu tin y solucionnan necesario



Presidente di SEPPA Magaly Brito

ORANJESTAD – Enberdad por papia cu tin trankilidad y confiansa bek den Departamento di Cultura, segun Presidente di sindicato SEPPA Magaly Brito. E ta bisa esaki na Bon Dia Aruba despues cu e director interino nobo Jan van der Straten a asumi su funcion temporal algun siman pasa. “Van der Straten lo por resolve e diferencianan cu tin. En todo caso trece trankilidad y solucion pa e situacion cu a wordo crea,” Brito a bisa.

A mustra cu e reorganisacion cu tabata andando a genera hopi critica di parti di e trahadonan pa motibo di falta di participacion y nan no ta sinti e obhetividad den henter e proceso. E punto unda cu e directora cu ta poni un banda, lo ta cualifica y si esaki ta e caso, pakico tin problema. Papiando aki di Ruby Eckmeyer cu aworaki a wordo poni un banda siendo cu e ta un persona sumamente capacita y studia riba e materia. Y como tal e lo no mester tin problema pa por maneha e departamento.

Pero segun Brito, e problema di Eckmeyer ta cu e no sa maneha. Berdad e conoce e materia di cultura, pero e no sa con pa maneha e grupo di trahado. Segun Brito, Eckmeyer ta haci un tipo di one man show, unda cu a duna como ehempel cu e mes ta organisa e wega, bende e carchinan di wega, e mes ta picha y e mes ta bati. E sentimento y hecho aki no a trece e sentido di obhetividad den e trahadonan principalmente ora cu e proceso mester a termina na un comision di obhecion. E trahadonan supuestamente mester haya chens pa obheta pa e resultado di e proceso. Pero esaki no tabata e caso.

No por papia aki di un grupo di trahado cu semper lo tabata malcria y cu a haya nan kier, y diripiente un persona ‘drechi’ a bin y a para e fiesta cu lo tabatin. Por lo menos no segun Brito. Esaki sigur no tabata e caso segun e presidente di SEPPA. No ta e asunto cu awor cu e trahadonan ta wordo teni cu man duro, cu nan a cuminsa rebeldia. “no, no absolutamente esaki no ta berdad” Brito ta sigura Bon Dia Aruba.

Loke cu segun Brito a sali na cla den e multiple encuentronan ta mustra cu e mesun persona nombra pa gobierno a tene tur su sessionnan cu trahadonan y ta mustra cu ta papiando di trahadonan cu capacidad y cu ta prepara riba e asuntonan di cultura. Nan por transmiti e vision cu tin como e pais.

Tambe e hecho cu e director lo a nenga di tuma cierto personanan pa cierto funcion den e departamento debi cu nan lo no ta apto pe, no ta cuadra segun Brito. Debidamente nan ta cualifica. Recientemente a pone un solicitud pa hendenan por aplica unda cu e punto primordial ta pa tuma hendenan den e departamento mes.

Segun Brito ora cu un persona solicita pa un funcion den e departamento y e no haye, e proceso lo termina unda cu e lo por obheta contra e motibonan duna pa cual nan a usa contra e persona pa no nombre den tal funcion. Ta e derecho aki segun SEPPA su presidente, e trahado ta sinti cu el a wordo nenga. Te dia di awe e persona no a haye. Por bien ta cu e persona no a haya e trabou pero por lo menos e mester por haya sa pakico e no a haya e funcion aki.

Directora Vicky Arens a haci apelacion na comunidad di Aruba:

"Mira e situacion actual di Cas di Cultura como un 'epidemia cultural"

E mester instiga y motiva sanacion y salbacion di e edificio

ORANJESTAD – Hendenan tin cu cuminsa mira e situacion actual di Cas di Cultura como un 'epidemia cultural" ta e forma con directora di Cas di Cultura a haci su apelacion diamars anochi den Cas di Cultura. E presentacion manera cu Bon Dia Aruba a trece un dia anterior caba den un forma mas breve, ta pa hala atencion di comunidad cu Cas di Cultura mester di un ayudo awe y no mayan.

Segun e directora Vicky Arens e kier pa nos wak e anochi aki manera e comienso di un epidemia cultural cu ta instiga of eigenlijk motiva e sanacion y salbacion di su curpa, "e vessel", pues e edificio. Cual ta e continuacion y alaves e comienzo di un era nobo cultural y artistico na Aruba. Un empuhe cu lo yega hasta un "Tipping Point" positivo den cual lo no tin manera pa stop iniciativanan y inovacionnan cultural-artistico nobo.

E la mustra cu tur presente por hunga un rol den esaki. Y tur mester hunto frena y stop e decadencia di nos teatro nacional. Wak hunto cu nos e potencial infinito cu e tin y cu nos team lo tin ora e wordo forma den su constelacion desea. Pasobra un curpa bunita tambe mester por formula contenido. Cu e infrastructura y nos personal "in place" nos lo por logra hopi pa e continuacion y e aceleracion di Aruba su desaroyo cultural artistico.

" Pa mi djis nombra un par di ehempel chiquito: cu un "Medewerker programmering en educatie" nos por inicia colaboracion nan cu por ehempel departamento di enseñanza y duna mas contenido na lesnan di CKV cu ta wordo duna awor den ciclo basico" Arens a sigui bisa.

E la mustra tambe cu nos lo por amplia nos network di gruponan cultural international y nos por inicia mas produccionnan local tambe. Ademas, haciendo tur esaki, nos por yega na un planning structura anual cu ta ofrece un mix di presentacionnan educativo, y cu balornan di edutainment y tambe di entertainment. Tur esaki lo rekeri tambe un par man tecnico acerca, un extra persona administrativo pa un loket fiho y un persona mas pa mantencion.



E apoyo cu Cas di Cultura tabata pidiendo ta eigenlijk un "druppel op een gloeiende plaat", pero e output cu tur esaki lo trece pa añanan cu ta bin ta inestimable. " Y esaki ta trece mi pa ultimo biaha bek na e filosofia di e tipping point, cu ta bisa cu cosnan chiquito por haci un gran diferencia. Cu e inyeccion necesario e edificio y organisacion aki jama Cas di Cultura, lo ta "all set" pa mas of menos 12 pa 17 aña, cu e excepcion di tecnicanan electronico y nos inventario cu tin un duracion di bida mas cortico" Arens a sigui bisa.

Despues e la sigui haci algun pregunta cardinal manera nos tur lo kier mantene y keda desaroya nos pueblo culto toch? Un pueblo cu na base regular ta wordo exponi na arte y cultura, ta haya un miras mas amplio toch? Nos sigur lo kier un pueblo mas tolerante y cu 'common sense', no ta berdad? Y e mes ta contesta cu si, si y si ta e unico respuesta nan. " Ata aki....boso vehiculo, e vessel, cu por trece nos eynan. Yuda nos san'e y cuid'e. Nos no por haci esaki nos so" Arens a sigui bisa. Pero

E pregunta principal "Pero Con?" nos por contesta den dialogonan despues ya cu tin un sin fin di ideanan pa nos yega nos meta, cu lo beneficia no solamente nos pero boso tambe como gobierno, sector priva, clubnan di servicio y fondonan. "Ban cuminsa papia pronto y tuma accion" Arens a sugeri na final.

Dept Asunto Social Sra. Andrina Nicolaas

Youth Expo e aña aki lo bira un actividad unico cu yen di informacion pa hobennan

Hobennan por bira miembro di organisacionnan hubenil



ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social ta invita tur hoben y mayornan pa asisti na e Youth Expo 2010 cu ta tuma lugar dia 27 y 28 di maart 2010 na Centro Deportivo Betico Croes di 10' or di mainta te 6' or di atardi.

Hoben y mayornan ta haya informacion riba tur locual ta wordo ofreci riba tereno di deleitación sano na Aruba tanto riba nivel nacional como riba nivel di districto. Ta trata aki di actividadnan di deporte, cultura, baile, arte, naturalesa y hopi mas. Di e manera aki e hoben por haci un escohencia mas conciente con pa pasa su oranan liber. Tin oportunidad pa inscribi na e mes un momento.

Pa e dos dianan aki lo tin presentacion y demostracionnan di varios organisacion. Pa e hobennan tin actividad manera paint ball, show di RC planes, dino jump pa e mas chikitonan y hopi mas. Dia 27 di maart lo tuma lugar un Dance Competetion bou di guia di e conocido Jean Carlo Werleman y dia 28 lo tene un Strongest Guy/ Girl Competetion. Ademas lo tin presentacion di varios dj's como tambe un booth pa hobennan cu ta interesa den e mundo di dj. Entrada ta completamente gratis. Bar y cushina lo ta bon surti.

DAS ta gradici tur esnan cu na e momento aki a contribui pa haci e Youth Expo un exito. Un danki ta bai na tur e organisacionnan cu a inscribi pa nan participacion y nan entusiasmo. Hunto nos ta logra trece un actividad espectacular pa nos hobennan na Aruba. Un yamada pa tur asociacion di deporte y tur organisacion cu ta traha na bienestar di mucha y hoben pa tuma contacto y inscribi mas pronto cu ta posibel. Pa inscripcion por tuma contacto cu nos via mail na info@arubakitin.com y por yama na 743-7414. E prome reunion cu organisacion ta tuma lugar dia 4 di maart 2010 na Centro Deportivo Betico Croes di 7'or pa 9'or di anochi.

Hoben, Mayor boso ta keda cordialmente invita pa asisti na e Youth Expo 2010 cu ta tuma lugar dia 27 y 28 di maart 2010 na Centro Deportivo Betico Croes di 10' or di mainta te 6' or di atardi. Entrada ta gratis. No perde.

Homber burachi ta molestia y menasa su casa na trabou pa placa

SASAKI—Diamars 9.30 di anochi, patruya di Noord ta bay na Texaco Sasaki, na unda un homber a menasa un trahado. Na yegada, polis ta mira un van color geel, ta sali bay. E señora a mustra polis e auto y polisnan a logra pare. Mesora polis a mira cu e chofer tabata bou di influencia di alcohol y a detene e homber A.K. naci na Aruba di 43 aña. E muhe I.G.R, naci na Colombia di 41 aña, ta bisa polis cu e ta casa cu A.K. E ta sigui declara cu nan dos tin problema y ta den proceso di divorcio. E homber a bin cerca dje pa busca placa. Ora cu el a bise cu e no tin placa, A.K. a bise cu e ta destrui tur cos den e luga. Pa evita esey, el a dune shen florin pa e bay. Polis a hibe warda di Noord, na unda el a keda sera pa buracheria.

Homber seriamente herida den caso di hit and run na San Nicolas



ORANJESTAD – Ayera den oreanan di mei anochi, un caso di hit and run a tuma lugar banda di Baranca Bar na San Nicolas. Fotografo di Bon Dia Aruba a saca potret ora cu ambulans a transporta e homber herida pa hospital pa asistencia.

E homber tabatin hopi sla na cabez y su pia robez tabata mustra kibra.

E persona aki su situacion tabata basta delicado y caminda pa hospital e ta bayendo den shok. No tin mas detaye riba su situacion actual.

Un publicacion nobo di Banco Central: Economic Forecast Monitor

ORANJESTAD - Entrante awe Banco Central di Aruba (Banco Central) a cuminsa cu un publicacion nobo riba su website, esta e "Economic Forecast Monitor" (EFM). EFM ta un resumen di proyeccionnan economico mundial y local, produci door di diferente institucionnan, incluyendo Banco Central mes. A pone tanto pronosticonan trimestral como anual di diferente datonan economico di importancia di Merca y Europa hunto cu e pronosticonan di prijs di petroleo y oro ariba mercado mundial. Tambe a inclui proyeccionnan anual di Producto Domestico Bruto (GDP), inflacion y desempleo di diferente otro pais den e publicacion aki. E fuentenan di e proyeccionnan aki ta publicamente disponibel, y mayoria di nan ta origina for di institucionnan financiero internacional.

E proyeccionnan di varios datonan di e economia Arubano, publica den e EFM, ta produci pa Banco Central.

Un EFM actualisa lo wordo publica cada pasa un diaranzon, y e prome publicacion ta planea pa 3 di Maart proximo. E publicacion aki lo ta solamente disponibel riba Banco Central su website. Pa mas informacion, por bishita nos website (www.cbaruba.org).

Un paso pa kita deficit democratico den Reino ta pa

Otorga derecho di voto aki tambe pa Parlamento Hulandes



Sr. Hubert Maduro

ORANJESTAD-- Gobierno Hulandes a cay, pero trabou pa Parlamento Hulandes ta sigui, y den e sentido aki, e analisis di parti di Secretario di Estado Ank Bijleveld riba e raport 'Scohe pa Reino,' a sigui normal.

Drs. Bijleveld di Relacionnan den Reino a manda su reaccion riba e raport cu tabata elabora pa e Comision Deficit Democratico, cu a keda forma durante reunionnan entre Parlamentonan di Reino, POK.

E comision, cu ta inclui entre otro Sr. Hubert Maduro como representante di Aruba, a elabora riba e raport aki cu a keda presenta na fin di 2009.

Manera taa conoci na Juni 2008, Parlamentonan di Reino a apunta un comision independiente di expertonan di Hulanda, Antias y Aruba (Mr. Brooks-Salmon pa Antias, Prof. dr. J van den Berg di Staten General di Hulanda, y Mr. ing. Hubert Maduro di Aruba) pa studia e legitimidad di formacion di decision democratico den Reino. Tambe mester a contesta cua ta e control riba e Conseho di Minister di Reino. Banda di a studia un cantidad di documento, e miembronan di e comision a tene combersacionnan cu Parlamentarionan di Hulanda, Antias y Aruba. E comision a haci distinccion di tres dimencion di bon gobernacion democratico, cu ta e derecho activo di voto cu ta un condicion esencial pa democracia y ciudadania responsabel; suficiente espacio pa conseho di expertonan y ehecucion competente di derecho y maneho; y atencion pa e economia di formulacion di deciscion. Riba e puntonan aki a midi e nivel di control y formacion di decision na nivel di Reino. A base di esaki, e comision ta conclui cu e cantidad di legislacion di Reino ta limita na cantidad y calidad. E proceso di formulacion di decision ta pone exigencia pa scohe pa eventual punto di conflicto den e formacion di decision democratico y control riba nivel di Reino.

Tur democracia ta lucha pa yega na e balance corecto entre poder di mayoria, autonomia y contribucion di minoria y e rol propio di competencia. Reino Hulandes no ta un excepcion. Como tal, e ta un relacion di tension natural cu segun e comision no por soluciona unicamente cu medionan institucional. Paisnan Caribense di Reino ta para leu di e proceso di formacion di opinion y compartimento di informacion, cu ta bin na prome cu formula un proyecto di ley di Reino. Mas ainda, e iniciativa for di Hulanda ta hopi dominante ora ta traha maneho dirigi riba cooperacion. E periodo digital di awendia ademas ta trece exigencia nobo pa legitimidad di e formacion di decision democratico. Gobiernonan mester duna posibilidad amplio na participacion y posibilidad pa ciudadanonan yega na informacion (e-democracy). E Mas ainda, autonomia di paisnan ta keda enfatisa pa motibo cu organonan estatal y institucionnan por manifesta nan mes independientemente riba internet.

E conclusion di e comision ta tambe cu e posibilidad di Antias y Aruba pa influencia control riba maneho di Reino te hasta ta mas limita ainda cu ora di formula leynan di Reino. E posibilidadnan pa Antias y Aruba eherce influencia riba formacion di legislacion di Reino ta formula den Statuur, pero no ta haci uzo optimo di esakinan, mientras cu un asina yama 'consensusrijkswetgeving,' ta laga espacio pa falta di claridad riba e consequencianan procedural di e exigencia di consenso aki. Riba nivel di Reino ta existi tambe mas espacio pa e fenomeno di reglanan cu ta basa riba e ley formal, pero cu ta ma elabora decu e ley formal mes (por ehempel Algemene Maatregel van Bestuur) contrario cu ta e caso den e paisnan individual, unda e cuerpo legislativo no ta considera esaki deseabel.

Un otro fayo democratico importante den Reino ta cu ciudadanonan di Antias y Aruba di 18 aña bay ariba, siendo ciudadanonan Hulandes den hopi caso y poco consequente por haci uzo di e derecho di voto pa Staten General di Hulanda (Tweede y Eerste Kamer), aunke cu segun Statuut di Reino, e ta funcciona materialmente como Parlamento di Reino.

RECOMENDACIONNAN:

Den su recomendacionnan pa mehora democracia riba nivel di Reino, e comision Deficit Democratico ta sugeri pa Parlamentonan di Reino permiti mas transparencia riba nan propio documentonan y otro informacion relevante pa medio di un website Parlamentario. Gobierno di Reino lo meter tuma e iniciativa pa lanta un portal di un website separa pa Reino, cu ta destina pa un centro virtual pa reuni, traha, colabora y warda documentonan relevante. Un website asina ta demostra cu Reino Hulandes no ta nifica Pais Hulanda. Parlamentonan mester busca pa sa finalmente cua tecnicanan manera conferencia pa medio di video lo por duna un contribucion na contactonan personal entre Parlamentarionan di Reino. Conseho di Minister di Reino anualmente mester publica documentonan di maneho strategico cu a haya e apodo di e comision, e Estado di Reino, segun e analogia di Estadio di Union. E Estado di Reino mester sirbi como suheto pa e deliberacionnan entre Tweede Kamer (Parlamento Hulandes) in presencia y participacion di por lo menos dos representante di pueblo di cada pais Caribense den Reino y e Ministernan Plenipotenciario di e paisnan aki. E encuentro interparlamentario, cu antes tabata conoci como e Contact Plan y despues POK na Den Haag mester haya e forma di un deliberacion annual di dos dia den cuadro di preparacion di e debate di Reino. Banda di e dos dianan di deliberacion na nivel inter parlamentario, e comision ta sugeri tambe programanan di bishita di trabou. E meta di e deliberacion ta intercambio di informacion y splicacion di punto di bista. E sistema bieu di un 'Slotverklaring' mester keda cambia pa un relato concreto di actividadnan y puntonan di bista cu a intercambia. Parlamentonan di e paisnan Caribense den Reino mester haci miho uzo di Statuut na momento di influencia e formulacion di ley di Reino, por ehempel pa medio di investigacion di proposicionnan di ley y duna relato di esaki, ademas di manda delegadonan pa e reunionan publico den Eerste y Tweede Kamer. E dos instancianan aki, cu ta forma Staten Generaal tambe mester por percura cu Parlamentarionan di e Reino Hulandes den Caribe lo por participa mas activamente den e proceso di preparacion por escrito di e leynan aki, manera e ta sosode den e comisionnan fiho di Parlamento.

Parlamentonan di e Paisnan Caribense den Reino lo por nombra cada un, un representante of liaison permanente den Staten Generaal, kendenan ta sigui e maneho y legislacion relevante pa nan pais. Un representante asina lo ta riba e mesun nivel cu e Minister Plenipotenciario tin na nivel gubernamental. E lo por funcciona tambe como delegado special, manera a sugeri prome, durante e reunionnan relevante na Hulanda. Parlamentonan, con cu bay bin, pa medio di nan autoridad y responsabilidad Parlamentario pa percura cu nan Gobiernonan ta instrui e Ministernan Plenipotenciario pa haci miho uzo di e derecho di iniciativa of pa entrega amienda pa un proposicion di ley di Reino.

E caracteristica y tema di e asina yama 'consensurijkswetgeving' ta exigi cu durante henter e trayecto di formulacion , ta existi consenso. Esta cu e partidonan ta de acuerdo cu otro. Den caso cu no tin consenso, anto e ley aki lo no por bin na vigor, segun e comision. Pa kita cualkier duda riba e punto aki, e comision ta recomenda Gobiernonan di Reino y Gobierno di Reino mes pa yega na palabracionnan concreto a base di un 'acuerdo inter institucional' pa asina por splica Statuut miho. Parlamento Hulandes mester sostene e formacion di un acuero asina, cu lo mester contene palabracionnan special riba aplicacion di articulonan 12 y 18 di Statuut (cu ta referi na respet total pa protesta di Minister Plenipotenciario den Conseho di Minister di Reino y Staten General); no mezcla (mas) reglanan cu tin di haber cu asuntonan di Reino y esnan cu tin di haber cu asuntonan interno di caba pais den un solo Ley di Reino; y cu e punto di salida cu den e (proposicion) di un consensusrijkswetgeving ta dermina con por trece cambio of ta termin'e.



Secretario di Estado Ank Bijleveld

Mas ainda Gobierno di Reino mester sigura Staten General (Eerste y Tweede Kamer di Hulanda) cu na momento di saca cambionan/ amiendanan independiente (algemene maatregel van rijks bestuur, amvrb), e mester uza e mesun criterianan cu Gobierno Hulandes ta uza pa su propio reglanan di maneho general (algemene maatregel van bestuur, amvb). Tur Hulandes cu ta biba na St. Maarten, Corsow y Boneiro riba 18 aña mester ricibi e mesun derecho activo y pasivo cu cualkier otro Hulandes pa participa den eleccionnan di Tweede Kamer. Pa esey no mester tin ni cambio di constitucion ni di Statuut. Cambio di e ley di eleccion ta e unico rekesio. Parlamentarionan di St. Maarten, Corsow y Aruba lo mester por participa den eleccion pa miembro di Eerste Kamer, esta Senado Hulandes (di Reino).

Mester bisa cu e ultimo ponencia aki, esta cu tur ciudadano Hulandes na Antias y Aruba, riba 18 aña mester por vota pa Parlamento Hulandes a keda vocifera caba pa Dr. Mito Croes den pasado. E tempo ey, Gobierno Hulandes a rechasa e ponencia. Pero, mescos cu e comision Deficit Democratico, cu ta inclui un profesor Hulandes, Dr. Croes a yega na conclusion cu ta Parlamento di Hulanda ta fungi como Parlamento di Reino. Ta eynan ta tuma decisionnan cu ta afecta ciudadanonan na Antias y Aruba directamente, mientras cu e mesun ciudadanonan aki no tin e derecho fundamental pa determina ken ta dicidi pa nan.

Secretario di Estado pa Relacionnan di Reino Ank Bijleveld entretanto a analisa e recomendacionnan di e raport 'Scohe pa Reino,' y den un proximo edicion lo amplia riba esakinan, incluso su ponencia riba e recomendacion pa amplia e derecho di voto pa tur Hulandes riba 18 aña na Antias y Aruba pa Parlamento Hulandes.

Segun Presidente di Aruba Rotary Club Diego Frankel

Kier recauda atrobe mas di 250 mil florin cu e di 30 fiesta Rotaria e aña aki

E ta tuma lugar dia 28 di maart na e lugar di custumber

ORANJESTAD – E evento annual mas conoci di e club social Aruba Rotary ta tuma lugar diadomingo dia 28 di maart, celebrando su di 30 aniversario. Esaki a keda confirma ayera segun presidente di e club Diego Frankel. E bunita evento aki cu ta ser organiza tur aña na beneficio di e comunidad di Aruba ta recauda mas di 250 mil florin. E fondonan aki ta bay pa hopi instancia den nos comunidad cu ta traha pa yuda nos hendenan hiba un bida digno.

Segun Frankel, e aña aki ta particular debi cu Rotary Club of Aruba ta para dilanti di su di 30 Fiesta Rotaria. Esaki ta papia pa su mes. E historia di Rotary ta uno hopi bieu y uno cu nos tur conoce. Instancianan cu ta yuda socialmente pa haci Aruba un mihor lugar pa nos por biba, semper a ricibi ayudo di Rotary Club of Aruba. E aña aki atrobe Rotary ta haci e peticion na Aruba henter pa yuda su miembronan recauda e cantidad minimo di 250 mil florin. Cu esaki Rotary por sigui contribui cu tur e instancianan caritativo, esnan cu ta brinda servicio social y esnan cu ta yuda nos hendenan den mas necesidad.

Job Laboyrie, presidente di e comision organisatorio di Fiesta Rotaria, a trece dilanti cu sin e donacion di tur e sponsornan Fiesta Rotaria no por ta un exito. El a bisa cu e cantidad di voluntarionan cu ta yuda Rotary durante di Fiesta Rotaria ta hopi grandi. Masha hopi hende ta bin hunto pa un week-end largo y ta pone e fiesta di mas grandi ariba pia, Fiesta Rotaria!

Tambe e la menciona cu e pueblo di Aruba cu tur biaha ta responde na e yamada di Rotary ta locual ta hasi Fiesta Rotaria un exito. Sin hende pa cumpra tur e bon dealnan cu tin pa ofrece, lo no tin placa pa hasi donacion na e instancianan cu mas tin mester di dje. Pues tur hende ta invita pa come na Fiesta Rotaria na e restaurantnan conosi cu ta ofrece bon cuminda, goza di hopi musica, cumpra na e supermarket, cumpra mata, paña, accesorio, buki, cumpra hardware, mueble y tur cos pa cas. Manera tur biaha tambe lo tin e seccion di computer second hand cual ta ricibi for di diferente companianan di management na Aruba.



Aisha Anthony a splica tur locual cu lo tin pa entretene e pueblo ariba e dia special aki. E la bisa cu lo tin atrobe e tan gusta Kids Corner cu lo tin atrobe 3 pa 4 dino jumps pa tur edad. Lo tin 3 trampoline pa tur edad, face painting, sacamento di potret cu Disney character durante oranan di mainta, grabbelton, ballenwerpen, football, weganan di Frisbee, lollipop boom, y weganan di machine electronico. E la bisa cu lo tin musica y gruponan di baile manera tur aña ariba escenario y e famoso dunk tank lo tey atrobe cu personanan conoci den nos comunidad. Tambe lo tin e tan gusta Wheel of Fortune, ice crea, popcorn, bar bon surti y mucho mas.

E parti mas importante di Fiesta Rotaria ta conocido RIFA di auto. Esaki ta un SUV cual anja pasa a causa hopi sensacion caba y mas hende a cumpra rifa. Pa 25 florin bo por gana un di e 10 premiionan bunita variando di un gift certificate di 1.000 florin te na un auto suzuki 5 porta Grand Vitara 2010.

Presidente di Rotary, Diego Frankel a duna pabien na tur comision organisatorio den pasado y presente cu semper a traha duro pa organisa e magno evento na beneficio di nos comunidad. Hopi ta e oranan cu nan ta dedica como voluntario pa e bon causa ak. Pabien nan tur miembro di Rotary cu semper ta traha duro pa e evento aki y ta demostra cu hopi dignidad e valornan cu e club aki tin. Pabien!

Instancianan cu ta traha den comunidad cu ta desea di aplica pa ricibi fondo for di Rotary Club of Aruba, por fax nan peticion na fax: 5884061. Personanan y negoshinan cu ta desea di contribui pa hasi donacion di producto, mueble, paña, comestible, etc. na Rotary, por yama telefon 5837955 y puntra pa Sra. Lientjie Feliciana. E ta regla pa pick up y delivery di e productonan. Tuma nota cu pick up ta ariba dialuna y diamars. Tambe por contact e na felicianas@bonbinicargo.com.

Aruba Hospitality and Security Foundation y Caribbean University of Aruba cu proyecto importante

Oportunidad unico pa ciudadanonan cu gana y condicion ricibi nan certificacion como Salbabida profesional

ORANJESTAD—Personanan cu tin e interes y vocacion pa bira Salbabida certifica pa International Life Saving Federation tin tur oportunidad pa logra esaki. Aruba Hospitality and Security Foundation den colaboracion cu Caribbean University Aruba, cu asistencia di 'Escuela de Rescate y Salvamiento Acuatico' di YMCA Caracas lo percura pa no menos cu 40 persona local por logra nan certificacion.



E curso di 100 ora ta programa pa tuma luga na Mei, di mainta trempan, 6'or y mey, te cu 8'or di merdia. Siete instructor profesional di Venezuela lo duna e curso aki, cu ta dirigi na personanan cu ta traha den companianan di siguridad, guardia di siguridad na hotelnan, clubnan di natacion, pool boys na hotelnan, strandpolitie, Warda nos Costa, Team di Visibilidad y Brandweer entre otro. Tambe e ta habri pa personannan cu ta aspira pa bira Salbabida profesional, mirando cu esaki ta un elemento cu AHSF a señala na Minister di Turismo y Labor, Sr. Otmar Oduber.

Esnan cu kier participa na e curso, lo mester por core 200 meter den 8 minuut, landa 200 meter y atrobe core 200 meter; landa 50 meter den 55 seconde; landa 25 meter bou awa; sambuya cu un popchi for di bom di un piscina. Dia y luga pa haci e testnan pa mira si ta cualifica pa e curso ta tuma luga den luna di April. E fecha lo keda anuncia despues. Solamente esnan cu ta sigur cu por cumpli cu e testnan rigoroso mester solicita.

E curso, danki na colaboracion di AHSF, y e Escuela de Rescate y Salvamiento Acuatico,' ta gratis pa tur participante. Un certificacion asina normalmente ta costa 600 dollar pa persona, pues esaki ta un oportunidad unico, Presidente di AHSF Jesus Cardoso a bisa.

E proyecto ta dirigi pa Sr. Hendrick 'Junior' Gabriella y Srta. Wendy Lacle, ambos finalizando nan estudio na nivel Masters na Caribbean University Aruba.

Es mas, e proyecto ta parti di nan graduacion. Meta di nan proyecto ta pa promove siguridad na Aruba, tanto pa nos mesun hendenan como bishitantenan.

Pa registra por yama 5942384 of 7416812.

Minister di enseñansa sr. Arthur Dowers

Den e dianan cu ta bini lo cuminsa haci un evaluacion di e Departamento di Enseñansa

ORANJESTAD – Docentenan cu tin hopi bon idea pa contribui na mehoracion di enseñansa, no necesariamente a canalisa tur e ideanan y e bon intencionnan di haci un contribucion adecuado na enseñanza, segun minister Arthur Dower. Si mira na e scol preparatorio varios di nan a sera cabes y siman pasa un di nan a bin cu un metodo pa desaroya un sistema unda cu no solamente ta duna guia na e mucha cu ta cuminsa scol na un forma adecuado, pero ta duna e mucha contenido y dune un oportunidad husto pa e desaroya su mes. E mucha ta keda menos frustra door cu bo ta dune un sistema, cu bo ta bay evalua tambe loke bo ta brinda e mucha. Den pasado ta evalua hopi cos cu no ta brinda e muchanan y e ora ta puntra ta kico ta evalua? Ta evaluando e muchanan of ta evaluando si e sistema di enseñansa ta funciona? Ora cu mira cu ta haci un "nationale toets" na e momento aki y cu ta haya cierto resultado y ta bisa algo di nos muchanan cune, sr. Dowers ta kere cu na e momento aki ta bisando algo di enseñansa y no algo di e muchanan mes, pasobra hopi di e cosnan cu a puntra e muchanan, nunca a presenta na e muchanan den forma comprendibel duna nan e oportunidad pa nan por tum'e como conocemento y pa despues practica esaki. Si papia asina aki, ta componde cu e responsabilidad cu tin como gobierno aworaki ta uno mas grandi, cu simplemente percura pa tin un infrastructura cu ta hopi necesario, paso aworaki tin scolnan cu e muchanan no ta ni sigur na e scolnan ei y sr. Dowers ta kere cu sigur tin otro camindanan a sera e scolnan mirando e poco capasidad cu tin ta un evaluacion hopi pisa cu mester haci. Pero banda di esey mester haci un control riba e infrastructura, e parti di contenido cu mester tuma luga den un forma mas adecuado.

Den e dianan cu ta bini lo cuminsa haci un evaluacion di e Departamento di Enseñansa pasobra cu eynan tin hopi hende ta haci esfuerso hopi grandi, pero mester di un forma sistematico pa determina kico ta e resultadonan di tur e esfuersonan cu ta haciendo. Mester bin un evaluacion di funcionamento di direccion di enseñansa. Tin hopi hende cu bon idea y cu tin boluntad pero mester t'asina si cu loke ta haciendo ta yega y ta sirbi e proposito cu tin den comunidad. Banda di esey sr. Dowers a combersa cu Inspeccion di Enseñansa na Hulanda, unda cu a wak e cooperacion pa pone e Departamento di Inspeccion di Enseñansa por funciona miho cu e ta funciona na e momentonan aki. Tin hende eynan hopi capasita, pero atrobe mester tin un sistema caminda cu ta bay inspecciona scolnan y e inspeccionnan aki mester keda tuma na serio y e mester tin consecuencia tambe pa e sistema escolar, pa e scolnan y e directivanan di scol.

Dentro di poco lo sinta cu tur e inspectornan, plania con e trabounan ta bai bira y lo sera un combenio tambe cu e inspeccion di Hulanda y a combersa cu e Minister di enseñansa di Hulanda y e inspector di enseñansa Hulandes y a papia na yega na e combenio aki y esei lo mester sirbi como sosten grandi pa e gobierno na final di dia por bisa algo riba e calidad y nivel di enseñansa. E departamento den cierto sentido ta instrumental den determina e calidad di enseñansa y dirig'e e calidad di enseñansa ta e departamento di enseñansa y ta bon pa nan traha bo.

Tin biaha bo ta sinti den comunidad cu e Minister no a haci esaki of e Minister no a haci tal y tur problema cu tin den enseñansa na momento cu e bira algo insoportabel, gobierno ta haya e cuenta presenta. E gobierno ta responsabel pa derecho pa hende participa den enseñansa y duna oportunidad pa participa den enseñansa y e prome responsabel ta e directivanan di scol, gobierno



Minister di enseñansa sr. Arthur Dowers

tambe ta responsabel pa cierto scolnan, pero ta e directivanan di scol y e directornan di scol ta responsabel y ta bai tene nan tambe responsabel pa nan garantisa e calidad di enseñansa cu ta ser brinda na nos scolnan y garantisa tambe cu e condicionnan bou di cual enseñansa ta wordo duna ta adecuado y pa gobierno ta bon informa y documenta kico ta e situacion na e scolnan. A constata cu maestronan cu a dedica hopi aña den enseñansa, den estado sumamente emocional, na unda cu nan a wordo laga den situacion penoso hopi tempo, pero como cu nan tin curason pa e muchanan, nan a keda funciona, pero den un pais cu tin hopi medionan financiero no ta usa e placa na un manera adecuado y ta pone e prioridadnan otro caminda cu no ta den enseñansa.

FANAPA riba Ritz Carlton Hotels (part 2)

Ritsz Carlton/Hotelcro N.V; e procedura LOB

E top di "The Dirty Iceberg" !

ORANJESTAD – For di sra. Ramsay Acosta, miembro di e Bestuur di Fundacion Arubano pa Naturaleza y Parke (FANAPA), nos a ricibi e siguiente comunicado di prensa cu ta bisa textualmente asina:

Con por ta cu un proyecto tin beneficionan economico pa un pais y e Departamento y/o Ministro di Asuntonan Economico ta pretende cu Fanapa cu no ta involucra den e proceso y no tin documento? Ta ken a guia e processo anto ? Consultant, adviseurs ?? Ken, cua ken su interes a wordo sirbi ?

Dia 12 di september 2008 FANAPA a dirigi un carta a base di "Landsverordening Openbaarheid van Bestuur" por medio di director di Departamento pa Asuntonan Economico (DEZI) pa pidi acceso na tur documento adviezen etc. cu por ta publico a base di ley ariba menciona. Nos intencion tawata pa mira con ta andando e asunto di un Hotel na dicho lugar y cu gobierno tawata keto y nos ta kera ta nos derecho di puntra pa sa ! Te dia 3 februari 2009 nos a ricibi contesta adhunto ta wordo manda carta pa tur hende huzga pa nan mes !

Ta straña nos masha pa lesa den Amigo di Aruba di 23 di Februari cu enberdad Asuntonan Economico tawata involucra desde cuminsamento di e proceso (desde 2003) es decir na 2008 tawata tin documento na dicho departamentonan. Pakico a manda nos "met een kluitje het riet in" Esey tambe ta e motibo cu Fanapa no ta ariba e lista di stichtingnan cu donacion ta deducible di belasting ???

Pregunta: pakico a schuif op FANAPA cu e storia "het lijkt me logisch dat u verzoek richt aan desbetreffende minsiteries ... " Nos a haci'e aya y tampoco a ricibi contesta ! No ta logico ey toch si no tin un base economico pa duna tereno pakico a duna anto ?? Ken a mal informa ken?

Cada vez mas pregunta sin contesta y keto bai e mes un strategia di "Don Dinero" e apodomo di "Juan Antonio Roca/Marbella". Porta Aruba tambe tin su "Don Dinero" ?? "Mr Money" afgekort "M.M" ken sa ??????

Otro luna caso di señora mata den cas na Savaneta den Corte

ORANJESTAD – Tin tur indicacion cu otro luna o sea na Maart 2010, e caso di mata señora Dority Hassell den su cas na Savaneta lo bay Corte.

Manera redactor di casonan di Corte a publica, e sospechoso Guyanes S.M.A.H. lo mester presenta otro luna dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito hopi serio cu el a haci dia 10 di October 2009.

Ta asina cu Ministerio Publico no kier suministra informacion encuanto e caso aki y ta cuestion di warda dia di tratamento di e caso o sea dentro di algun siman, pa haya sa kico realmente a pasa den e cas di difunto Hassell cu S.M.A.H. a mat'e.

Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu aunke cu e caso lo bin dilanti dentro di algun siman, esaki lo no wordo trata completamente den Corte. Por a compronde cu e caso aki ta geschedule pro forma.

Esey ta nifica cu riba e dia di e caso, por spera splicacion pakico e caso lo no wordo trata e dia ey. Tambe lo por spera reaccion di e abogado cu lo ta defende S.M.A.H. Redactor di casonan di Corte ta pendiente pa e caso aki y lo informa kico a sosode den Corte.

Mientras cu Cas di Cultura ta bay cumpli 53 aña di existencia

Edificio di Cas di Cultura ta yegando su punto culminante unda cambio ta inevitable

E structura ta den mal estado y mester di ayudo urgente



ORANJESTAD – Tabata 53 aña pasa cu e edificio cu awe ta Cas di Cultura a wordo traha y funda pa Eiland Gebied Aruba, Lago Oil and Transport Company y Sticusa. Un edificio cu a wordo construi pa pueblo henter por eherce y sera conoci cu arte y cultura, den porta di Oranjestad unda tur hende por yega. Pueblo ta yega cerca Cas di Cultura, den gran cantidad, den tur dos banda di spectro, na un banda como organisado of performer y na otro banda como espectador, cu un promedio di 50.000 persona pa aña.

Riba invitacion pa e presentacion di diamars ultimo tabata tin para cu nos ta yegando un ”tipping point”.

Aki a splica kico esaki kiermen y con asina. “Lo mi splica en breve: Tipping Point cientificamente ta wordo defini como “the levels at which the momentum for change becomes unstoppable”, pues: e punto culminante na unda cambio no por wordo para y ta inevitable. Esaki ta un descripcion basta simbolico, na unda cu awor na Aruba nos ta den un esfera di cambio, den cual nos ta spera di logra tur locual nos inicia. Pero tipping point tambe ta conta pa cosnan menos agradabel y esaki ta locual mi kier yega na dje pa cu e estado di edificio aki” e directora Vicky Arens a splica.

Di paden tur cos ta mustra nechi, danki na e empeño di e team cu ta verf y mantene. Pero e team no ta specialisa ni equipa, ni e Stichting ta posee e finanzas pa e trabounan grandi cu mester sosode awor aki.

A splica cu si e trabounan cu a menciona no sosode, nan lo yega e Tipping Point, pero enves di tuma un rumbo pa mihor lo drenta den un esfera cu lo ta hopi mas dificil pa sali afor, cu ta esun di de-ca-den-cia!

Arens a mustra cu tin ehempel suficiente di edificio na e isla aki pa sa kico e tabata kiermen. A splica dicon Cas di Cultura ta asina importante pa nos pueblo, pasobra nos ta representa y enrikece e contenido di e palabra ”soul”, nos alma y nos inteligencia, den masa.

A mustra tambe kico ta e asuntonan mas urgente y den estado cu por causa peliger pa otronan y cu mester di atencion mas rapido posibel? (beamer bedienen):

Entre e problemanan tin e red di electricidad cu no ta up to date mas. Di un banda no tin suficiente electricidad pa pone e equiponan traha optimalmente y na otro banda e estado di e suministro por forma un peliger pa e edificio pasobra cada biaha tin corto sircuito y fuse ta bula. Tin betonrot den murayanan y den daknan di beton: pida di cement for di e dak den auditorio, backstage, dilanti pafor y den localnan di Scol di Musica ta cay abou y expone e hero cu tin den beton. Cual ta forma un peliger pa persona canando abou y tambe ta forma stof cu ta malo pa e sistema pulmonario.

E murayanan acustico den sala ta decayendo y añanan di verfmento pa mantene e ”look” a pone cu e funcionalidad acustico a empeora. E stage di palo a conoce su ultimo schuurbeurt posibel basta aña pasa caba y awor berdad ta wak cu e escenario tin hopi ”zwakke plekken” cu ta pone nan uza hopi balletvloer di vinyl pa proteha e palo, cu a lo largo ta mas malo ainda pa e palo pasobra e no por hala rosea.

Por ultimo e cura mes ta den un estado di decadencia a consecuencia di humedad y biehes y mester un facelift tambe. Esakinan ta e dañonan mas grandi cu tempo y uso frecuente a causa na e edificio.

E problemanan aki mester wordo resolvi awor, sino nos lo ta mas leu fo’i Cas. “ Mi no ta ni menciona mes e costonan envolvi cu nos necesidad di expande e edificio pa motibo di e scarcedad di espacio” Arens a sigui bisa.

Estadistica ta mustra cu mayoria caso hit and run ta di esnan sin rijbewijs

Ta exigi mucho rekisito pa un persona awe por pasa nan test pa rijbewijs y core auto

Hende ta core e ora sin rijbewijs cu tur consecuencia segun Andin Bikker



Andin Bikker

ORANJESTAD - Un punto hopi remarcable durante un bishita recien na cuerpo policial di e comision di husticia den parlamento, ta cu segun un miembro di e comision ei, esta Andin Bikker ta cu un grupo grandi di casonan hit and run segun estadistica no tin rijbewijs. Tin obstaculo innecesario cu bo mester pa por pasa bo rijbewijs. Tin hopi ciudadano nobo na Aruba cu aparte di pidi un inscripcion na bevolking a cuminsa e proceso pa haya un permiso valido, tambe ora cu ta pidi pa un rijbewijs.

Esaki no tin un base legal pa pasa rijbewijs. Ora cu bo pasa rijbewijs bo tin cu como polis controla si e persona por core auto. Bo no por cuminsa controla tur cos si e la paga su gas y coriente etc.

Bo mester atene bo mes na e tarea cu bo ta eherciendo e ora ey y esey ta netamente un di e ehempel cu ta pidi cosnan cu nan ta haciendo otro cos. Bikker ta haya cu den e caso di rijbewijs por ta un factor cu ta pone cu nan no ta busca rijbewijs y no ta pasa esaki. Esaki ta pone cu nan ta un risico riba caminda y cu nan no ta documenta pa entre otro seguro.

E problema ta cu mientras cu hendenan ta pidi pa inscribi pa haya pasa nan rijbewijs, nan ta haya nan mes cu complicacion pa haya esaki debi cu ta pidi mucho rekisito cu legalmente no ta necesario. Esaki ta trece cune cu e personanan aki di 'buena fe' ta purba bay segun e proceso regula di pasa rijbewijs y adkeri esaki, pero di otro banda, no ta haya e ayudo y ta keda pega.

Problema ta cu e personanan aki cu ta bay pa busca rijbewijs y no ta haya esaki, no ta keda sin core auto. E demanda pa nan pa core auto ta sigui y como tal ta dicidi e ora cu pa necesidad di e.o. trabou, nan ta cuminsa core auto riba Aruba sin cu nan a pasa nan rijbewijs. Y esaki ta trece cune tambe cu nan no sa e reglanan local di trafico cu tur su consecuencianan cune.

E ta pone tambe cu hopi biaha un persona cu ta indocumenta sin rijbewijs, no ta haya seguro pa auto, pero si ta core e auto. Ora cu e ta envolvi den un accidente, e no tin nada di documento y consecuentemente e persona contrario ta haye den un situacion unda cu e ta Sali completamente perdi. Tur esaki pasobra e persona cu no por a haya rijbewijs, a opta toch pa sigui core, contra lei. Algo cu segun Bikker mester wordo cambia y regla.

Miembro di fraccion di MEP sr. Booshi Wever

Pakico Andy Lee no kier pa hende papia di e caso di Tico Croes, ex lider di AVP?



Parlamentario Booshi Wever lesando Bon Dia Aruba.

ORANJESTAD – Durante un encuentro cu prensa e siman aki, Fraccion di MEP a indica cu ya ta algun siman a pasa caba cu a denuncia e hecho cu Minister Dowers a mete den husticia, e biaha aki hopi obvio mes. E motibo cu esaki ta obvio ta e hecho cu e titular di Husticia a duna instruccion pa para e caso miyonario contra ex lider di partido AVP y ex minister di finanzas sr. Tico Croes, y pa colmo e abogado di Tico Croes ta casa di Baba Herde, cu a haya e posicion di lider di fraccion di AVP.

Esaki ta locual nan ta yama "friends and family" completo. E motibo di e slogan aki ta debi na e hecho cu abogado di sr. Tico Croes awor ta den conflicto di interes cu gobierno, mirando e afiliacion di su casa cu partido AVP y sr. Tico Croes como su cliente. Te cu e dia di awe ningun gobernante a sali dilanti y mustra responsabilidad pa e metemento aki den Husticia.

Den Parlamento e topico aki a wordo treci dilanti pa MEP, y na e momento ey presidente di parlamento, Andy Lee su fuse a bula y el a reacciona masha rabia mes. E Presidente di Parlamento a mustra su disgusto pa loke ta tumando luga cu cuestionamento di e caso aki, comokiera cu sr. Andy Lee ta primo di Tico Croes, y probablemente pesey e no kier pa ningun hende papia di e caso ey.

Hecho ta si cu Tico Croes a keda liber di tur cos, siendo cu diariamente esnan cu comete infraccionnan chikito mes, mester cumpli cu nan castigo of nan boet. Pero e gobierno actual a dicidi cu despues cu hues a considera cu sr. Tico Croes ta culpabel, e mester cumpli cu e parti di e caso civil te na su final, pero gobierno a opta pa para e caso aki. Si tene cuenta cu Tico Croes ta e prome lider di partido y ex minister cu a wordo condena criminalmente na Aruba, anto pa mas cu 10 miyon florin, no por conclui otro cu aki si tin husticia di clase, pero solamente pa e clase berde.

MEP ta condena e hecho aki den forma categorico, y lo no descansa te ora e berdad sali na cla. Ta ken a duna e instruccion pa para e caso aki? Arthur Dowers, minister di husticia? Mike Eman himself? e tal Otmar, man drechi di Tico Croes? Baba Herde, cu su casa ta abogado di Tico Croes? Andy Lee, primo di Tico Croes? Ta di spera cu e berdad alcansa e mentira aki tambe pronto, pasobra MEP ta determina pa kibra e silencio hermetico aki. Ta masha lamentabel cu ta laga e caso aki bai asina facil, comokiera cu Aruba lo por a recupera miyones di florin, debi na e hecho cu si lo a sigui cu e caso civil, pais Aruba lo a gana esaki sigur, mirando e sentencia anterior contra di sr. Tico Croes. Partido MEP a indica cu nan lo keda vigila e situacionnan aki di serca, paso den pasado ta e mesun partido aki a regala placa di pueblo na compinchinan door di duna nan reduccion di belasting y asina stroba pais aruba di haya entrada en caha.

SERVICIO BON DIA Aruba

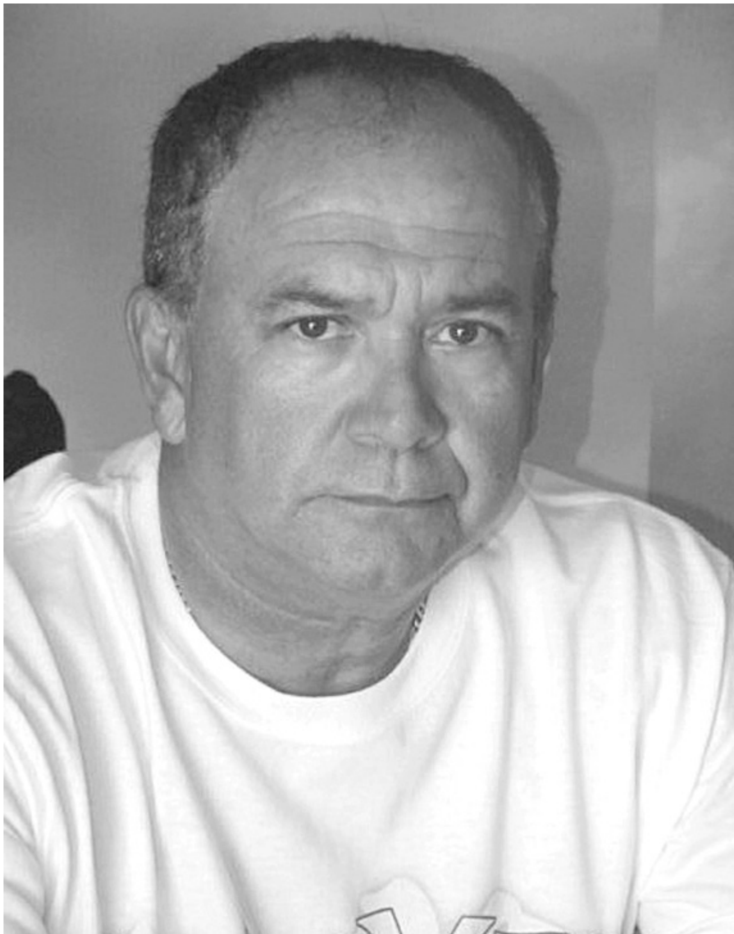
Minister Dowers sorprendi cu un treat di studiante

SAN NICOLAS - E siman aki Minister di Enseñansa Arthur Dowers a realisa bishita na varios scol pariba di brug, tanto scolnan basico como secundario. Di e manera aki e mandatario kier a mira di cerca, y cu su mesun wowonan con e diferente instalacionnan ta, cual ta e problemanan cu e scolnan tin etc. Den otro relato por lesa riba esaki. Durante e bishita na Commandeur Pieter Boerschool. Aki Sabatini un mucha muher, Taisha Carti, kende a cumpli 9 aña y a duna e mandatario un treat mescos cu el a trece pa su compañe nan.



Sr. Gerald Franca

Aruba Sport Unie ta yama bon bini na Youth Expo Aruba pa asina stimula deporte



ORANJESTAD- Arubaanse Sport Unie (ASU) den cooperacion cu Departamento di Asunto Social ta invita comunidad di Aruba en especial mayor y hobennan pa asisti na e Youth Expo 2010 cu ta tuma lugar dia 27 y 28 di maart 2010 na Centro Deportivo Betico Croes di 10'or'di mainta te 6'or di atardi.

Considerando e exito di Youth Expo 2008 ASU a mira esaki como oportunidad pa coopera cu e iniciativa aki y asina a bira partner cu DAS pa logra un Youth Expo 2010. Den cooperacion a acerca CEDE Aruba y Samenwerkende Fondsen Nederlanse Antillen en Aruba cu a duna aporte financiero pa ehecucion di e proyecto.

ASU su participacion den e Youth Expo 2010 ta pa yuda fortifica e asociacionnan di deporte pa asina haci deporte mas accesibel pa comunidad. Logrando mas miembro y mas entrada pa e asociacionnan cu ta yuda alabes e clubnan existente di deporte.

E Youth Expo ta brinda hoben y mayornan un mihor bista di tur locual ta wordo brinda pa asina nan por haci un escohencia mas conciente ki tipo di actividad nan lo kier participa na dje. Di e forma aki hoben por escohe na su gusto of interes y tambe haya sa na mes momento kico ta e gastonan concerni.

Ademas e Youth Expo 2010 tin como meta pa brinda tur e organisacion cu ta participa un momento pa haci promocion pa nan organisacion y asina logra haya mas miembro.

Un invitacion special na tur organisacion cu ta traha cu e grupo di hoben pa participa na e Youth Expo. Alabes ta invita tur hoben y mayornan pa haci uso di e oportunidad aki y bin bishita e Youth Expo 2010.

Pa por logra un Youth Expo mas grandi y atractivo pa hobenan ta necesario pa ricibi mas ayudo financiero. E aporte aki lo wordo usa pa e proyecto di Youth Expo y asina logra cu tur aña esaki por sigui tuma lugar.

Un yamada ta bai na comerciante y empresanan cu ta enfoca riba grupo di hoben y kier duna nan aporte financiero por tuma contacto cu oficina di Cool Fm na telefoon: 5831100 pa mas informacion. Tambe por contribui door di haci un donacion riba e cuenta Aruba Sport Unie/Youth Expo nr: 23.92.36.01.90 di Aruba Bank.

Durante di e Youth expo tur compania cu a haci un donacion lo tin espacio pa promove nan producto of servicio.

Alabes por bishita e website cu ta www.arubakitin.com pa mayor informacion.

Segun Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN)

E aña aki lo tin 11 dia di Feria Patriotico

Contrario na e tres dianan so di añanan anterior

ORANJESTAD – Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) ta informa pueblo di Aruba cu entrada na tur actividad cultural patriotico ta completamente gratis.

Pesey mes tambe kier a informa pueblo cu luna di maart tin 4 actividad cultural cu ta cay bou di e capa Actividadnan Cultural Partiotico, cual actividadnan ta habri pa publico y di cual entrada ta completamente gratis. Esaki nan lo ta:

1. Ferianan Cultural den Centronan di Bario; 2. Fiesta Cultural Arikok; 3. Contacto Cultural na Parke Arikok; 4. Manifestacion Cultural

Riba dianan 4, 5, 6 y 7 di maart 2010 ta tuma lugar na Centro di Bario Tanki Leendert e Feria Cultural Patriotico Tanki Leendert. E actividad aki ta conoci bou di pueblo Arubano como Feria Patriotico tempo cu esaki tabata ser organisa pa CCDN. Riba e 4 fechanan menciona Centro di Bario Tanki Lender tin riba nan programa entre mas, e Festival di Himno y Bandera di mucha y alaves e Festival "Un Canto na nos Himno y Bandera" di sr Harry Croes, cu tambe lo tuma lugar na CB Tanki Leendert.

Contacto Cultural Parke Arikok ta specialmente pa klasnan 5 y 6 di scolnan basico na Aruba. E actividad aki ta tuma lugar dianan 9, 10, 11 y 12 di maart 2010 den dia. Pero dia 10 di maart 2010, e actividad aki lo ta habri pa publico den oranan di anochi. E actividad aki ta ser organisa y coordina pa Departamento di Cultura di Aruba.

E Fiesta Cultural Arikok lo ta tumando lugar dianan 12, 13 y 14 di maart 2010 y tur e actividad culturalnan aki lo tuma lugar den oranan di anochi.

Centro di Bario Piedra Plat tambe lo ta organisa su Feria Patriotico 18 di maart, na Piedra Plat Entertainment Center riba dianan 17, 18, y 19 di maart y mescos cu tur e otro ferianan lo tin diferente tentnan di cuminda crioyo, cos dushi, artesania, y obra di man di nos hendenan local.

Locual ta trata e menifestacion cultural, esaki lo wordo organisa pa CCDN mes y lo ta tumando lugar ariba e fecha di 17 di maart 2010, cuminsando for di 6'or di atardi pa 12'or di anochi ariba plaza Betico Croes.

Dus contrario na añanan anterior cu nos hendenan tawata bende sea ta cuminda, cosnan dushi of artesania solamente riba 3 dia, awor nan ta haña 11 dia cu nan por expone nan producto na e pueblo di Aruba y di e manera aki e comicion nobo di CCDN kier demostra pueblo contrario na loke cu ta wordo bisa den puebl, cu nos si tin cultura di Aruba berdaderamente na pecho. Mas informacion riba e luna cultural ta sigui den e proximo dianan den tur medio di comunicacion.

Diahuebs awor

Prome Minister Mike Eman na Hulpbestuurskantoor Noord

for di 8'or y mei di mainta te 12 di merdia

ORANJESTAD - For di e prome 100 dianan den gobernacion caba, tabata mas cu evidente cu gabinete Mike Eman tin un actitud sumamente transparente y pro-activo pa por crea un relacion bon y positivo cu su pueblo. Un muestra di esaki ta eventonan manera e forum publico, "Bo Opinion", cu ta basa ariba e estilo di Town Hall Meeting te cu bishitanan extenso di e.o. Prome Minister na hulpbestuurskantoor.

Diahuebs awor, Prome Minister lo atende pueblo di Noord na hulpbestuurskantoor di Noord for di 8'or y mei di mainta te 12 di merdia. Di e manera aki Prome Minister kier tende y combersa cu su pueblo personalmente pa atende nan preocupacionan.

Tur diasabra e ministernan ta atende pueblo di Aruba henter na bestuurskantoor na Oranjestad, pero e diahuebs awor, 25 di februari 2010 ta toca turno pa ta un poco mas serca di pueblo di Noord. Pueblo henter di Noord ta keda cordialmente invita pa topa y combersa cu Prome Minister ariba nan preocupacion y necesidadnan. Ministernan di Gabinete Mike Eman, en particular Prome Minister Mike Eman, ta kere den un relacion transparente y estrecho entre gobernantenan y pueblo di Aruba.

Señora cu no ta paga huur ta rabia y ta kita tur fuse

SEROE BIENTO—Diamars 12'or di merdia, polisnan ta bay na un compleho di apartamento na Seroe Biento pa un intermediacion. Na e cas polis ta haya informacion cu e doño di e departamentonan a kita fuse di e apartamento di e muhe D.C. naci na Aruba di 27 aña, como cu e debe huur. D.C. a rabia y a kita e fusenan di tur e otro apartamentonan. Polis a papia cu D.C. y a bise cu e problema cu e tin ta cu e doño di e departamento, no cu e otro habitantenan, como cu nan si a paga nan huur. Polis a intermedia.

+++

Ladron ta laga frigidaire blo bashi

SEROE PITA—Diamars 11.30, polisnan ta bay na un cas na Seroe Pita pa un caso di ladronisia. Na e cas polis ta papia cu e señora G.L. naci na Aruba 69 kende ta bisa cu desconoci a drenta den su cas y a bay cu dos caha di comestibel for di frigidaire. E ta bisa polisnan cu tur ora tin hende den cas y no sa ki ora e ladronnan a drenta.

+++

Ladronnan ta bay cu basta saco di cement

SAN NICOLAS—Diamars 2'or di atardi, e homber J.E.C. naci na Peru di 39 aña, ta bay warda di San Nicolas y ta haci denuncia di ladronisia for di un cas den construccion. E ta bisa cu ladronnan durante oranan di anochi, a bay cu 24 saco di cement.

+++

Pushamento como consecuencia di insulto di mama

ORANJESTAD—Diamars 9.30 di anochi, polisnan ta bay na un restaurant, pa un intermediacion. Eynan nan ta papia cu e muhe J.K. di 20 aña, kende ta bisa polis cu e homber R.P. di 20 aña a pushe. Polis a papia cu R.P. y e ta bisa cu e tabata papia na telefon, y J.K. a cuminsa zundre y despues a insulta su mama. E homber a rabia y a pushe. Polis a intermedia.

+++

Hoben ta wordo persigui pa tres homber

TANKI LEENDERT—Diamars 9.30 di anochi, polisnan di Oranjestad ta bay na un cas na Tanki Leendert, naunda un grupo di hoben kier bati un mucha homber. Na yegada polis ta papia cu e hoben A.M.P. naci na Venezuela di 17 aña, kende ta bisa polis cu e tabata sinta na cas sin nada di haci y a bay dal un keiro. Ora cu e tabata canando banda di 9.15, un Chevrolet Spark preto a para banda di dje, y tres homber a baha for di e auto y a bin riba dje. El a spanta y a core drenta den cas di hende. E habitantenan den e cas a sconde. E ta bisa cu e no a mira e number completo, pero si parcialmente. Polis a hibe su cas.

Parlamentario drs. Mervin Wyatt Ras:

Den su hechonan Gabinete Eman ta admiti cu no tin pobreza na Aruba

Y ta admiti cu campaña ta un, mientras gobernacion ta otro



Parlamentario drs. Mervin Wyatt Ras

ORANJESTAD - Den un comunicado di prensa Parlamentario Mervin Wyatt Ras ta constata den hechonan Gabinete Eman ta indica y admiti cu no tin pobreza na Aruba y ta admiti cu campanja ta un mientras gobernación ta otro.

Drs. Wyatt-Ras ta trese padilanti cu durante Gabinete Oduber, parlamentarionan di fracción di AVP e tempo ey y actualmente ministernan continuamente tabata trese padilanti cu na Araba tin "pobreza" y cu nan si lo yuda tur hende "pober".

MEP di otro banda, esta minister di Asuntonan Social, Marisol Lopez Tromp, e tempo ey, actualmente parlamentario, tabata bisa cu na Aruba tin hende den "necesidad" y ta haci tur lo posible pa yuda e hendenan aki. Gobierno di MEP, en verdad a hisa bijstand, pensioen di behez, salario minimo, a construi vivienda pa esnan den necesidad y pa esnan cu limitacion, a crea empleo pa esnan cu tabata pa hopi aña ariba lista di bijstand, a inverti den facilidadnan deportivo y recreativo pa nos famianan y haci posible cu tur famia na Aruba por bin na remarca pa un tereno pa construi su propio hogar.

Tur esaki a tuma lugar a basa di experencia y profesionalidad di esnan cu ta traha den e sectornan aki y a base di un plan.

Contrario na esaki después di 100 dia di gobernación di AVP por nota cu gobierno di AVP te ainda no a ni defini "pobreza" te pa yega na un plan pa combati "pobreza", mientras esaki tabata nan prioridad.

Despues cu dia aden dia afor AVP tabata bai radio y televisión pa trese padilanti cu según nan Aruba ta den "pobreza" y cu nan ta bai combati "pobreza". Aki por nota claramente cu loke nan a bisa den campanja ta diferente na ora cu nan ta den gobernacion.

Anto despues di 100 dia loke a ser haci ta solamente hisa un tiki e suma pa esnan cu ta cobra bijstand cu yiu.

Esnan di AVP cu a critica BBO tanto y para grita haci mahos den Parlamento, awe cu nan ta den gobernación, envez di introduci mecanismonan di control pa baha prijsnan di p.e. comestibles a pasa pueblo y Parlamento un fastball. Nan a baha BBO cu 50%, sin tene cuenta cu conseho di instancianan clave manera p.e. Banco Central. Pa asina beneficia comerciantenan y no e humilde consumidor. E argumento cu a ser uza ta pa crea incentiva.

Mientrastanto Mervin Wyatt-Ras por a comprende di amanan di cas, entre otro tambe mamanan cu baby cu prijs di lechi en polvo ta keda subi.

Manera cu minister di Economia, sra Hooyboer-Winklaar a indica den un entrevista, e ta kere den "capitalismo y den mecanismo liber di mercado. Pues no ta mira cu por controla prijsnan. Mercado mes tin cu regula su mes".

Esaki ta contrario na loke AVP a aparenta den campaña cu nan ta drenta gobierno y prijsnan lo baha. Sin embargo prijs di awa, coriente y comestibles ta sigui subi. Pues loke AVP a campanja cune ta diferente na loke nan ta haci durante gobernacion.

SALARIO MINIMO

Awor envez di yuda mayornan di salario minimo cu tin yiu ta bai scol, pa nan continua cu un tarifa special cu nan a ricibi den maneho di gobierno di MEP, premier Mike Eman himself, cu no ta ni e minister encarga, ta anuncia cu e lo kita e suma aki pa loke ta trata Trei Merdia. Otro sla pa esnan humilde cu envez di alivia e asina yama pobreza di AVP ta haya sla mas duro.

No papia mes di esnan cu a perde trabou den Valero cu a ser priminti si gobierno di AVP sinta nan lo haya trabou mesora y a dicidi di vota pa AVP pa mantene nan pida trabou of a kere cu ora AVP sinta den gobierno nan lo haya trabou bek. Nan ta den mesun incertidumbre y por tende cu Banconan cu agencianan di auto ta kitando un cantidad di auto for di cuidadanonan cu no por paga y te hasta ta un cantidad di persona cu ta perdiendo nan cas.

Di otro banda por tuma nota cu gobierno di signatura berde tin placa y pues no por papia di pobreza pasobra e ta skohe pa inverti den viahenan continuo pa entre otro bai Hulanda, Merca, Abudabi... Gobierno di AVP ta bai "shop" pa bin cu proyectonan ya "kant en klaar", sin valora ni consulta cu profesionalnan local ariba e diferente tereno. Pues ta kere cu profesionalnan di otro pais of proyectonan disenja na otro pais ta mihor cu esnan di Araba. Pues sin valor pa loke ta di nos y desaroya dor di nos propio hendenan esakinan ta mas balor.

Un ehempel hopi recien ta esun di minister di Turismo cu antes tabata critica e minister anterior cu e ta viaha pa parti folders, awor envez di duna prioridad pa presenta su plan di mercadeo di turismo na Parlamento di Aruba y stakeholders na Araba of invita stakeholders pa bin Aruba pa reuni y conoce nos bunita isla y trese ingreso pa nos pais, ta dicidi di viaha e mes cu un cantidad di staff y "friends y family" pa Los Angeles pa aya yega na un mision y vision pa mercadeo di nos turismo. Kizas e ta kere cu aki no tin suficiente conocimento y capacidad y ta prefera capacidad y input di expertonan di otro pais.

Envez di inverti e suma di placa aki den viahamento por invertie den e mercadeo di turismo of den nos sistema social pa esnan den necesidad of den esnan cu a perde trabou den Valero, of pa garantisa trabou pa tur trahador di Aruban Resort ta haci net contrario.

Awor cu AVP ta den gobierno sigur lo bai trese dilanti cu no tin tanto pobreza. A uza esaki solamente pa gana voto di esnan humilde den nos comunidad. Atrobe por bisa cu den campanja a bisa cu tin pobresa y awor den gobernación envez di inverti den remedia necesidad ta inverti den viahe pa exterior. Fraccion di MEP den Parlamento lo sigui esaki di serca y sali na defensa di esnan den necesidad.

BON DIA Aruba

Segun Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Hopi hende ta contra e decision di Minister Sevinger pa elimina modelo suizo

ORANJESTAD - Parlamentario Evelyn Wever-Croes algun siman pasa a denuncia e hecho cu Minister Benny Sevinger a saca un decreto ministerial, den cual e ta anuncia cu un articulo den ley lo no wordo aplica mas. Ta trata aki di articulo 7 cu ta regla e modelo suizo. Segun e modelo ki un persona cu bin di exterior, no por keda mas cu 3 aña na Aruba.

Actualmente e ley ta ofrece e posibilidad pa apunta cierto categoria di funcionnan pa cual e limitacion aki lo no conta. Pero e Minister a dicidi di no aplica e ley aki mas, y pues tur hende por keda Aruba pa un tempo indefini. Consecuentemente nan mester por wordo permiti pa trece henter nan famia Aruba tambe.

Aparte di e hecho cu e Minister a viola ley cu e decreto aki, pasobra bo no por cambia ley cu un decreto, tambe e la comete un acto castigable, pasobra e ta instrui tur su departamentonan pa actua CONTRA LEY, y asina pone e ambtenaarnan tambe comete un acto castigable.

Pero esey no ta tur e problema. "Nos fraccion a wordo acerca pa basta hopi hende pa expresa nan malcontento y preocupacionnan cu e decision aki di gobierno. E argumentonan cu nan ta trece dilanti ta lo siguiente:

1. Nos no sa mes cu cuanto hende nos poblacion lo crece, debi cu gobierno no a hasi un estudio debido ainda; ta wordo calcula cu 40.000 pa 50.000 persona extra lo bin Aruba bow e maneho aki.
2. Aruba ta demasiado pobla caba, no tin mucho lugar mas pa tanto hende
3. Nos infrastructura (vivienda, caretera, etc.) no por wordo expandi asina tanto
4. Ya caba e presion riba AZV ta demasiado grandi, AZV lo no wanta un peso extra asina
5. Nos sistema di enseñansa actualmente ya caba ta hopi tenso, y e sistema aki tampoco por carga un peso grandi asina

E preocupacion mas grandi di Wever ta cu si nos invita mas hende bin nos pais, nos ta duna e impresion cu nos por brinda nan un miho porvenir, pero esey ta berdad? Berdad nos por brinda nan un miho porvenir? Berdad nos por brinda nan miho condicionnan di vivienda, trabou, educacion y salubridad? Na mi parecer, y mescos cu mi tin hopi hende ta pensa, actualmente nos mester dedica nos atencion na yuda esnan menos fortuna den NOS comunidad. Nos tin hopi cos pa mehora na Aruba mes, ban cuminsa akinan, na cas. Despues nos por yuda otronan.

Nos fraccion ta hasiendo un sondeo, y tur hende ta invita pa participa, sea telefonicamente (na Parlamento) of via e-mail fraccionmep@gmail.com of via Facebook Fraccion MEP Parlamento " Wever a sigui bisa. A hasi bon di yuda e pueblo Haitiano despues di e teremoto desastroso, pero awor ta tempo pa e gobernantenan stop di biaha, stop di fiesta, y cuminsa atende cu problemanan na Aruba.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Partido MEP ta denuncia:

Degeneracion y decadencia total den Gabinete Eman!

ORANJESTAD –Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa textualmente cu mescos cu na Hulanda sr. Jan Balkenende, amigo di Mike Eman a guia 3 aña largo un gobierno desprestigia, mescos na Aruba den 100 dia di gobernacion, AVP a degenera y hinca nos den un decadencia total.

Despues cu AVP a priminti pueblo asina hopi beneficio, cu Gabinete Oduber tabata haci tur cos robez, cu Mike Eman so por drecha tur asunto, awe nos ta mira un gabinete cu no merece ningun respet. E mentiranan y e compromiso-, expectativanan tabata asina grandi cu fuera di sacamento di potret, shownan den corant y television, ta decepcion so tin. Hasta a bay asina leu cu nan propio medio di comunicacion comprometi a bay nan canal cu extra boletin pa anuncia e inicio di e caida di e imperio, wanta pa comercio cu a sponsor pa pone e gobierno actual. Bo tin un gobierno cu e mes – pa falta di cumplimento cu promesa di campaña – ta manda nan parlamentarionan cu ta un stempeldoos den Parlamento gaña critica, pero cu e palabracion cu Mike Eman por haci y dishaci den gobierno. Mientras AVP a gaña pueblo cu mesora ta kita e 3% di BBO, nan a reduci esaki pa pueblo cu 50%, pero pa Valero cu 100%. Cu 3% di BBO a causa 10.2% di inflacion y awor cu a baha esaki na 1.5%, e costo di bida mester a baha cu 5.1%, pero na januari 2010 despues di reduccion, esaki a baha cu solamente 0.8%. Awor ta ken e gobierno desprestigia kier gaña? Cu Gabinete Eman a trece Carnival Cruises, unda tur documento ta mustra cu nan ta gaña atrobe, mescos cu e 2 pitstopnan di KLM, unda cu e crew, catering, refueling, tur ta keda Curaçao, anto Martinair a kita 2 vuelo ariba e dia cu e stop tecnico di KLM ta tuma lugar.

E caso di The Aruban Resort, un proyecto di time sharing, cu a gana miyones cu e tereno cu Gabinete Eman a duna nan, gabinete Eman a exigi Elmar y WEB – sin cu a paga e 2.1 miyon florin - anto ainda pueblo ta bay paga pa cuminsa 1.5 miyon florin pa 60 activista di AVP cu a ser usa pa bisti flanel di e tal Otmar ora cu el a bin duna luz na e resort ey.

Di con no a exigi e timeshare holdernan pa paga por ehempel un par di aña adelanta di e 'maintenance fee' pa nan por keda cu nan simannan? Di con ta pa The Aruban Resort so AVP ta regla pa nan no paga awa, coriente y ariba dje paga 1.5 miyon florin pa 60 activista di AVP, lagando 210 sin entrada, sin a cobra 3 luna ?

AVP a trata na gaña pueblo cu nan lo para e proyecto luhoso di Ritz Carlton, unda den campaña lo a ricibi di un grupo Hulandes 2 miyon dollar pa nan haya e tereno, plus cu sponsor lo haya Bestuurskantoor pa un J.W. Marriott Hotel plus Serlimar. No ta pornada un ministro actual y dos parlamentario a ser gesponser en grande. E engaño aki lo bay sali AVP hopi caro, pasobra nan no a cumpli cu e grupo Hulandes ni cu e sponsor, anto esaki ta tormenta den un glas di awa di den weekend pa gaña haci cu nan lo ta rabia, pero den AVP ta familia Eman ta manda y ta haci y deshaci.

Si no ta pa e proyectonan di Gabinete Oduber y e placanan di Plant N.V., Valero, FDA lo Mike Eman a bati retirada dia bieu caba. Gabinete Mike Eman a degenera completamente y a bira un berguenza nacional, un gobierno desprestigia.

SALUD BON DIA Aruba



LOCAL

Merca: Advertencia riba cuater remedi pa asma

Pagina 3

LOCAL

Muher a haya 2 baby despues di a haya e prome transplante di ovario

Pagina 4

LOCAL

8 cuminda cu ta spierta bo bon mainta

Pagina 7

9 Tecnologia medico asombroso. Test y aparatonan nobo na caminda

Pagina 8-9



Autoridadnan rond mundo preocupa

Aumento di demanda online pa pildonan yama "Date-rape"

Pagina 2

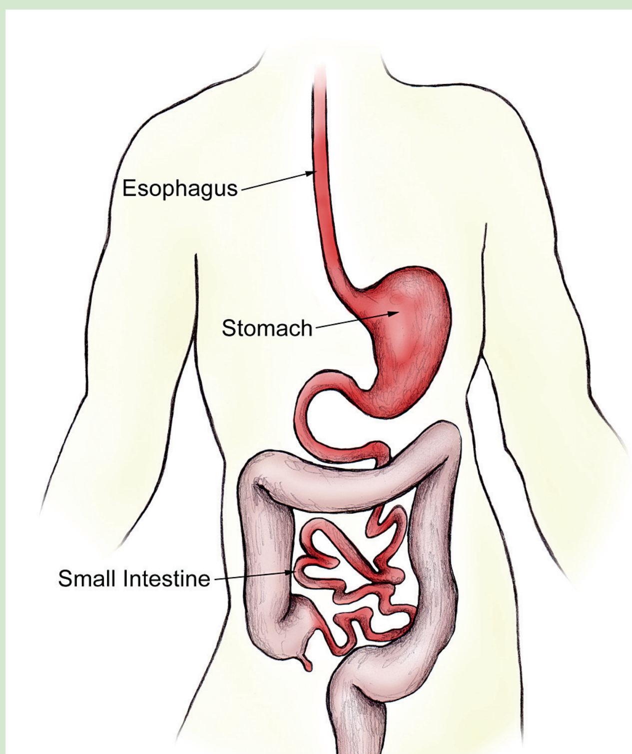
Autoridadnan rond mundo preocupa

Aumento di demanda online pa pildonan yama "Date-rape"



Pildonan Date-rape y abuso di prescripcion di remedi ta den aumento, segun e agencia di remedi pa monitor esaki (INCB) y a lansa un advertencia ayera, y señalando un aumento di e cantidad di boticanan online ilegal. "Date-rape drugs" – yama asina pasobra ta pone e victima inconsciente of ta provoca un perdida di memoria, facilitandi e violacion – ta bira hopi mas facil pa haya, asina International Narcotics Control Board a bisa den su informe annual ayera.

Esun mas conoci ta Rohypnol, ta wordo estrictamente controla pa su uso, pero otronan manera GHB, ketamine, un anaesthetico, y GBL, un solvento, ta birando mas y mas comun y ta disponibel facilmente via di canalnan legal. Esaki ta un desaroyo preocupante, e agencia cu su base na Vienna a bisa, haciendo un peticion na gobiernonan di mundo y fabricantenan pa lanta e consciencia y introduci color y sabor den e pildonan ey pa haci nan mas visible pa potencial victimanan. Abuso di remedinan prescribi – incluyendo morfina, codeine y methadone – tambe a plama den ultimo añanan birando un preocupacion grandi den hopi pais, cu un cantidad di usuarionan hasta surpasando e cifra combina di usuarionan di cocaina, heroina y extasis na Merca, segun INCB a informa. Na Europa, ta calcula cu 15 porciento di studiantenan ta usa sedative of trankilizante sin receta. Loke cu tambe nan a constata ta un aumento den e boticanan online ilegal y centronan di yamada – hopi cu base na India – permitiendo abusadornan pa cumpra e pildonan sin receta, e agencia a bisa. Poniendo consumidornan di e substancianan aki na un riesgo grandi.



Avastin, di Roche, a faya den test clinico di cancer di stoma

ZURICH (Reuters) – E remedi oncológico Avastin, di e compania Roche Holding, a faya den e etapa final di un test clinico den combinacion cu quimioterapia pa trata pashentnan cu cancer di stoma avanza, asina e laboratorio Suizo a duna di conoce ayera.

Avastin a fracasa na momento di extende e supervivencia general den pashentnan trata cu e remedi y quimioterapia en comparacion cu otronan cu a ricibi e mesun tratamento mas un placebo, asina Roche a informa.

E laboratorio, e fabricante mundial di mas grandi di productonan oncológico, a bisa cu no ta observa problemanan di seguridad nobo den Fase III AVAGAST di e test y cu e programa di desaroyo di Avastin den otro tipo di tumornan lo sigui.

"Nos ta decepciona cu e resultadonan aki pasobra e opcionnan pa e tratamento di cancer di stoma ta limita," asina e director medico Hal Barron a bisa den un declaracion skirbi.

Roche lo presenta e datonan aki den e reunion annual di Sociedad Mericano di Oncología Clínico na juni.

Avastin, cu ta funciona di tal manera cu ta priva e tumornan di haya sanger y ta wordo fabrica door di e unidad Genentech, recientemente adkiri door di e laboratorio Suizo, ya ta ser usa pa e tratamento di cancernan di pulmon, colon y pecho.

Alrededor de 1 miyon di persona ta wordo diagnostica cu cancer di stoma anualmente. E ta di cuater tipo di cancer mas comun y di dos causa di morto relaciona cu e malesa na mundo, asina Roche ta bisa.

E compania a agrega cu e tasa promedio di supervivencia despues di e diagnóstico di cancer di stoma avanza ta rond di 10 luna cu quimoterapia convencional.



Merca:
Advertencia riba cuater remedi pa asma

WASHINGTON (AP) – Den un medida destina pa controla e uso di algun remedi pa asma, usa door di miyones di persona, Gobierno a establece restriccionnan pa reduci un riesgo mortal causa door di atakenan di repente.

E advertencianan di e departamento concerni pa control di remedinan (FDA) ta encera e remedinan Advair, Symbicort, Foradil y Serevent. E agencia a bisa cu nan mester wordo usa unicamente pa asmaticonan cu no por controla nan afeccion cu otro tipo di remedi, y asina mes, pa menos tempo posibel.
FDA a biasa ademas cu ningun remedi cu LABA hamas mester wordo usa sin e uso simultaneo di otro remedinan diferente pa controla asma, manera e corticoesteroide inhalable, un medida cu ta encera specíficamente dos di nan, Foradil y Serevent.

Di con? E cuater remedinan aki ta contene e ingrediente cu ta wordo yama agonista di beta di efecto prolonga, o LABA ta relaha e musculonan rond di e vianan respiratorio afecta. Aunke nan ta hopi util pa cierto pashentnan, e manera cu e remedinan ta funciona cu LABA tin biaha no ta permiti nota un inflamacion na e vianan respiratorio cu ta birando peor. Esey por nifica cu e pashentnan no ta realisa un inminente ataca di asma te ora cu nan keda sin por hala rosea.
Advair y Serevent ta wordo comercializa pa e compania Britanico GlaxoSmithKline, Foradil door di e companía Suizo Novartis AG y Symbicort door di AstraZeneca, anglo-sueco.
FDA a cita estudionan cu ta revela un riesgo mas grandi di hospitalizacion y algun di morto, particularmente entre muchanan. Un estudio a haya tres episodio adverso – den su mayoria di hospitalizacion – pa cada 1000 pashent cu a tuma un remedi cu LABA en comparacion cu otro remedinan pa asma, asina dr. Gerald Dal Pan, di FDA, a duna di conoce.

E conseho ta pa usa un LABA hunto cu un corticosteriode inhalable pa alivia e inflamacion. Advair y Symbicort ta combina ambos tipo di remedi den un inhalador. Mas cu un aña pasa, e conseheronan cientifico di FDA, a conseha pa no use mas pa tratamento esnan cu solamente LABA, Foradil y Serevent, y pa no usa ningun di cuater remedi den muchanan.

Sintomanan mas frecuente den asma ta:

* Piep: ta e sintoma mas caracteristico, aunke cu den e prome añanan di bida algun otro malesa por presenta e sonido di piepmento. Por scucha esaki hopi biaha sin usa ningun aparato.

* Tosamento. E tosamento continuo anochi y e tosamento cu ta aparece durante of final di ehercito, deporte of un esfuerzo haci ta ehempelnan cla di tosamento asmatico. Aunke e tosamento sin e piep por ta un simpel griep of verkoudheid tambe. Ora cu un mucha tosa ta mas facil pensa cu e tin un di e dosnan menciona cu e ta asma.

Otro sintomanan di asma ta:
* respiracion corta, dificultad pa hala rosea
* dolor di pecho
* lantamento anochi cu tosamento y/of cansancio.

CDC: Swine flu a haci 57 miyon Mericano malo



Casonan di Swine flu ta bahando, pero oficialnan di salud na Merca ta bisa cu e impacto cumulativo di e malesa a crece te na 57 miyon caso na Merca, 257,000 hospitalizacion y 11,690 morto. Centers for Disease Control and Prevention a saca calculonan nobo. Nan ta representa cifranan for di momento cu swine flu a wordo identifica na april aña pasa te cu mey-mey di januari ultimo – e prome nuebe lunanan di e pandemia.
E cifranan ta representa un aumento di mas o menos 4% di e ultimo calculo di CDC, cu a cubri e prome ocho lunanan. Casonan nobo di swine flu a yega su peak na October pero di e tempo ey a cuminsa baha y no a sigui amplia den niun estado pa mas cu un luna caba.

BON DIA Aruba

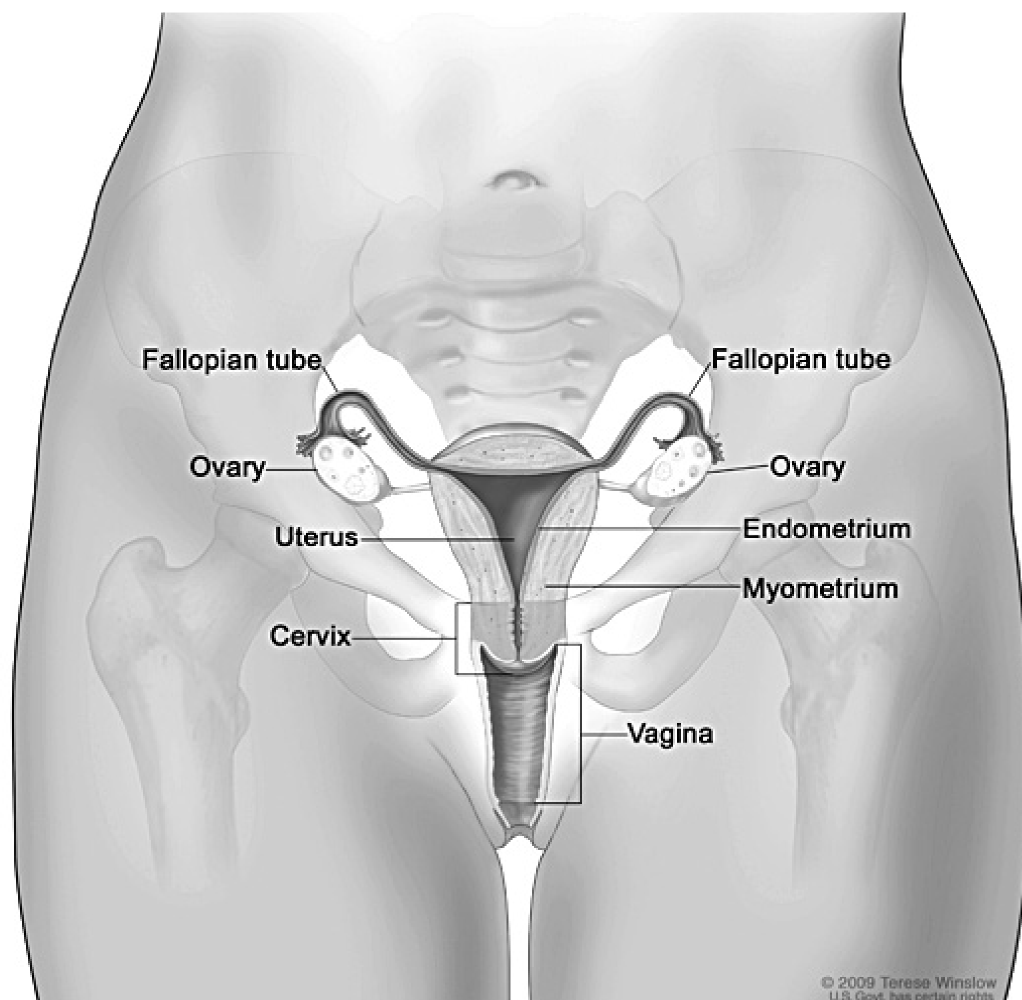
Muher a haya 2 baby despues di a haya e prome transplante di ovario

Un muher a duna luz na dos mucha despues cu su fertilidad a wordo restaura usando tejidonan di ovario, e prome bes cu e tratamento compleho aki a produci dos baby di embarazonan separa.
Claus Yding Andersen, e dokter Danes cu a trata e muher, a bisa cu e caso ta mustra cu e metodo aki di restaura e tejidonan di ovario tabata un manera valido pa preserva fertilidad y mester encurasha uso di e tecnica aki riba mucha muher y muhernan hoben enfrentando un tratamento cu por daña nan ovarionan.
"Esaki ta prome biaha na mundo cu un muher a haya dos yiu di embarazonan diferente como resultado di transplante tejidonan gefreeze y defrost," asina Andersen, kende a raporta e caso den "Human Reproduction medical journal" a duna di conoce.
E pashent di Andersen, e muher Danes Stinne Holm Bergholdt, mester a kita su tejidonan di ovario y gefreeze durante tratamento di cancer, y djei restaura unabes cu el a cura.
El a duna luz na un baby mucha muher na Februari 2007 despues di a ricibi tratamento di fertilidad. Djei el a sali na estado den forma natural y a duna luz na un otro baby mucha muher na September 2008.

"Nuebe mucha a nace rond mundo como resultado di transplante di tejidonan di ovario cu a wordo gefreeze y defrost. Tres a nace na Dinamarca despues di un tratamento realisa door di Andersen, kende ta profesor di "Human Reproductive Physiology" na University Hospital di Copenhagen."

Gillian Lockwood, director medico di Midland Fertility Services na Inglatera y Pete Braude, cabez di salud di hende muher na King's College London, y ambos a bisa cu e yabi pa exito di e tipo di tratamento aki ta e edad di hende muher.





Braude a bisa cu e hecho cu Bergholdt tabatin 27 aña ora cu su tratamento a cuminsa a aumenta su chensnan. "El a funciona pasobra tabatin un cantidad grandi webo gefreeze, y ora bo bira bieu esaki ta baha," el a bisa. "Si e tabata 35 of 36, e probabilidad pa esaki resulta exitoso lo tabata hopi menos."
Bergholdt, di Odense, a wordo diagnostica cu cancer di Ewing ora cu e tabatin 27 aña na 2004. Prome cu el a cuminsa quimoterapia, parti di su ovario drechi a wordo kita y gefreeze.
E tratamento di cancer cu a resulta exitoso, manera a pensa, a causa tambe menopausa. Na 2005, despues cu seis strepidi tejido di ovario a wordo transplanta riba loke a keda di su ovario drechi, el a cuminsa funciona normal atrobe.

Na Januari 2008 el a bolbe na e clinica di Andersen pa mas tratamento di fertilidad pa trata di concebi atrobe. Pero un test a mustra cu e tabata na estado caba cu su di dos yiu.
"Esaki a mustra cu e transplante original di e stripnan di ovario a sigui traha pa mas cu cuater aña," Andersen a bisa. "Ta un hecho sorprendente cu e stripnan di ovario a bin ta funcionando pa asina hopi tempo y ta duna informacion riba con poderoso e tecnica aki por ta."
Bergholdt, 32, a bisa cu e no a dicidi ainda si e kier haya mas yiu. "E mucha muhenan ainda ta asina chikito y mester di hopi atencion, pero kisas den un par di aña nos por pensa riba esaki," el a bisa.

Infeccionnan na hospitalnan di Merca ta causa 48.000 morto

Pulmonia y infeccionnan di sanger haya den hospital tabata causa di morto cerca 48 mil pashent y a costa e hospitalnan 8.100 miyon dollar na 2006, segun un informe divulga dialuna.
E estudio ta un di e promenan pa pone atencion riba un problema cu a wordo generaliza, cu ta birando peor y cu algun experto ta bisa cu e ta aumentando a costo di e asistencia di salud na Merca.

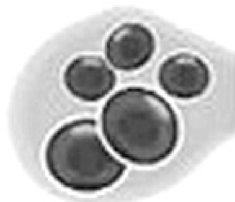
US hospital infections

Some 48,000 a year die from infections caught inside US hospitals

Total cases
2006
Sepsis: 290,000
Pneumonia: 200,000

Cost
2.3 million extra patient days
8.1 billion US dollars

Sepsis



- Immune system response to bacterial infection
- Overwhelms normal processes in blood
- Causes blood clots, blocks flow to organs

Pneumonia



- Acute respiratory infection
- Fills up alveoli sacs in lungs with pus and fluid
- Makes breathing difficult, limits oxygen intake

Source: RFTF/WHO/NIH 230210 AFP

"Den hopi caso, e condicionnan aki por a wordo evita cu un mihor control di infeccion den e hospitalnan," asina Ramanan Laxminarayan di Resources for the Future, un grupo di consehero cu a financia e estudio, a duna di conoce.
E sepsis -un infeccion di sanger – a causa morto di 20% di e pashentnan cu a keda infecta cu esaki despues di un operacion, segun a wordo raporta door di Laxminarayan y su coleganan den e revista Archives of Internal Medicine.
E investigadornan a studia e entrada hospitalario di 69 miyon di pashent den e hospital di 40 estado Mericano entre 1998 y 2006, en busca di dos diagnostico: pulmonia nosocomial y sepsis.
E pashent cu a keda infecta cu sepsis despues di a wordo opera mester a keda hospitaliza cu un promedio di 11 dia adicional, cu un costo di 32.900 dollar pa pashent, expertonan a detecta. Y poco menos di 20% di nan a muri.
E pashentnan cu pulmonia a keda 14 dia extra despues di un cirugia, na un costo di 46.400 dollar, y mas di 11% di nan a muri, segun e investigadornan.
"Esey ta e tragedia di e casonan ey", asina Anup Malani di University of Chicago, kende a traha den e estudio a duna di conoce.
"Den algun caso, personanan relativamente saludable ta drenta pa un cirugia rutinario. Nan ta haya sepsis (...) y por muri," el a agrega.
E investigadornan a bisa cu 1,7 miyon di infeccionnan asocia cu servicionan di salud ta wordo diagnostica tur aña.
Hopi ta wordo causa pa bacterianan resistente na remedinan, manera e Staphylococcus aureus o MRSA, resistente na meticilina y cu un costo halto di tratamento pasobra solamente algun remedi ta actua pa combati nan.
E infeccionnan aki tambe por wordo contrai pafo di hospital y algun estudio ta mustra cu e cantidad di esnan cu ta wordo haya den comunidadnan tambe ta den aumento.
Un calculo di Pfizer Inc., a bisa cu e tratamento pa MRSA so ta costa 4.000 miyon dollar pa aña.
Medidanan pa preveni infeccionnan ta simpel y ta inclui laba mannan cuidadosamente, mantene hygiene y chequeo di pashentnan. Sinembargo, ta dificil logra esaki completamente, manera hopi estudio a demostra.

Ayuna, sabiduria religioso

Dr. Carlos Viana



Recomendacionnan dietetico religioso, tin biaha prohibicion, manera dicho di hende y remedi tin un vision unico di e condicion humano. Manera un nutricionista clinico, mi ta disfruta di purba compronde e base di e leynan aki. Di mesun forma, mi ta interesa den metodonan tradicional di cushina cuminda. Pakico spinazie y batata of clabo di kaneel y ham ta bay asina bon cu otro? Spinazie, un tremendo fuente natural di hero, tin acido oxalico cu ta hisa e acido urico y empeora un jichtaanval. Asina mes, cushina y comi cu batata, e cualida alkalino di e batata ta baha hinchamento y ta preveni un reaccion di acido urico. Mientras tanto, tur hende sa cu porco mester ta bon cushina pasobra e bestinan aki ta mas facil pa ta infecta cu bacteria y parasitonan. Clabo, usa den recetanan tradicional, tin azetanan natural cu ta mata bacteria y parasito. Interesamente, reflehando e prohibicionnan dietetico di e Testament Bieu, medicamente, nos sa cu porco por ta malo pa tur tipo di sanger metabolico.

Primavera ta recorda mi cu mayoria religion mundial y hopi sistema di creencia indigeno ta incorpora ayuna durante e temporada aki. "Ayuna" ta nifica abstene di cuminda of algun tipo di cuminda. E idea di haci ayuno den primavera ta hancra firmemente den tur disciplina religioso como un mecanismo pa purifica bo mes y bira mas receptivo na e mensahe di nan Dios. E Bijbel Cristian tin trintitres cita tocante ayuna durante loke nan ta yama e temporada di Cuaresma. Papa Juan Pablo II a bisa cu Ayuna Penitencial ta un terapia pa e alma. De facto, pa Catolico tur dia di Cuaresma ta en realidad, dia di ayuna. Muslim rond henter mundo lo ta den ayuna durante e luna sagrado di Ramadan. E ayuna Hudiu di e primogentico ta tuma lugar den primavera, durante Siman Santo.

Como un dokter di medicina natural, mi ta conciente cu mas leu cu fe religioso, ayuna ta un strategia ancestral di sanacion. Hopi cultura tradicional, incluyendo Oriental, East Indian, y Nativo Americano, pa hopi tempo a dedica periodonan cortico di abstencia di cuminda como algo curativo y revitalizante. Hippocrates tabata receta ayuna. Ayuna tabata practica pa Plato, Socrates y Mahatma Gandhi. Den Europa moderno, clinicanan cu ta apoya ayuna terapeutico ta basta comun. Na Suecia ta practicamente un deporte nacional. Esnan cu ta propone ayuno ta duna miles di testimonio di pashentnan di asma, artritis, insomnia, migraine, cu malesa di cuero, digestivo y otro, cu a cura. Nan ta mantene cu, cu e excepcion di condicionnan serio manera tuberculosis, ulcera, diabetes, hypoglycemia, sanger, higra, nier y curazon, abstencion sistematico boluntario for di comemento ta casi semper un prome reaccion saludable na e malesa. Un di mi heroenan medico cu su influencia a motiva mi pa bira un hidroterapeuta di colon, Dr. Bernard Jensen, a supervisa riba 50,000 ayuno na su centro na Escondido, CA.

Tin dos tipo di ayuna. E "ayuna di awa" ta induci purificacion interno rapido, pero ta hiba e sistema den shock. Dr. Rudolph Ballentine, MD., autor di "Diet & Nutrition - A Holistic Approach," ta bisa cu e Americano promedio tin falta di e nutrientenan di reserva necesario pa un ayuna saludable di awe. Dr. Ballentine ta recomenda un 'ayuna di juice' gradual y supervisa usando juicenan natural di fruta y berdura pa duna e vitamina y mineralnan esencial pa sostene e metabolismo cu ta neutraliza y kita e toxinanan cu ta wordo saca. Aunke abstene di cuminda ta hopi biaha asina dificil manera bo ta kere, ta hopi bon pa planea di adelanta. Tin un supervision medico ta e manera mas sigur pa cuminza bo ayuna. Ayuna no ta recomenda durante temponan cu hopi stress. Durante e prome dos dia, ora bo por sinti debil y bruha, ta bon pa ta hunto cu sernan stima cu ta apoya bo, y pa descansa ora bo ta sinti asina. Acupuntura ta traha hopi bon pa apoya bo durante e periodo 'duro' aki.

Ta bon pa cuminza baha cantidad di cuminda varios dia prome cu tur cuminda solido wordo eliminta. Mientras ta ayuna, percura pa bo bebe suficiente awa pa internamente laba e sistema. Suficiente ta: 1 qt/ 90 lbs di peso corporal (1 lt./ cada 30kg). Irigacion colonico no solamente ta aumenta e proceso, pero tambe ta yuda hidrata e curpa. Na Viana Healing Center regularmente ta supervisa pashentnan durante un ayuna, caminda, fuera di awa, ta come aros bruin pa dos siman. Dor di no come proteina of vet, bo curpa lo cuminza rapidamente kibra su mesun depositonan di exceso. Esaki no solamente ta yuda cu perdida di peso, pero a ripara cu dramaticamente ta mehora cuero, alergia, colon y otro problemanan. E duracion di e ayuna ta depende di e condicion medico, peso di curpa, estilo di bida y otro factornan individual. Den hopi di nos pashentnan supervisa, ta combina e aros bruin cu periodonan di tuma cumindanan natural y light, cu ta exclusivamente berdura.

Si bo ta un di esnan menciona aki riba, no suficiente saludable pa haci ayuna completo, pero lo kier elimina of baha cierto cuminda pa motibonan religioso of di salud, percura pa acudi cerca un profesional. Consulta un nutricionista clinico pa yuda bo haci e escogencia corecto di cuminda di e manera mas sigur. Tin biaha, elimina carni cora, lechi y/of gluten, cu ta den cumindanan manera hariña, por mehora drasticamente bo salud. Hinca suplementonan dietetico por ta un recomendacion. Semper lesa labels pa sigura cu bo vitaminanan ta liber di ingredientenan artificial manera sucu y starch.

Get the Point! Como un studiante di disciplina eclesiastico mi ta wak cu obligacion religioso di haci ayuna ta masha poco practica awendia manera mester ta. Ta un lastima, ayuna ta trece harmonia den nos mente, alma y curpa. Ayuna y abstencion di cuminda excesivo ta resulta den e aumento di e capacidadnan di e mente y e alma. Pasa cerca nos pa yuda bo y supervisa di forma sigur bo ayuna..

Carlos Viana, Ph.D. ta un Oriental Medical Doctor (O.M.D.) cu a studia na China; un US Board Cert. Clinical Nutritionist (C.C.N.), un Addiction Professional (C.Ad.), President di e Latin American Committee of the International Academy of Oral Medicine and Toxicology (IAOMT), un Rejuvenating Cell Therapist specializa den Age Management, tin un programa di radia tur siman, skirbi y duna lectura.

Pa informacion: Viana Healing Center, Kibaima 7, St. Cruz Tel: 585-1270 Website: www.vianaheal.com

Health For Today's World: 101 Great Ways to Improve Your Health, 101 Expert Health tips, Inc. a chapter by "Aruba's Barefoot Doctor." Available at Viana Center, Hotel Gift Shops & Bookstores

8 cuminda cu ta spierta bo bon mainta



ORANJESTAD – Problema pa pasa di soño pa lanta? Bay den cushina. Loke bo ta come por yuda bo ta mas alerta, pensa mas cla, tin mas energia, y te hasta ta mas creativo. Asumiendo cu bo a dedica por lo menos shete ora na drumi, e cumindanan aki lo percura pa bo lanta, ta enfoca y sinti cla pa tur cos.



1. Un Cuchara di Dushi

Un poco sucu den bo cofie of honing den bo batido ta stimula e produccion di acetylcholine, un kimico den celebra cu ta yuda memoria. Pero no tuma di mas, of lo bo sinti cu soño. Dushi di mas por hisa e nivel di serotonina cu ta duna bo un rush, pero di soño. .

2. Un Bagel

E mihor gasolin pa bo mente ta glucosa, e elemento principal den carbohidrato. Pesey despues di un anochi di ayuna, bo celebro ta cu alerta cora pa haya carb. Pero bo no mester hopi, mitad di un bagel blanco lo sende e motornan. Mescos un comchi di papa. Scoge bo favorito.





3. Yena e Bagel ey

Salmou tin un vet conoci como DHA, cu ta 97% di e acidonan vet omega-3 den bo celebro. Bo mester hopi di dje pa prepara bo mente pa accion, parti di e trabao di DHA ta pa saca sushi di celulanan cu ta laga bo celebro sinti slow.



4. V8 cu Pica

Cumindanan cu ta pica ta aumenta bo circulacion di sanger, cu ta mescos cu acelera bo motor. Si tomati ta hopi zuur pa bo mainta, tira un cuchara di ginger fresco pela den te cayente of un batido friu pa e haya e mesun efecto.

5. Soya

Tin un elemento yama isoflavones cu ta yuda aclarea bo mente y lucha contra perdida di memoria. Bebe un glas di lechi di soya fortifica cu clacio, come cu cereal of tira algun tofu corta den bo webonan hasa.

6. Awa Friu

Un glas chikito di H2O bon friu lo pone bo sanger core. E shock friu lo forza bo sistema pa defende su temperatura normal, loke lo duna bo metabolismo un push.

7. Cofie

Di mes! Cafeina ta yuda bo ta mas alerta dor di un kimico yama adenosine. Como resultado bo ta pensa mas liher, stuur mihor, y corda mas. Djis sa bo limite, demasiado cofie por boicotea bo eficiencia.





8. Si tur Cos ta Faya

Pone un caha di ginger-flavored Altoids, algun Red Hots, of un paki di Listerine strips banda di bo wekker. Ora cu e bay off, pone un of dos den bo boca prome cu bo dal e ‘snooze’. Ta virtualmente imposibel pa sigui drumi cu e smak fuerte ey den bo boca.



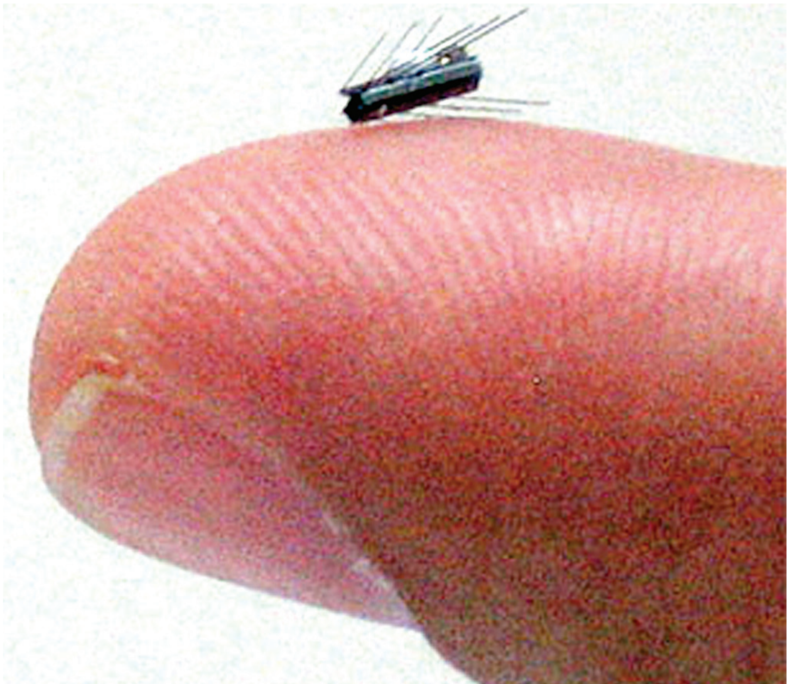
Fuera di confronta e dia, cu nos mester; eventualmente e beneficio real di sende bo sistema mainta tempran ta cu bo celebro lo cuminza funciona, absorbando informacion interesante y sacando probecho di dje.

Y keda siña tur dia por laga bo RealAge baha te cu 2.5 aña.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

9 TECNOLOGIA MEDICO ASOMBROSO. TEST Y APARATONAN NOBO NA CAMINDA



ORANJESTAD – Si robotnan chikito canando paden di un ader ta zona manera algo saca di un pelicula di ciencia ficcion, pensa atrobe. 'Sanger'bots, banda di otro tecnologia medico asombroso, ta actualmente den desaroyo y ta duna promesa pa un diagnostico y tratamento tempran di un variedad di condicion medico. Den un futuro no hopi lehano, abo of un ser stima lo por beneficia di e avancenan medico cu tin den horizonte.

Nota: Hopi di e innovacionnan discuti ainda ta den prome fasenan di desaroyo. Kier men, nan no ta opcion cla pa wordo indica of recomenda.



'Sanger'Bots

Un robot apenas visible pa wowo por haci di bisturi un cos di pasado ora di haci biopsia of reparacion di ader. Ciruhanonan prome ta inyecta e criatura mecanico den e ader di e pashent. Un bes cu e aparato ta den e fluho di sanger, e operador ta usa un campo magnetico pa guia e robot miniatura (djis di 1 milimeter di diameter) na su destino. Eynan e bot por haci limpi un ader yena di placa y te hasta por corta un pida tehido pa biopsia. Dor cu e bot, tambe yama "ViRob," ta haci cortanan profundo innecesario, e ta baha e tempo di recuperacion pa e pashent. Tambe por cu docternan por dirigi e bot for di un lugar remoto pa opera riba pashentnan den e comodidad di nan mesun cas, den un futuro. Un ingeniero di Israel ta e desaroyador di e bot, y e ta kere cu e tecnologia aki lo ta den uso di specialistanan aki mas of menos cinco aña.

Extremidad Artificial Controla Mentalmente

Nada por reemplaza e perdida di un extremidad, esta un braza of pia; pero investigacion ta moviendo rapidamente dilanti pa desaroya prostesis pa actua mas manera esnan natural. Investigadornan ta trahando duro riba un liña biologico cu lo



por conecta e sistema nervioso di un pashent na un extremidad artificial cu ta reaccion na pensamento. E tecnica ta pa trick e tehido nervioso di e pashent pa crece riba e protesis permanentemente. E integracion aki lo permiti e pashent no solamente pa move e protesis cu pensamento, pero tambe pa ricibi señalnan sensorial manera mishi of temperatura for di e protesis. E aparato lo por ta den ensayonan clinico den proximo par di aña.

Stofzuiger pa Klompi den Cerebro

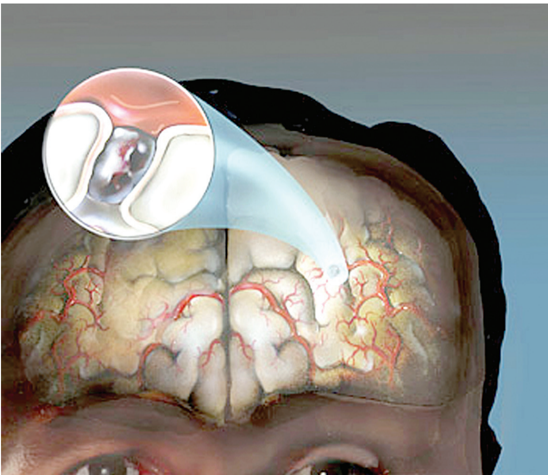
Aproba pa uso clinico den hospital, un aparato yama e Penumbra lo ta obtenibel pa chupa klompinan di sanger peligroso for di e cerebro di un pashent cu stroke. Basa riba tamaño e clompi, e tecnologia ta usa un aparato di e tamaño apropia pa suavemente chupa e klompi, di e mesun manera cu un stofzuiger ta chupa sushi. Den un estudio di e Penumbra cu pashentnan cu un adernan blokea, 82% di e participantenan a experiencia un alivio total. E resultadonan obteni ta similar na procedura haci cu un otro aparato mecanico mas invasivo. E Penumbra ta mustra prometedor, asina mes, tin mester di mas investigacion pa wak si fuera di habri e ader, tambe por mehora e recuperacion neurologico di e pashent.

Terapia Transcraneal Magnectico Profundo

Un forma nobo di activacion profundo di cerebro pa tratamento di depresion, malesa di Parkinson's, Alzheimer's, desorden di stress post-traumatico, y te hasta desordennan di comemente ta na caminda. Conoci como deep transcranial magnetic stimulation (TMS), e tecnologia aki no invasivo ta mante un pulso electromagnetico dor di e craneo y por induci excitacion neural of inhibicion profundo den e cerebro. E ta un stap grandi for di e TMS convencional, cu por yega solamente na e laag mas pafo di e cerebro y a mustra beneficio limita den trata depresion. Deep TMS ta awor den prueba clinico y te asina leu no a mustra ningun efecto secundario relevante. Dor cu deep TMS por penetra mas leu, e por potencialmente wordo usa pa trata desordennan cu TMS convencional no por. Un di e inventornan di e tecnologia y fisico ta spera cu aprobacion pa uso clinico lo yega den e proximo dos aña.

'Rosea'lyzers pa Diagnostico di Malesa

Fisiconan hopi biaha a confia riba imagennan di curpa pa identifica malesa. Awor, investigacion a mustra cu e rosea di un hende tin informacion balioso cu por wordo usa pa diagnostica. Fisiconan a diseña un aparato cu ta tuma un snapshot di un solo rosea saca. E lase cu ta duna e aparato su poder ta emiti un spectro amplio di ondanan di luz. Ora cu particulanan den rosea core dor di e luz, un patronchi ta aparece den e spectro. E patronchi kimico por revela un variedad di malesa of condicion, incluyendo cancer, asma y hopi otro, den algun minuut. Ta kere cu e aparato lo ta obtenibel



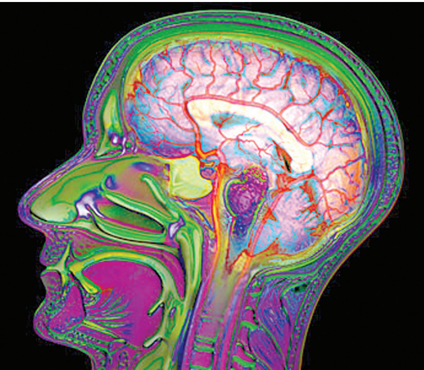
comercialmente aki 10 aña.

Diagnostica Alzheimer's cu Test di Sanger

Diagnostica Alzheimer's pa



medio di un simpel test di sanger por bira un realidad



den un futuro cercano. Dos universidad na Inglatera ta ocupa cu invitacion comparando proteina den sanger di pashentnan di Alzheimer's y di adultonan grandi saludable. Un malesa basta dificil di diagnostica, Alzheimer's por daña ireversiblemente e cerebro si no gare tempra. Identifica e malesa dor di e indicadornan aki den sanger, shete a keda descubri y, te awendia, cuater identifica hunto cu otro tres ta wordo investiga, kier men pashentnan lo por haya tratamento ora cu esaki ta mas beneficioso. Nos a wak similar den pashentnan cu ta pre-Alzheimer's, cu ta sosode hopi aña prome cu e sintomanan clasico ta presenta. Tin speranza cu un test diagnostico lo ta obtenibel pa uso clinico den menos cu un decada.

Scupi pa Detecta Cancer di Pecho

Scupi ta wanta bo boca muha y ta lubrica y yuda predigeri cuminda. Awor investigadornan ta kere cu scupi por yuda docternan haci un diagnostico tempran y no invasivo di cancer di pecho. E proceso ta simpel: Un hende muher ta kauw un bals sin smak pa stimula e produccion di scupi, cu despues e ta saca den un copi pa analisis. Cientificonan a saca afo cu 49 proteina den scupi ta diferencia hende muher saludable for di esnan cu tumor di pecho benigno of maligno. E ekipo investigativo ta den proceso di diseña un test di scupi cu lo mester a drenta caba den prueba clinico. E test ta liher y por wordo haci facilmente na cas of na un oficina di dentista.

9 Tecnologia medico asombroso. Test y aparatonan nobo na caminda

Hende cu mester check nan presion frecuentemente pronto lo por reemplaza e aparatonan pa un mehoracion incorpora. E aparato di proximo generacion ta un waya microscopicamente fini cu ta wordo hinca den bo braza. E waya 'nano' aki ta reaccion na contraccion di adernan dor di crea un campo electrico den e waya. E campo, na su lugar, ta influencia e conductividad di e waya; cambionan aki ta indica cambio den presion di sanger. Fluctuacion ta registra na un aparato tipo holoshi, cu ta avisa cualkier abnormalidad na su usuario. E sistema ta asina chikito, cu e mester masha tiki energia pa opera. E mester pasa pruebanan clinico ainda, pero ta spera cu e sistema lo bira obtenibel den cinco pa shete aña

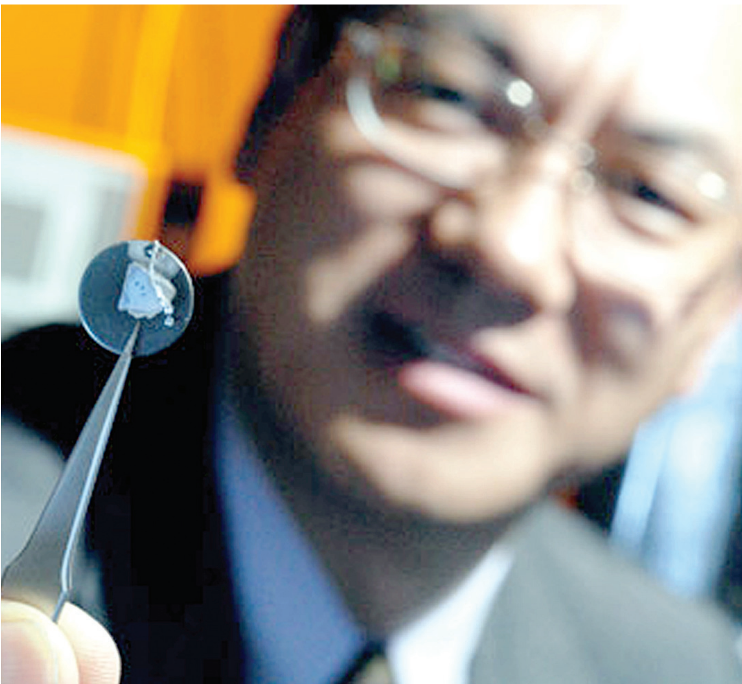
Klop di Curazon cu Laser

Ora cu e musculo di curazon ta

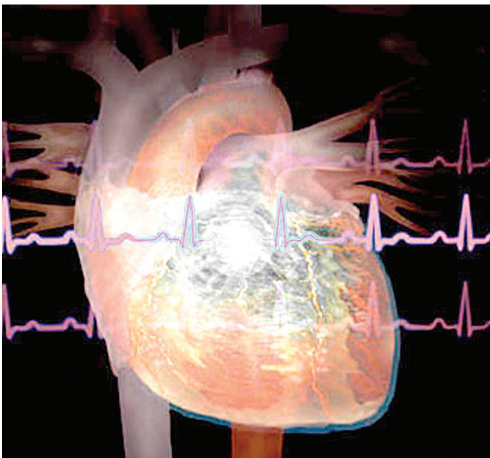


traha bon, e ta contrae den un manera hopi coordina. Pero si e coordinacion ey ta perde, un condicion yama fibrillacion, e ritmonan normalmente predecible di e curazon ta cambia. Awor cientificonan a mustra cu pulsonan hopi chikito pero poderoso di laser por stimula un produccion di ion di calcio den e curazon. Cada onda di calcium ta proboca un contraccion y, na su lugar, e restauracion di e ritmo normal. Dor cu pulso di laser por daña e curazon despues di tempo, e procedura no a haya luz berde pa wordo usa pafo di laboratorio.

Asina mes su desaroyadornan ta splica e impacto. "Aunke actualmente nos ta wak un aplicacion clinico pa e proceso,



cientificonan awor tin un herment nobo pa investiga fibrilacion."



Cu 6 luna baby ta compronde ora ta joke of papia serio



Babynan hopi chikito di solamente seis luna bieu-, sa ora cu ta tuma nan haci, cu e actitud aki no ta gusta nan, y nan ta expresa nan disconformidad o ta reacciona cu esaki, di acuerdo cu loke cientificonan di Universidad di York, na Canada, ta sigura.

Pa afirma algo asina polemico, e investigadornan a analisa e reaccionnan di babynan di seis y nuebe luna riba un wega caminda un adulto no kier comparti un coy hunga cu e chikitonan.

E babynan a detecta y acepta cu calma e hecho cu e adultonan no ta capaz di comparti cu nan e coy hunga pa motibonan cu nan no por controla pero, lo contrario ta pasa ora cu ta bira evidente cu e adulto simplemente no tin e intencion di comparti cu nan, y e ora nan ta mustra nan mes hopi agita.

Segun e director di estudio, Heidi Marsh, e babynan ta capaz di diferencia si ta haciendo un joke cu nan of si nan ta wordo manipula, y ademas nan sa con pa transmiti nan opinion pa cu esaki. Segun Marsh, esaki ta e prome demostracion sigur cu e babynan asina chikito ta capaz di compronde e intencionnan di e actonan di adultonan.

E investigador a señala cu un mucha di seis luna di edad, compara cu un o di nuebe luna, ta expresa di manera diferente loke cu e sa.

Durante e estudio, e babynan a wordo confronta cu tres situacion caminda e punto central semper tabata un coy hunga: di blokea; di haci bofon y di wega. Den cada un di e situacionnan aki tabatin un condicion di incapacidad di comparti e coy hunga y otro di resistencia pa comparti di parti di e adulto.



'Cleconchi', revista infantil di varios obhetivo y beneficio

ORANJESTAD – Dia 21 di Januari 2010 e mercado di publicacion pa mucha a wordo enrikece cu un revista cu e titulo 'Cleconchi.' Tin un dicho ta bisa: "El a pega mane un cleconchi riba mi." Esaki ta exactamente loke kier; pa e revista pega na curazon di cada mucha.

E revista aki ta specialmente diseña pa mucha di 5 pa 12 aña. E revista aki sigur ta bay pa tin un impacto educacional y artistico enorme. E revista ta duna cada mucha e oportunidad pa lesa, hunga y desaroya e parti intelectual ya cu e revista forma un retopa engrandece su conocemento cognitivo.

E vision di e revista ta pa traha un producto cu lo yuda un mucha den su desaroyo personal y alabes concientiza e mucha di su propio identidad y di su cultura. Tur esaki lo ta posibel atravez di articulo, storia, y weganan educativo. E revista tambe lo duna realse na un infancia saludable. E vision tambe ta pa comparti un di nos mihor herencia: nos hermandad cu e otro islanan cu ta uni nos pa medio di nos lenga materno, Papiamento.

Nos Arubiano ta orguyoso di e manera amical cu nos ta trata otro y cu a forma nos 'trademark' cu e turistanan. Esaki ta un actitud cu nos mester keda fomenta den tur mucha. E revista lo pone hopi atencion na e habilidad aki; trata otro na un forma amable.

Mision di e revista ta pa desaroya y encurasha un refleho cla y fuerte den nos hobennan. Promove y preserva nos idioma Papiamento, dunando informacion pa medio di material literario cu alavez lo ta un promocion di lesamento.

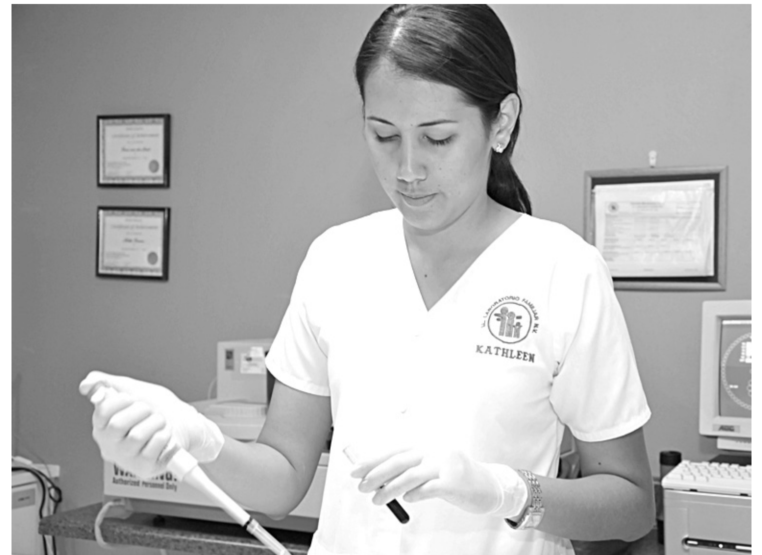
Duna balor na nos mesun hendenan, reconoce y cultiva admiracion pa nos artistanan den diferente disciplina. Y bibando den un comunidad multicultura ta necesario pa siña e mucha respeta cada cultura. Nos custumbernan tambe lo wordo enfoca ya cu esaki ta e fundeshi di nos cultura.

E revista Cleconchi ta obtenible na cada scol y supermercado. Ta facil pa regala bo yiu unmangel, cuki of pastechi, pero mas importante ta pa dune e herment cu cual e por forma su educacion. Y esaki 'Cleconchi' ta, un herment den su educacion. Pa mas informacion pa email sjwerleman2001@yahoo.com.

I.L. Laboratorio Familiar ta e prome laboratorio na Aruba cu a ricibi acreditacion internacional "ISO 15189"

Esaki door di prestigioso "A2LA"





ORANJESTAD - Tin mas laboratorio priva na Aruba cu acreditacion di "ISO 15189", un di nan ta I.L. Laboratorio Familiar . "E significacion di tin e dicho acreditacion ta algo pa aplaudi, como cu esaki ta simbolo di consistencia, capacidad y profesionalismo cu lo brinda e cliente un servicio rapido y resultado di analysis cu bo por confia" Lic. Irene van der Linde ta comenta.

KIKO TA "ISO 15189"?

Prome cu aña 2003, laboratorionan rond di mundo tawata ta acredita segun ISO 17025 pa por opera. Pero e acreditacion aki tawata uno global cu ta aplica te dia di awe na tur sorto di tipo di Laboratorio. Na 2003 ISO Board a establece exigencianan mas halto pa locual ta Laboratorionan cu proposito medico, o sea "ISO 15189". Esaki a trece cune standardnan mas estricto y rigoroso den tur aspecto operacional y administrativo di un Laboratorio medico. For di e momento cu e pacient drenta e Laboratorio pa haci un test y te cu ora e abandona esaki cu su resultadonan, regla y procedura di standard internacional, tin di wordo sigui y tambe documenta.

APLICACION PA "ISO 15189"

Pa un Laboratorio, aplica pa ISO 15189, ta rekeri di hopi preparacion y inversion di parti di e empleado y doño. Tur procedura di testing, operacion, mantencion, admistracion, infrastructura y trato na e cliente mester ta cla y documenta prome cu por aplica. Esakinan mester ta ariba un nivel acceptabel pa "The American Association for Laboratory Accreditation" (A2LA), cual ta un di e organonan internacional cu ta duna acreditacionan Tambe, tur instrumento y aparatonan pa testing mester ta segun standard di ISO. Na 2007, I.L. Laboratorio familiar, despues di 2 aña di tempo, a completa nan preparacion y a logra di entrega nan applicacion formal na A2LA. Un proceso basta intenso, cu lo cambia mundo di Laboratorio manera e tawata conoci.

E LOGRO PIONERO

Na November 2007, A2LA a aproba e aplicacion y documentacion y a haci un inspeccion na e Laboratorio na Aruba, na unda a wordo deduci cu I.L. Laboratorio familiar ta "in compliance" cu tur regulacion y reglanan di ISO 15189. Na Maart 2008, I.L. Laboratorio familiar a wordo acredita como PROME LABORATORIO na mundo cu ISO 15189 door di A2LA. "Awendia e aplicacion, operacion y administracion di un Laboratorio Arubiano, ta wordo usa como ehempel pa otro laboratorionan na nivel mundial, por yega na e acreditacion ISO 15189", Sra. Lic. Irene v/d Linde orguyosamente ta expresa.

SERVICIO Y CUIDO

Na 1986 ora I.L. Laboratorio Familiar a wordo estableci, tawata tin solomente Lands Laboratorium cu tawata haci test medico. E pacient mester a lanta na yuna den oranan trempan di madruga, pa por a warda nan turno pa por a prik. For di eynan e idea a nace. Na luga di tin solamente un Laboratorio, ta bon pa tin "prikposten". Un filial serca di bo cas na unda bo no mester warda hopi pa por haci un test. Awendia I.L. Laboratorio Familiar ta conta cu 6 sucursal rond di Aruba, brindando servicio rapido y resultado den 24 ora pa mayoria di test. Pa esnan cu tin dificultad pa sali for di nan hogar, p.e. anciano of personan minusvalido, I.L. Laboratorio Familiar ta brinda nan servicio HomeExpress, cu ta permiti e personanan tuma e muestra den e comfortabilidad di nan mes un cas. "E compania semper ta tene su slogan den mente: "We care as family!", Sra. Lic. Irene v/d Linde ta menciona.

Rage Silver a saca su ganadornan di Dia di San Valentino

ORANJESTAD - Rage Silver a saca su ganadornan di e rifa special cu a tene entre su clientenan cu a cumpra un regalo pa Valentine's Day. Nan a rifa dos pasashi pa Miami na nan dos tiendanan, esta na Renaissance Marketplace y na South Beach Centre. E ganador cu a cumpra na Renaissance Marketplace ta Jullienne Dijkhoff. E di dos premio, un gift certificate di Rage na balor di Afl 300,- a bay pa e cliente Bryan Ridderstap. Rage Silver ta gradici tur cliente cu a cumpra y cu a participa den e rifa aki. Un pabien tambe na e dos ganadornan cu a cumpra nan regalo di Valentine's Day na Rage!

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Jennifer López ta cambia di seyo diskero, net prome cu lansa su album nobo



E cantante di descendencia Puertoriqueño Jennifer López a conclui su contrato cu e seyo Sony/ Epic Music.

Den un comunicado emiti, e artista a anuncia cu e decision tabata un acuerdo mutuo di ambos partido.

"Mi ta haci e declaracion aki pa pone fin na cualke confusion cu lo por tin riba mi proximo album. Ami a bin ta pertenece n'e famia di Sony for di principio di mi carera como cantante y hunto cu nan nos a logra un gran exito. T'e na e punto aki, ami a cumpli cu mi responsabilidadnan cu loke e contract ta stipula pa Sony/Epic y ambos a yega na un acuerdo amigabel riba mi salida di e cas diskero.

E lansamento di e disco nobo di Jennifer López "Love?" ta programa pa sali den zomer e aña'ki, pero ainda ta keda desconoci bao di cua seyo discografico esaki lo sali.











Charlie Sheen ta drenta un centro di rehabilitacion



E actor Charlie Sheen a bandona e filmacion di e serie “Two and a Half Men” pa drenta un centro di rehabilitacion “como medida preventivo”, segun un comunicado cu su publicista a emiti esta, Stan Rosenfield.

E nota no ta specifica cuanto tempo e artista lo ta leu di e pantaya y ni e rason pa kico el a drenta e centro.

Sheen, cu tin 44 aña a wordo acusa oficialmente e luna aki di menasa, asalto menor y un delito menor den tercer grado, door di a intimida su casa c’un cuchieuw riba dia di Pasco na Aspen (Colorado, Merca).

E actor a wordo aresta e tempo ey y el a wordo acusa di violencia domestica despues cu polis a haya un yamada n’e central di emergencia.

Prensa Mericano ta bisa cu Sheen a yega di drenta diferente biaha centro di rehabilitacion debi na su problema cu alcohol y droga.

Sinembargo, un fuente yega n’e actor a bisa e revista People cu e razon e biaha aki tin di haber cu e episodio di violencia domestico cu a pasa Pasco cu su casa.

“Charlie ultimo aki ta basta gestress, e ta cansa, e muchanan ta den su mente, Brooke ta den su mente”, asina aki e fuente a bisa refiriendo n’e casa di Sheen, esta Brooke Mueller cu kende el a haya morocho na maart 2009.

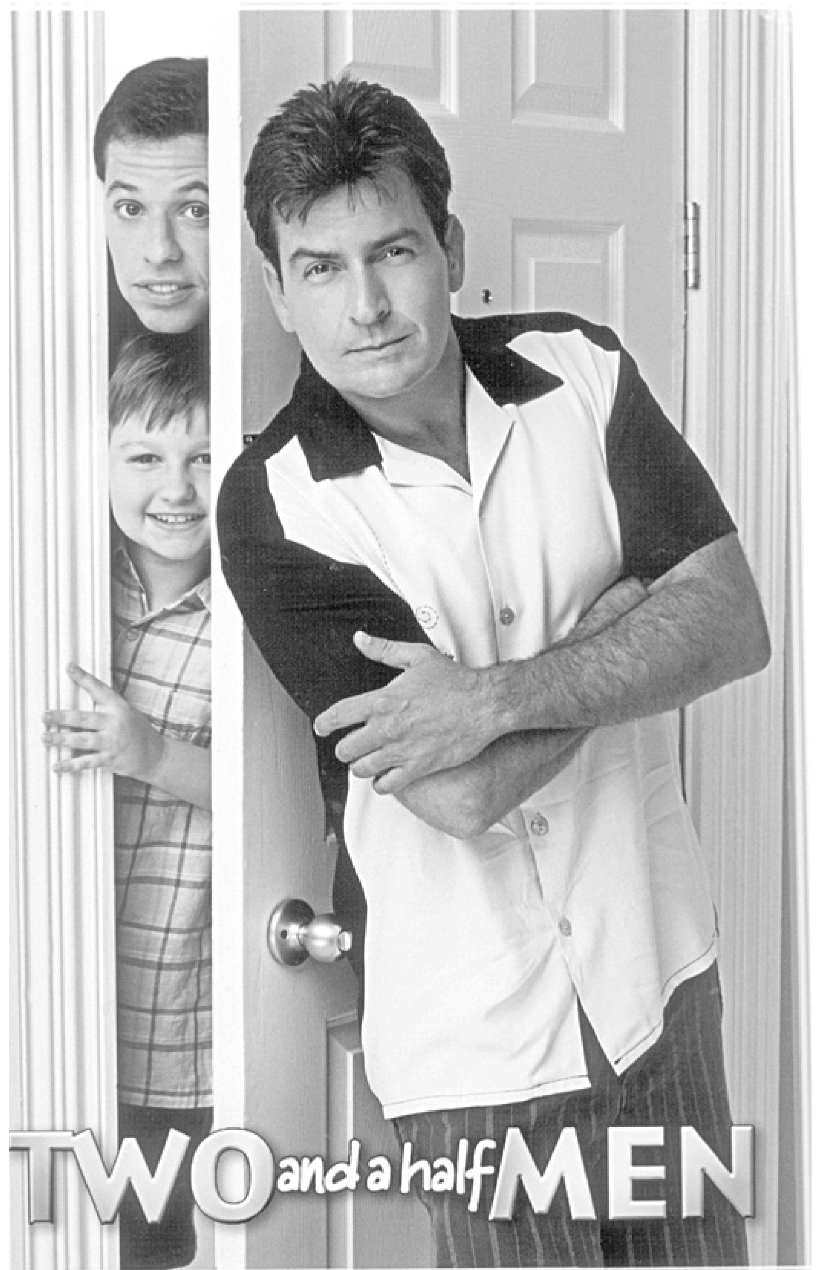
“E tin masha hopi cos den su cabes. E ta sinti cu e mester scapa di e influencia negativo cu tin rond di dje y despeha su mente, descansa y hala un rosea”, e fuente a añadi.

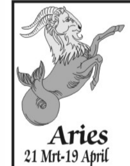
Segun prensa Mericano, Mueller tambe a drenta un otro centro di rehabilitacion, unda cu e ta den compania di su dos yiunan esaki despues di a supera un recientemente neumonia.

Riba e ‘front’ di TMZ nan ta señala e ingreso di Mueller tin di haber cu e “abuso di sustancia”.

Esnan cu ta produci “Two and a Half Men” lo suspende temporalmente e serie, esaki segun un comunicado cu a sali di e canal CBS cu ta bisa lo siguiente:

“Nos ta dese’e lo miho mientras cu e ta enfrenta su asuntonan personal”, asina aki Warner Bros. cu ta e compania cu ta produci e serie a duna di conoce.

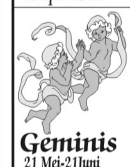




Aries 21 Mrt-19 April
Si cualkier discusion mester cuminsa den bo grupo awe, djis habri bo boca y bisa loke cu abo ta sinti.



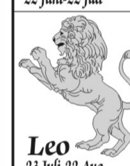
Tauro 20 April-20Mei
No pone ideanan di trabou prome cu esnan personal den bo bida, esaki mes lo haci cu nan no lo logra.



Geminis 21 Mei-21Juni
Hende cu cabes duro lo haya loke cu nan kier, pero ta demasiado dogmatico no lo yuda bo na nada.



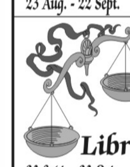
Cancer 22 Juni-22 Juli
Potencial ta grandi awe cu bo lo ta un hende influencial den un otro hende su bida awe.



Leo 23 Juli-22 Aug.
Bo reputacion manera un persona tremendo lo ta esun cu ta habri porta pa bo awe pa cosnan grandi.



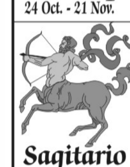
Virgo 23 Aug. - 22 Sept.
Si bo tin cu elimina tension cu un hende den bo bida awe, papia cu nan cara cara.



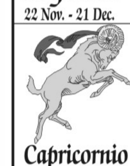
Libra 23 Sept. - 23 Oct.
Awe lo ta un bon dia pa evita pone bo mes den un situacion tenso cu un hende cu bo ta stima.



Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.
Bo habilidad normal di cambia un hende su pensamento lo no ta suficiente fuerte pa logra esaki awe.



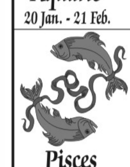
Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.
Bo ta sintiendo bo mes liber y fuerte awe, bo lo por logra locual cu bo kier sin mucho problema awe.



Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.
Bo disciplina propio lo mester hunga un rol grandi awe, esaki so lo por yuda bo yega na loke cu bo kier awe.



Aquario 20 Jan. - 21 Feb.
Un hende cu bo conoce ta serando e contactonan cu e tin mester. No bira jaloers pa esaki.



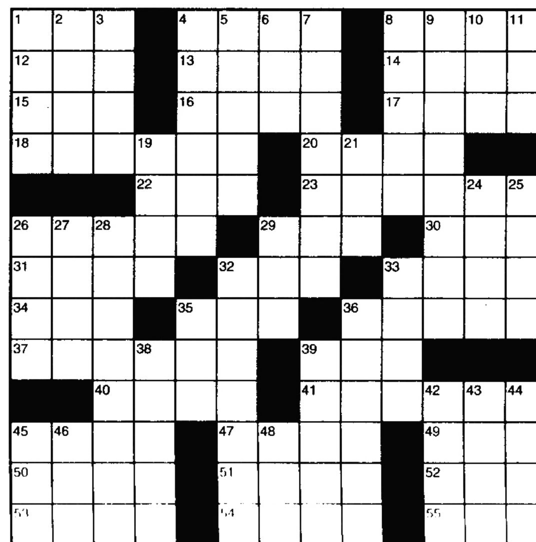
Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.
Biba riba piloto automatico lo no ta un bon decision pa bo bida. Pone atencion y keda bo pendiente di tur cos.

11

ACROSS
1. Spelling competition
4. "Venus de ___"
8. At no time, poetically
12. Gardner of "The Killers"
13. False god
14. Nick Charles's pooch
15. Clergy mem.
16. Declare untrue
17. Bug bite payoff
18. Singer, ___ Lee
20. Dislodge
22. "___ Cry Instead"
23. Skinned
26. Hollywood's Clark ___
29. Melody
30. Grassy area
31. Bait
32. "Anatomy ___ Murder" (2 wds.)
33. Glen
34. One (Sp.)
35. Blasting substance (abbr.)
36. Dated
37. Engraves
39. Distress initials
40. Flame output
41. Stick
45. Rain heavily
47. Impersonator
49. Evil
50. Very uncommon
51. Auctioneer's word
52. Huge
53. Unrefined minerals
54. Pitcher
55. Roguish

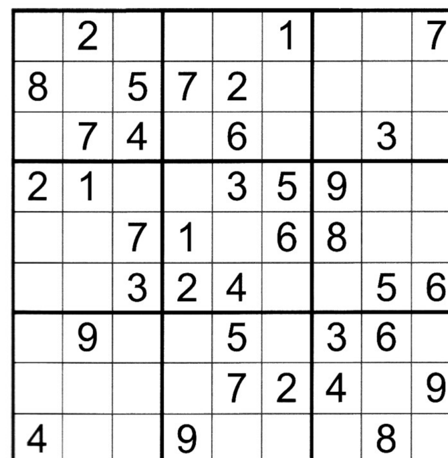
DOWN
1. Sharp remark
2. For always
3. Icicle's spot
4. The ___ East
5. Flawless
6. Actor Chaney
7. Dukakis of "Steel Magnolias"
8. Unsophisticated
9. Parsons and Getty
10. Common abbr.
11. Cheerleader's shout
19. Cairo's river
21. Poet's "over"
24. Congers
25. Glen
26. Sticky stuff
27. Mother's sister
28. Pamphlet
29. Behind, on a boat
32. In the limelight
33. Scurry
35. English beverage
36. Less fortunate
38. "___ mud in your eye!"
39. Spectacle
42. Subsides
43. Racetrack enclosure
44. Jumpy
45. Ace
46. Paddle's kin
48. "Bam!"

Solution on page 141



SUDOKU
PUZZLES



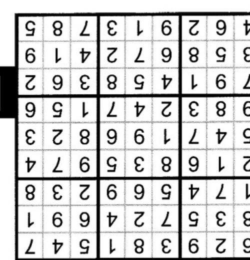


	2				1			7
8		5	7	2				
	7	4		6			3	
2	1			3	5	9		
		7	1		6	8		
		3	2	4			5	6
	9			5		3	6	
				7	2	4		9
4			9				8	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Cheung

Botica na warda

Oranjestad: Botica Kibrahacha
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



25 Jewel of the Seas
25 Sea Princess
27 Sea Cloud II

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Bon nochi, drumi dushi a presenta su programa di promocion di lesamento pa 2010



ORANJESTAD - Tempo ta bula, ya Bon Nochi Drumi Dushi tin 3 aña di trabou di promocion di lesamento tras di lomba. For di un principio e proyecto a conta cu sosten di Biblioteca Nacional Aruba, segun tempo a transcuri e cooperacion a crece y fortifica. Por bisa cu den e 3 añanan e proyecto a conoce un desaroyo positivo pa loke ta su metanan, desaroyo positivo nifica crecimento. Bon Nochi drumi Dushi a crece den tur sentido di palabra, tanto pa loke ta e cantidad di cas cu a logra bishita como e variacion den actividad.

Bon Nochi Drumi Dushi ta bon conoci den comunidad. Banda di e bishitanan na cas, e programanan di T.V y DVD, e fundacion ta haya mas y mas peticion pa conta storia na fiesta di mucha y creche. Contamento di storia ta hayando su luga bek riba e lista di entretenimento pa mucha.

No por para keto awor, mester sigui stimula e crecimento aki. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a planea un programa completo y extenso pa 2010 cu mas variacion den acercamento di promocion di lesamento.

Despues di un aña di combersacion entre Seccion Mediateca Escolar di BNA y Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, a logra pone Bibliobus riba caminda pa bishita barionan na Aruba, pafo di horario di trabou.

Riba e programa pa 2010 tin 4 bishita planea, cuminsando diasabra awor dia 27 di februari.

E Bibliobus lo ta staciona dilanti di Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz. E actividad ta tuma luga di 6.or di atardi pa 9.or di anochi, cu un programa hopi varia, cu contamento di storia musica, drama y hopi mas.

Un bunita oportunidad pa famia sali hunto pa comparti e placer den contamento di storia y fortifica e union familiar. Despues di Santa Cruz ta sigui San Nicolas, Noord y Oranjestad.

Esey no ta tur, Fundacion Bon nochi Drumi Dushi tin tambe planea un bus tour pa maart cu cooperacion di Stimaruba. Durante e tour den naturaleza di Aruba lo conta e muchanan diferente storia cu mensahe relaciona cu nos naturaleza.

Den luna di September lo tene un di dos bus tour cu un contenido poco diferente, por divulga si caba, cu e tour aki lo termina cu un quiz.

E dos periodonan di bishita na cas ta keda manera custumber, den luna di Mei/Juni y October.

Pa e prome periodo e fundacion no por tuma inscripcion nobo, pasobra e lista di espera ta bastante yen y kier cumpli cu tur mucha. Na October lo habri inscripcion atrobe.

E di tres serie di programa di TV tambe ta cla pa bay den aire, esaki lo tuma luga den luna di maart, mescos cu lanzamento di e di dos DVD. E di tres DVD lo ta cla pa subi mercado den luna di juli.

Cada luna e fundacion lo publica e calender pa e luna ey den medionan di comunicacion. Na November ta clausura e proyecto pa aña 2010 cu un actividad sorpresa.

Carolina Internacional cu episodionan nobo cuminsando awenochi





ORANJESTAD – E biaha aki e programa di television Carolina Internacional ta habri porta pa nos artistanan local. Den e caso aki, e prome pa bin dilanti ta e cantautor Arubiano, Janiro Eisden.

E temporada ta inicia awenochi y asina lo presenta un bes pa luna un programa nobo cu un artista diferente. E ultimo programa tabata esun transmiti den luna di November caminda e invitado tabata e cantante di reggaeton Tito El Bambino. Awor na Februari ta toca turno na Janiro Eisden.

Den luna di Maart, Carolina Internacional ta bay pa Corsow pa asina su televidentenan por siña conoce e cantante Boy Thode mas di cerca. Por ultimo, dia 29 di April pueblo di Aruba ta keda invita pa presencia e entrevista en bibo cu e hobennan Venezolano Chino y Nacho.

Esaki lo ta un treat special caminda e duo lo ta na nos isla presentenado nan hit, "Mi Niña Bonita" na South Beach Center caminda e publico lo tin oportunidad di haci pregunta directo cu e artista.

TeleAruba lo transmiti esaki live. Carolina Internacional un biaha mas ta hiba bo na otro nivel. Djis un tiki di tur locual lo pasa den 2010.



BON DIA Aruba

Sweethearts Ball na Radisson a yuda recauda fondo pa esnan incapacita













PALM BEACH - Un anochi sumamente disfruta na Radisson Aruba Resort Casino & Spa a trece hunto hendenan local y bishitantenan pa e evento anual di Sweetheart's Ball cu a tuma luga den e Grand Caribbean Ballroom. Organiza pa e Friends of the Handicapped, cual ta un organisacion consistiendo di esnan cu regularmente ta bishita e isla, e evento di gala a ofrece un cena delicioso, supervisa personalmente pa e resort su Director nobo di Food & Beverage, Gerard Coste, bailamento cu e banda local popular, NBO, y un rifa di joyas cu a premia un beyeza di un renchi di diamante cortesia di Noble Jewelers y famia Malwani, kende ta sostene e causa generosamente tur aña.

Friends of the Handicapped a distribui mas di un miyon florin den transcurso di e añanan na fundacionnan local dedica na e bienestar y cuido di esnan fisicamente, mentalmente y intelectualmente incapacita, y atrobe e aña aki lo entrega donacionnan, na final di su temporada di recauda fondo. E actividad concluyendo e programa di e aña aki lo tuma luga diahuebs, 25 di Februari, y lo consisti di un esfuerzo grandi di recauda fondo cu un bingo na Renaissance Convention Center cu lo ofrece premionan grandi di cash.

Aki por mira esnan cu a cumpra carchi pa e fiesta di gala, pasando bon na e evento cu a tuma luga despues di Dia di San Valentin, y miembronan di directiva di FOH board cu Director Art Stark, y su casa Alma, tambe un miembro di directiva, encabezando e proyecto.

Sponsornan local di e gala a inclui e famia di tremendo tienda di Salamander Holdings, Elsa's Flower Shop, importadornan di liquor, manera Romar Trading, TEC, Casa Haime, Aruba Trading Company & Playa Liquor, y hopi di e isla su resortnan, empresanan di huur auto y restaurantnan.













Shanayah Atleta infantil mas destaca 2009 ta gradici



ORANJESTAD- Shanayah kier a manda un danki grandi na e huradonan cu a scohe su persona como Atleta infantil mas destaca di aña 2009.
Cu e huradonan di Simplemente Deporte por a reconoce su trabou di duro cu e la hasi pa su deporte di BMX y pa su pais Aruba. Na mesun momento Shanayah kier a gradici su main sponsor New India, Malta Balashi, Johnson's Enterprises & Heavy Equipments, MEM, Cura Cabai Lotery, Kiwanis Palm Beach Aruba, La Trattoria EL Faro Blanco Restaurant, Grafix & Beyond, Check Point Color, Laboratorio Familiar, Digicel, Octavio Hodge, y tur su otro sponsornan cu a yude den aña 2009 di un forma of otro. Gil y Ramon, Alex Paesch, Rodney Peternella y su entrenadornan. Na S.N.A.P. y tur otro persona of instancia cu a reconoce Shanayah pa su logronan den 2009. Un danki muy special ta bay tambe na e personal di prensa cu semper ta atento pa Shanayah: Sr. Felis Geerman, Sr. Seever Krozendijk, Sr. Ricardo Jimenez, Sr. Alrick Kock, Sr. Schwengle (Piet Blo Blo), Sr. Jan Poets, Sr. Claret Lopez. Corantnan cu ta patrocina Shanayah den un forma of otro: Diario, Bon Dia, Solo di Pueblo, Fanaticonan y tur hende cu stima Shanayah. Shanayah, comision y su mayornan ta hopi gradicido na boso tur. Boso tur hunto ta forma Shanayah di awe y cu Dios Su poder Shanayah di mayan. Danki un biaha mas y cu Dios sigui drama Su bendicion riba nos Shanayah.

BON DIA Aruba

Mets ta gana Indians 14 - 3 y ta titula campeon di baseball hubenil A





BARCADERA- Dialuna anochi a tuma lugar e di quinto partido di baseball, por cierto esun decisivo entre e equiponan di Mets y esnan di Indians. Un Dragon Hitters Ballpark yena di fanatico a presencia un tremendo partido como tambe un serie final di baseball. Un serie di best out of five, na unda Mets ta pica dos cero dilanti, pero Indians ta bini bon bek y empata e serie na dos. Dialuna no tabatin un mayan pa ningun equipo y un so por a bira e campeon den baseball hubenil A. E prome dos inningnan ambos pitcher esta Ray Patrick Didder y Aldair Croes a domina nan respectivo bateadornan caminda ningun di e dos equiponan no por a anota. Den habri di tres, Mets ta kibra e cero, e segundo bateador na turno di Mets ta haya un base por bola cu un out, aki e equipo di Mets ta cuminsa dal pitcher di Indians Aldair Croes duro, un hit di Ray Patrick Didder ta empuha e prome careda di e partido, pa 1-0 pa Mets. Despues ta sigui Shawn Duinkerk kende ta dal un batazo largo na unda e leftfield di Indians ta mal calcula y ta laga esaki cai, coredornan ta avansa pa segunda y tercera . E siguiente bateador Maiclose Petronia ta dal hit pa center y ta empuha Ray Patrick y Shawn, pa e 3 - 0, e siguiente bateador Mitchell Martis tambe ta dal hit, pero e siguiente dos bateadornan no por a empuha nan compañeronan, lagando dos riba base. Den inning number cuater, Mets ta laga dos hende ariba base, no ta anota. Encambio Indians si ta anota su prome careda pa e 3 -1, ora cu Chadwick ta anota ariba un dobel di Aldair Croes, Mark Danies ta haya base por bola na unda e siguiente bateador ta muri cu rolling pa segunda pero e coredornan ta avansa pa segunda y tercera, e siguiente bateador Alexander Lacle ta bati un batazo largo na unda cu e bala ta banja leftfield Marvin y aki Indians ta empata 3 - 3, pero Milton ta poncha pa sera e inning. Den habri di cinco, Shawn ta habri cu doblete na unda e bala a mustra di tabata foul, pero umpire Hallman a canta esaki paden, e siguiente bateador Mitchell a dal doblete(3-3) y ta empuha Shawn pa e 4 - 3 pa Mets. Aki manager Lyrick a cambia pitcher Aldair Croes y ta hinca Mark Danies, pero un error costoso di e segunda base Dave di Indians a permiti Mitchell anota for di segunda pa e 5 - 3 pa Mets. Den cera di cinco, Mets ta cambia pitcher Didder y ta pone Duinkerk releva, cu dos out un coredor ta subi base y riba wild pitch ta avansa pa segunda, aki Aldair Croes a poncha pa sera e inning. Den habri di seis, Mark Danies tabata solido cu dos ponche, pero atrobe un fly facil no ta ser atrapa pa e short y tercera, dos coredor ta embasa y aki Mitchell Martis ta dal su di cuater hit sigui na unda ambos coredor ta anota caredanan seis y shete pa e 7 - 3. Mester bisa cu e error di e short y tercera a sali Indians caro den e inning aki. Na final e wega a bay facil na unda cu e muchanan di Mets no ta pordona y ta gana 14 - 3. Despues di wega a parti premio na e campeon y sub-campeonnan.





Den baseball Hubenil A: awenochi

Indians contra Athletics, Un pa Tera, un pa lama









NOORD- Diamars ultimo riba veld di Centro di Bario Noord, e equipo di Indians a empata e series, di best out of five, na dos y ta forsa asina un di cinco wega. E lanzador Rocky Donker a silencia e bateria di Athletics por completo.

Den e prome wega di diabierna 18 di februari ultimo tambe e mesun lanzador a domina e muchanan di Athletics den e categoria Hubenil A, 13-14 aña. Asina Indians cu tabata lomba contra muraya a sali fuerte cu su flechanan.

Den prome inning Gerson Croes ta habri cu doblete pa left field y despues ta anota riba un roletazo pa short stop di Eugene Helder. Den entrada number dos Ryan Huntington, kende ta subi base riba eror di short stop Emon Webb, ta score di dos careda riba hit pa left field di Chris Croes. E tercer careda ta wordo anota pa Eugene Helder kende ta subi base cu un doblete pa right center, ta avansa riba un fielder's choice y ta score riba un passball cu ta bay lag'e catcher.

Den e mesun tercer inning Athletics ta score su prome y unico careda dje wega. Kevin Simileer ta yega primera despues di dos out cu base por bola, ta avansa pa segunda riba hit di Ryan Oduber y ta score riba hit pa left field di Emon Webb.

Despues di dos out den inning cinco Jeandrick Oduber ta dal un doblete pa center field y ta jega na score careda number cuater riba eror di center fielder Kevin Simileer. E di cinco, seis y shete careda Indians ta anota den inning number seis.

Den e mesun inning number seis, Athletics ta menaza pero tercera base Jeandrick Oduber ta captura un liña fuerte bati pa Jair Solano y ta completa un double play door di saca Emon Webb out na tercera. Asina Indians ta gana Athletics cu score di 7 pa 1.

Pitcher ganador a resulta di ta Rocky Donker, kende a wordo releva door di Anton Bruin den inning number seis. Mihor batadornan pa Indians ta Gerson Croes di 4-2, Eugene Helder 3-1, Jeandrick Oduber 4-3 y Chris Croes 2-2.

Pa Athletics Ryan Oduber a carga e derota y e mihor bateadornan ta Kevin Simileer 2-1, Ryan Oduber 3-2, Emon Webb 2-1 y Jordy Solano 3-1.

E wega final lo ta awe diahuebs 25 di februari na tereno di Flatstone pa 7.30 di anochi. Aki managernan Eugene Helder di Indians y Manuel Camara di Athletics lo usa tur strategia pa titular campeon. Den nomber di comocion liga preparatorio infantil di beisbol, tur fanatico ta wordo invita pa mira un nivel halto di beisbol di nos muchanan. Tambe nos ta desea ambos equipo hopi exito.



Final Infantil AA a cuminsa

Indians ta bai dilanti 1-0 riba Athletics





NOORD- Indians ta gana e prome wega dje final, best out of five, den categoria Infantil AA, edad 11-12 aña, cu score di 7 pa 5. Steven Mendez t'e pelotero cu a bati oportuno, tres hit, pa empuha e caredanan di gana pa Indians.

Un prome wega cu hopi tension pa un comienzo d'un final cu mustra di bira spectacular. Anthony Lacle ta habri bom di prome inning c'un doblete y despues ta anota e prome careda riba un fly di sacrificio pa center field di Gillian Wernet.

Den bom dje segundo entrada Indians ta piki dos careda mas riba hit di Steven Mendez y Gillian Wernet pa empuha respectivamente Randal Murray y Anthony Lacle. Mesora den comienzo di tercer inning Athletics ta duna señal di bida y ta anota dos careda riba un mal di catcher Jhon Alvarez.

Den di cinco inning Athletics ta anota tres careda mas despues cu Indians a score dos den inning number cuater. E tres caredanan pa empata e wega na cinco ta danki na hitnan fuerte di Naudy Flanegin y Anthony Figaroa.

Di biaha den inning number cinco Indians ta bay ariba cu hit di Steven Mendez cu tambe tabata responsabel p'e careda den e inning anterior. Despues di a anota un careda mas den inning seis, Indians no a permiti Athletics pa score mas.

Pitcher ganador a resulta di ta Gillian Wernet, kende a wordo releva door di Anthony Lacle den inning number cinco. Mihor bateadornan pa Indians ta Anthony Lacle 3-1, Steven Mendez 4-3, Gillian Wernet 1-1 y Jaydwick Tromp 3-1.

Pa Athletics Vaughn Bergen ta carga e derota despues di a releva Naudy Flanegin. E mihor bateadornan ta Naudy Flanegin 2-1, Anthony Figaroa 2-1 y Andrew Croes 3-1.

E di dos wega dje final lo ta diahuebs 25 di februari venidero na tereno di Flatstone pa 5'or di atardi. Den nomber di comision liga preparatorio infantil di baseball, tur fanatico ta wordo invita pa mira bon baseball di nos muchanan. Tambe nos ta desea ambos equipo hopi exito.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi Pisca y Speki

Ingredientenan:

- 1 liber di Pisca (preferible mula)
- 2 pida yerda di sopi
- 5 slice di speki
- 2 webo bati
- ½ siboyo chiquito corta
- salo, peper, maggi, un tiki soya sous
- 4 slice di pan sin kasca na bloki corta
- 1 promenton corta chiquito
- 3 pida siboyo largo corta fini fini
- 3 cuchara di come di maizena

Preparacion:

Laba e pisca den poco awa cu lamunchi y despues basha poco awa cayente riba djei y lague para por lo menos mei ora den awa, of te ora cu e awa fria completamente.

Kita e cuero y despues garne e pisca na pida pida. Despues ta corta e sobra ingredientenan manera speki hasa secu, siboyo, promenton pan y siboyo largo. Mescla esakinan hunto cu e pisca. Pone un tiki salo, peper, sous di soya y maggi y mescla esakinan tambe hunto cu e pisca. Por ultimo ta bati e webonan bon y mescla esaki den e pisca hunto cu e maizena.

Tambe e blachinan rondo of den forma plat di hamburger y hasa esakinan den poco zeta cayente.

Momento di sirbi e balchi pisca y speki, por dorna esakinan cu poco peterseli corta fini fini.

Tambe por traha un delisioso sous di tomati pa sirbi e balchi cune.

Bon Appetit!

Campeonato di futbol femenino a continua den stadion di Frans Figaroa



NOORD- E mucha muhernan como tambe e damitanan a reanuda nan campeonato despues di un vakantie chikito di carnaval. Diabierna anochi den stadion di Frans Figaroa na Noord e weganan a continua den e diferente categorianan. Di e comision encarga nos a haya e siguiente resultadonan:

Categoria Infantil: Dakota 1 - S.V. Britannia 3. Golnan a wordo anota pa:
(Dakota) Kijomi Oehlers, (Britannia) Andreina Morillo 1x y Fraidelline Kelly 2x.

Categoria Hubenil: Britannia 3 - Santa Fe 0. Golnan di Britannia a wordo anota pa:
Lurianny Dirksz 1x y Lizienne Maduro 2x.

Sigui lesa C5

Mas di Futbol Femenino





Dakota 1 - The Rose 3. Golnan a wordo anota pa: Dakota: Lourdes Tromp. Pa The Rose: Jenneling Lacle 3x.

Categoria Junioren: Bubali 6 - Dakota 0. Golnan a wordo anota pa: Bubali: Melissa Croes 2x, Zamira Mathilda 2x, Nair Kelly 1x y Lissandra Fradl 1x. Nacional 1 - U15 2. Golnan a wordo anota pa: Nacional pa Meri Laura 1x.
Pa U15 Sharla Noguera 1x y Jenneling Lacle 1x. Categoria Adulto: RCA 2 - U17 0. Golnan di RCA a wordo anota pa Pricela Trimon 1x y Shayen Clarissa 1x.

SV Estrella Junior R&P Freight Services ta gana Bubali den division junior



PAPILON- Dialuna ultimo a continua e weganan den division Junior, na unda cu Estrella R & P Freight Services, estrenando nan uniform nobo a sa di gana e team di Noord, Bubali cu score di 3-0. E partido a tuma lugar na tereno di Estrella. Mester menciona cu ambos equipo a lucha duro den e prome mitar y asina e prome tempo a bay aden 0-0. Despues di halftime, Estrella a hasi algun cambio y ta buta presion ariba Bubali y asina ta bin gana cu score di 3-0. Pa Estrella Junior a score Kevin Royer, Mairon Lopez Gutierrez y Annuar Kock.



BON DIA Aruba

San Nicolas Taekwondo Center a gana Brazil Taekwondo Stichting den WHO's THE BEST



SAN NICOLAS- Diasabra ultimo a tuma lugar den e gymnacio di Prinses Christine na San Nicolas Who's The Best.
Un sala jena cu fanatico di ambos scolnan kende nan a bin pa apoya nan atleta favorito. Prensa kende ta siguiendo e deporte di Taekwondo di cerca tawata presente desde e anuncio di e campeonato. ATV-15, sporttvaruba.com, sportsaruba.com, Solo di pueblo y Diario. Manera tawata spera di e taekwondistanan, nan a duna nan maximo den Who's The Best.

E pueblo tanata hopi anima den tur e pelea nan mirando cu tur e pelea nan a haci uso di e protectornan electronico di e marca DAEDO no tawata tin ningun problema. Un solo refree a para refree pa tur e pelea nan for di 11'or di mainta te cu 5:30 di atardi. E sala tawata dividi den dos cu e fanatico nan di Brazil na banda pariba y esnan di San Nicolas na banda pabow. Tawata tin 33 pelea cu cada uno cu 2 rond di 1:30minuut. E atletanan a bringa contra otro sin tene cuenta cu nan edad , color di faha of haltura. Tambe tawata tin atleta cu a challenge otro mientras tanto tawata tin atleta cu a bringa mas cu 1 biaha, esaki tawata pa nan recohe mas experiencia den combate. Cada pelea ariba su mes tawata poniendo masha hopi grito den e sala te cu fo'r di e pool, hende tawata bin wak kiko tawata pasando den e sala. E pelea cu a hala hopi atencion di e publico cu masha hopi grito y apoyo tawata entre Carlito Perez di San Nicolas Taekwondo Center y Chris Cornes di Brazil Taekwondo Stichting. Carlito kende ta ruman di Dustin Perez ta ariba e mesun caminda cu su ruman. Chris Cornes a caba di cuminsa train Taekwondo y tin hopi mas pa bai.
E dos atleta nan aki a duna un tremendo pelea, mirando cu e score tawata subiendo sam sam te na e ultimo 15 seconde nan Carlito a cansa un tiki na unda cu Chris a probecha y a score 3 punto tras di otro, e score final tawata 13-10 pa Chris Cornes. Dos atleta cu sigur si sigui asina lo por bira prospecto nan grandi den futuro. E hoben cu ta resalta den tur campeonato na Aruba cu ken nan pone su dilanti ta hanja for di dje sea nan ta grandi faha cora tur ta hanja un lastra for di Dustin Perez e tin un talento grandi.
Dustin Perez ta ruman di Carlito Perez cu a perde contra Chris Cornes. Dustin Perez ta conoci pa duna un bon combate den contra atake.
E tin un wowo di oro cu ta wak su contrincante nan di leu ta bini, e ta asina avansa y desaroya cu na seconde e ta score su punto. Esaki tawata e caso diasabra tambe pasobra Dustin Perez tawata tin su man nan yen yen cu su contricante nan di Brazil Taekwondo Stichting kende nan a bin cu un solo meta esta pa gana e copa di who's The Best. Dustin cu tin hopi respet y cu ta hopi keto, ta net contrario ora e ta expresa su mes den combate.
Dustin su prome pelea a bai contra di Kendrick Lacle kende a perde 12-3 for di Dustin. Despues Justin Ras di Brazil Taekwondo Stichting a bai purba su suerte contra di Dustin Perez, pero Dustin tin un saco jena cu sorpresa. Aki Dustin a demonstra su abilidad contra di Justin Ras cu su back kick nan aki e pelea a termina 8-4 pa Dustin Perez. Den e di 3 pelea Dustin Perez a bin ta topa David Lont aki si Dustin mester a pone mas gasoline den su tanki. David kende a bin brabo pa Dustin keriendo cu Dustin lo ta bai ta cansa, pero net contrario. Dustin a sorpresa tur hende cu su manera di bringa. Esaki si tawata un pelea di atake y contra atake di ambos bringador. Aki Dustin a pone e ultimo punto den e di dos rond na unda cu ni kiko David a haci e no a alcansa pa score mas. E pelea a termina 14-13 pa Dustin Perez.
Den e damas nan tawata un otro storia e hobensita Jennifer Werleman di Brazil Taekwondo Stichting no a duna su contrincante Genesis Carty di San Nicolas ningun oportunidad pa ta ariba dje, pero Genesis a bin pa gana. E prome rond a bai sam sam na unda cu ambos damas a bin pa gana, mirando cu cada atake di e damas nan tawata pone e publico grita mas y mas apoyando e damas nan.
E prome rond a termina 13-10 pa Jennifer Werleman. Parce cu den e di 2 rond Jennifer a bebe of come algo, pasobra e la bin mas brabo y a cuminsa ataka Genesis mas poniendo presion. E atake nan tawata bayendo duro duro entre e dos damas nan cu a duna tur di nan banda pa logra hinca punto. Aki Jennifer a score mas punto cu Genesis y a sali Victorioso ariba Genesis cu un score di 25-19.

E ultimo pelea di e atardi cu ningun hende a spera a bai entre Alberto Klaber y Emile Barry. Aki tawata tin fiamento

Continua C/7



Aki por mira Dustin Perez den action na blauw



Aki por mira Jennifer Werleman na cora contra di Genesis Carty na blauw.



Emile Barry den action na blauw contra di Alberto Klaber na cora.



Jennifer Werleman Best Female Fighter y Dustin Perez Best Male Fighter.

Continuacion di C/6

di panja y faha di Taekwondo, pasobra ningun hende a spera esaki ni Emile y Klaber a bin prepara pa bringa, pero mirando cu ambos atleta tin anjas di experencia cu varios premio International ariba nan nomber no a pensa dos biaha pa duna e publico un tiki di Taekwondo ariba un nivel masha halto. Klaber cu no ta compitiendo, pero cu si ta train cerca Rene Wild y Herrich Lo-A-Njoe na Juliana school y tambe na Brazil Taekwondo Stichting a resulta di tin mas condicion cu Emile Barry cu no ta train pa basta tempo. Un pelea cu e publico tawata animando ambos bringador, pasobra e score tawata subiendo sam sam. Den e prome rond e score tawata 4-4. Den e di dos rond Emile tawata cansa y aki Klaber tawata probecha, pero tanto cansa cu Emile tawata e la duna Klaber un hard time te na e ultimo seconde nan Klaber a logra di score e punto di Victoria. Klaber a gana for di Emile Barry cu un score di 9-8.

Despues di e derota di Emile contra di Alberto Klaber, Emile Barry a pone un meta pa bai cuminsa train bek cerca su ruman Master Eric Barry, pasobra Emile no ta bai laga e derota aki te aki nan, Klaber por conta cu un revancha di Emile Barry cu ta bai pa Klaber den e proximo campeonato. Pueblo keda pendiente pa e pelea aki. Den e 33 pelea nan cu tawata tin San Nicolas Taekwondo Center a gana 19 y Brazil Taekwondo Stichting 14.

Dustin Perez a sali Best Male Fighter di San Nicolas Taekwondo Center y Jennifer Werleman a sali Best Female Fighter di Brazil Taekwondo Stichting. Ambos premio tawata bon mereci gana, specialmente Dustin Perez cu a demonstra pa di tantisimo biaha cu e ta sali Best Male Fighter.

Aki bou ta e resultado nan di Who's The Best.

1. Dustin Perez vs Kendrick Lacle 12-3.
2. Shurendly Powell vs Jerrick Vluan 13-7.
3. Carlito Perez vs Chris Cornes 10-13.
4.Jason Mc Leod vs Lloyd Barley 8-9.
5. Rodrick Ras vs Marwin Lont 6-3.
6. Ishaq Lake vs Jeffrey Rasmijn 21-5
7. Angel Martina vs Alex Ridderstap 6-14.
8. Michael Osborne vs Marwin Lont 10-12
9. Erica barry vs Sara Croes 20- 2.
10. Genesis Carty vs Jennifer Werleman 19-25.
11. Dustin Perez vs Justin Ras 8-4.
12. Gardine Carty vs Sara Croes 1-2.
13. Shamila Barry vs Brandon Nedd 12-7.
14. Alyeska Lake vs Jessica Werleman 13-4.
15. Shaquille Barry vs Mario Haime 10-19.
16. Rygel Bello vs Jerrick Vluan 2-5.
17. Vladimir Kock vs Marwin Lont 7-3
18. Richard Jones vs Clifford Rasmijn 4-3.
19. Carlito Perez vs Glen-Junior Werleman. 0-14.
20. Miechaella Williams vs Jennifer Werleman 21-1.
21. Jason Mc Leod vs Juliaan Rustveld 1-8.
22. Naiomi Hazel ve Jessica Werleman 11-4.
23. Rayenne Barry vs Jedrique Gumbs 18-9.
24. Rai Roga vs Marwin Lont 6-1.
25. Eric Lejuez vs Alex Riddserstap 3-12.
26. Dustin Perez vs David Lont 14-13.
27. Sorainne Leonard vs Sara Croes 1-9
28. Zekith Fearon vs Mario Haime 12-6.

29. Carlito Perez vs Nigel Geerman 10-5.
30. Shurendly Powell vs Jerrick Vluan 8-4.
31. C-Yen Thompson vs Marwin Lont 5-9.
32. Jonathan Smith vs Brandon Nedd 13-1.
33. Emile Barry vs Alberto Klaber 8-9.

Chávez espera respeto de Colombia para restitución plena relación



El presidente venezolano Hugo Chávez, a la derecha, y su colega cubano Raúl Castro saludan durante la cumbre latinoamericana en Playa del Carmen, México, el martes 23 de febrero de 2010. (AP foto/ Eduardo Verdugo)

PLAYA DEL CARMEN, México (AP) — El presidente venezolano Hugo Chávez dijo que espera respeto y confianza del gobierno de Colombia para lograr una restitución "plena" de sus relaciones, y afirmó que está dispuesto a reunirse con su colega Alvaro Uribe con quien tuvo un altercado en la cumbre latinoamericana de la unidad.

Chávez calificó el martes de "absurdidad" el supuesto embargo comercial de Venezuela a Colombia que Uribe le reclamó la víspera y derivó en un enfrentamiento verbal, aunque luego considerado superado con la creación de un grupo de amigos coordinado por el dominicano Leonel Fernández para superar sus diferencias

El mandatario venezolano consideró el incidente un "hecho altamente lamentable, doloroso, pero que no opaca ni mancha el triunfo de esta cumbre", en referencia al acuerdo de constituir un nuevo bloque latinoamericano que no incluya a Estados Unidos y Canadá.

"Hace falta un gobierno en Colombia que respete al gobierno de Venezuela... nosotros respetamos a Colombia, queremos volver a trabajar con el gobierno colombiano", aseguró.

"Ratifico nuestra mejor intención por retornar a la calma", añadió el mandatario, al referirse por primera vez al altercado en el que según un funcionario que tuvo conocimiento del incidente Uribe lo instó a "ser varón".

Chávez no confirmó versiones de que él le habría dicho a Uribe que se fuera "pa'l carajo", y se limitó a comentar que se exaltaron "y nos dijimos lo que había que decir".

Aseguró que desde antes de que ocurrieran los reclamos, el presidente dominicano le había advertido que había una versión de que Uribe aprovecharía la cumbre para hablar sobre las relaciones. Fernández, dijo el venezolano, le había pedido a Uribe que evitara hacerlo.

Chávez refirió que Uribe dijo que Colombia estaba sometido a un bloqueo similar al que Estados Unidos tiene sobre Cuba. "Eso es como para reírse, es un chiste, eso no lo cree ni un niño de cuarto grado", señaló.

El mandatario boliviano Evo Morales acusó a su colega de Colombia de ser un "agente" de Estados Unidos que intentó hacer fracasar la cumbre latinoamericana al provocar el altercado con el presidente venezolano. Aseguró que Uribe provocó a Chávez.

"¿Cuál es mi conclusión? Como en este evento... venimos a debatir una nueva organización sin Estados Unidos, pues los agentes de Estados Unidos vienen a tratar de empantanar y hacer fracasar este evento. Es mi conclusión personal", dijo Morales.

Elogió que al final se pudiera resolver el problema y "felizmente este evento, pese a gente del imperio, no ha sido ningún fracaso y este documento (sobre el nuevo bloque) es la base para construir esta nueva institucionalidad sin Estados Unidos".

Arzobispado de Buenos Aires en contra de autorización boda gay

BUENOS AIRES (AP) — El Arzobispado de Buenos Aires se manifestó el miércoles en contra de un fallo judicial que autorizó el matrimonio entre dos hombres en la capital argentina, al considerar que el gobierno local "tiene la obligación de apelar" esa medida.

El fallo que dictó el martes la jueza Elena Liberatori es contrario a legislación que rige en Argentina, señaló un comunicado del Arzobispado al que tuvo acceso AP.

La jueza en lo Contencioso Administrativo Elena Liberatori hizo lugar a un amparo presentado por una pareja de hombres --cuya identidad no trascendió-- y ordenó que el Registro Civil les otorgue un turno para concretar su unión.

Según organizaciones de lesbianas y homosexuales, el gobierno de Buenos Aires no tiene previsto apelar dicho fallo judicial.

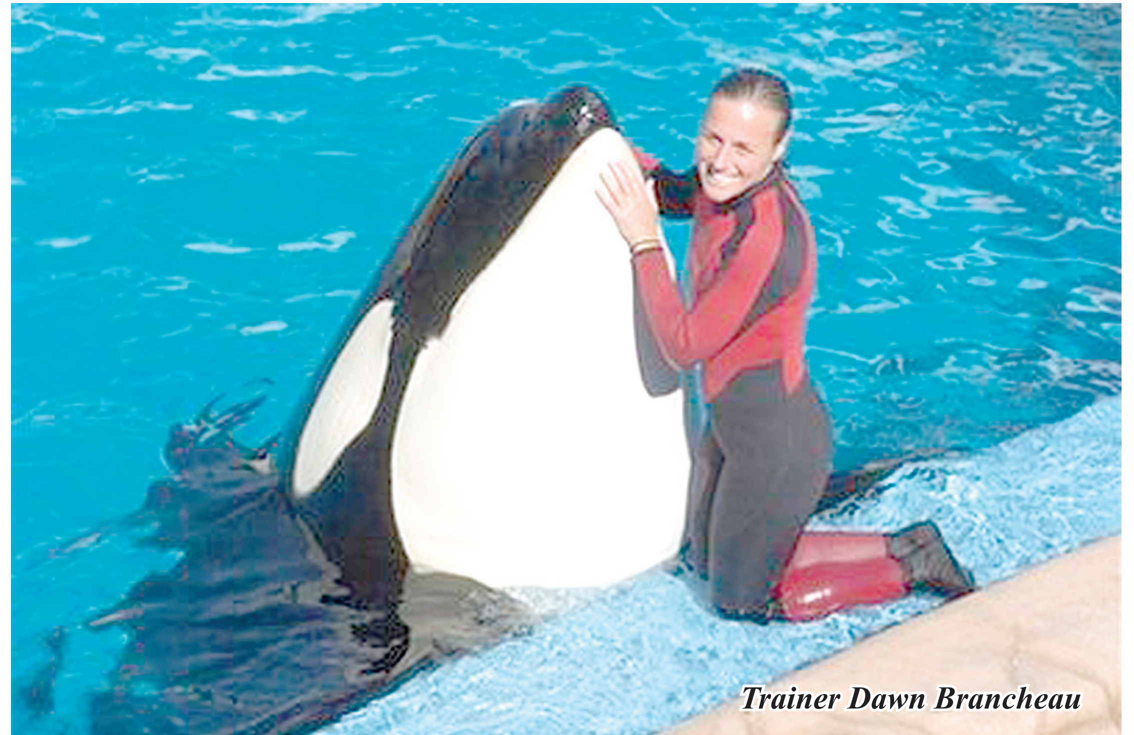
Pero el Arzobispado porteño que encabeza el presidente de la Conferencia Episcopal, cardenal Jorge Bergoglio, indicó que la legislación civil argentina "regula el matrimonio como una entidad civil integrada por un hombre y una mujer".

En ese sentido, también citó la Declaración Universal de los Derechos Humanos, el Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos y la Convención Americana de los Derechos Humanos, "los cuales tienen jerarquía constitucional desde 1994".

"Atendiendo a que desde épocas ancestrales el matrimonio se entiende como la unión entre el varón y la mujer, su reafirmación no implica discriminación alguna", agregó.

A fines del año pasado otros dos hombres no pudieron concretar su matrimonio en Buenos Aires, que finalmente tuvo lugar en la sureña localidad de Ushuaia, convirtiéndose en la primera boda de gays en América Latina.

Orca a mata trainer di acuario SeaWorld na Orlando


Trainer Dawn Brancheau

ORLANDO, Florida, USA (AP) – Un trainer di e acuario di SeaWorld di Orlando a muri ayera despues di sufri un atake di un orca, den pleno funcion di e centro di diversionnan y mientras e publico tabata observa cu horor e hechonan.
Directivonan di e parke a bisa cu e trainer di 40 aña a slip aparentemente den e tanki, unda cu e mamifero a atake. Presidente di SeaWorld Orlando, Dan Brown, a bisa cu autoridadnan tabata investiga e caso, pero cu aparentemente ta trata di un accidente.
E empleado a muri apesar di e intentonan di e paramediconan pa rebibe, asina e bosero di e paramediconan di e condado di Orange John Mulhall a duna di conoce.
E trainer a caba di splica e publico e espectaculo cu nan lo bay mira, ora cu un orca a lanta for di den awa, a cohe na su heup y a "sacudie pa tur banda" asina un di e espectadornan Victoria Biniak a bisa na WKMG, un version cu ta contrario na esun cu ta bisa cu e empleado a slip.
E parke a evacua e espectadornan y a sera su portanan.
Brown a bisa cu SeaWorld nunca a pasa den algo asina. Sinembargo, sa cu den pasado tin otro atakenan di orca cu a sosode contra e trainernan di e parkenan aki.
Na November di 2006 e trainer Kenneth Peters, di 39 aña, a sufri un mordi ora cu un orca di 3,17 toneladas (7.000 libra) a wante bou awa durante un espectaculo den e parke actuatico cu ta situa na San Diego. Peters a logra scapa di e orca pero cu un fractura na su pia.
E orca di 5,18 meter (17 pia) di largo cu a atale tabata e hembra dominante di e grupo di shete cetáceo carnivoro di e parke, cualnan ta conoci tambe como "bayenanan asesino". Pero esey no tabata e prome caso; e orca a ataca Peters na 1993 y 1999.
Na 2004 otro orca den e acuario di e compania na San Antonio a trata di golpea y morde un di e trainernan, pero den e caso ey e trainer a logra scapa.

Rond di 50 morto pa deslizamento di tera na Indonesia



CIWIDEY, Indonesia – Rescatistanan a usa ekipo pisa pa coba, ayera, pa move tonelada di lodo mescla cu restonan di cas despues cu un deslizamento di tera na e isla Indones Java a dera docenas di cas, lagando al menos 46 morto of desapareci, asina oficialnan a bisa.
Oficialnan anteriormente a bisa cu 72 persona probablemente a muri pero despues a revista y a baha e cantidad. Al menos 17 curpa a wordo saca di e sushi, pero ta ser pensa cu tin hopi mas atrapa.
Dianan di yobida pisa a causa e deslizamento di tera diamars na un plantacion di thee montañoso banda di e pueblo Tenjoljaya na Ciwidey distrito west di e provincia Java.
Algun di e casnan di pueblo y edificio di plantacion a scapa.
Rond di 600 sobreviviente yena di panico a huy di nan cas pa bay den tentnan na lugarnan mas sigur, y pa miedo cu mas yobida lo keda move e tera.
Soldatnan a carga victimanan den saconan oranje hiba na e parti ariba di sero pa wordo identifica. E momento ey, 17 curpa a wordo recupera. Mayoria di nan ta traha na e plantacionnan cu ta biba den hutnan riba e plantacion.

Pronto lo ta posibel usa celular pa haci depositonan bancario

NEW YORK (AP) – Den futuro cercano, no ta necesario bay un banco of un cahero automatico pa deposita un cheque. E usuario solamente mester saca un par di potret di e cheque cu su telefon celular.
E programanan informativo pa haci esaki ya ta disponibel pa iPhone di Apple y otro aparatonan di USAA, un compania cu ta brinda seguro y servicionan bancario, principalmente pa ex combatientenan. Chase, Bank of America y Citibank ta aparece entre e gruponan financiero cu tin programa pa lansa aplicacionnan informativo similar e aña'ki.
Aunke cu e tecnología, yama captura di deposito remoto, ta priminti di spaar tempo na e consumidornan, a bira un motibo mas di preocupacion riba fraudenan y posibel metemento den privacidad di e datonan financiero.
Pero e banco- y companianan di alto tecnologia cu ta yuda nan ta afirma cu esaki a lanta nan preocupacionnan. Y cu e parámetronan di e reguladornan federal, mas banco por cuminsa pone e tecnologia ey den mannan di e consumidornan.
E servicio lo funciona asina: Ora cu un persona saca un potret di un cheque, e computer cu ta ricibi e imagen ta detecta e suma, e number di e cheque y e cifranan di e parti abou, combinando e datonan ey cu e informacion cu tin riba e cuenta di e usuari y di e banco. Un potret di e parto patras di e cheque lo verifica cu esaki a wordo firma pa e cliente.
Un institucion central di sector bancario lo manda despues e fondonan di e cuenta di e titular pa esun cu mester ricibie. Esaki ta evita cu e mesun cheque ta wordo deposita varios bes.

Practicantenan di vudu ataca den ceremonia pa victimanan na Haiti



Personanan a destrui obhetonan cu mester a wordo usa den un ceremonia di voodoo den Cite Soleil su besindario di Port-au-Prince, ayera. E publico a ataca un grupo di practicantenan di voodoo, tirando nan cu piedra y parando un ceremonia cu tabatin e intencion di honra e victimanan di e teremoto mortal di luna pasa.

Voodooistanan a reuni na Cite Soleil caminda miles di sobrevivientenan di e teremoto ta biba den tentnan y ta depende di cuminda di ayudo. Rezando y cantando, e grupo tabata trata di lanta e spirito pa guia e curpanan perdi ora cu un grupo a cuminsa grita. Algun a tira piedra otronan a urina riba simbolonan di voodoo. Ora cu Polis a bay, e publico a destrui e altarnan y e ofrecimento di voodoo den forma di cuminda y rum cu nan a pone pa implora pa cuminda.

"Nos tabata preparando pa un oracion ora cu un di nan a yega y a ocupa e lugar," asina a wordo bisa door di Sante Joseph, un creyente evangélico cu a uni na e grupo cu a ataca e practicantenan di vudu den un centro civico na aire liber.

E tensionnan a bin ta aumentando desde e teremoto di 12 di januari, cu ta ser pensa a mata rond di 200 mil persona y a laga mas di un miyon Haitiano sin cas. Dialuna, casi 150 homber arma cu machete a ataca un convoy di e Programa Mundial di Alimento riba e caminda entre Cap Haitien, e di dos ciudad mas grandi di e pais, y Port-au-Prince. No tabatin herido den e incidente pero e helmnan blou Chileno cu tabata den e autonan no por a evita cu e grupo a horca e cumindanan, asina e bosero di ONU, Michel Bonnardeaux, a duna di conoce.

E tension religioso a bin ta aumentando ya cu riba e isla tin bautistanan, catolico, testigo di jehova, cientologia, mormon y otro tipo di misioneronan, tur cu e interes pa yuda e victimanan di e teremoto, duna esnan sin cas di come y kisas converti algun, na tal grado cu algun practicante di vudu a cuminsa converti nan mes pa cristianismo pa miedo di stop di ricibi ayudo of debi na e creencia cu e sismo tabata un advertencia di Dios.

Mei-mei di e caos religioso Haiti a wordo sacudi pa undi dos serie di temblornan secundario, afectando algun structura daña dor di e prome teremoto.

Un temblor di magnitud 4,7 a sacudi e capital pa 0626 GMT, sigui shete minuut despues pa otro menos intenso, asina Eric Calais, profesor di geofísica di Universidad Perdue cu ta studia e actividad sismico na Haití, a duna di conoce.

Otro réplica di magnitud 4,7 a sacudi e pais dialuna, sigui pa dos temblor menor. Ambos serie di movimento telúrico a sosode cerca di e epicentro di e devastrador teremoto di 12 di januari.

Informe: Yiu homber di fundador di Hamas tabata un agente halto Israeli

JERUSALEM – E yiu homber di un di e fundadornan di Hamas a sirbi como un informante top pa Israel pa mas cu un decada, suministrando informacion di intelihencia secreto cu a yuda preveni docena di atakenan suicidio y otro atakenan contra Israelinan, asina un corant a raporta ayera.

Mosab Hassan Yousef, yama e "Prins Berde" door di esnan cu tabata atende cune, tabata un di e fuentenan mas balioso di servicio di seguridad secreto Shin Bet, asina e corant Haaretz di Israel a duna di conoce ayera. Su informenan a conduci na aresto di diferente figura Palestino di gran relevancia durante e lantamento Palestino cu a cuminsa na 2000, di acuerdo cu e corant.

E tata di Yousef' — Sheik Hassan Yousef — tabata un miembro fundador di e grupo militante Islamico Hamas den añanan 1980. E ta actualmente sintando un sentencia di seis aña den un prison Israeli pa su actividadnan politico. E yiu Yousef a converti den Cristian y a muda pa California na 2007.

Si e informe di Haaretz ta berdad, e revelacion lo ta otro sla pa Hamas, despues di e asesinato di un operativo top na Dubai luna pasa. Tin informe cu un persona di Hamas a yuda e asesinonan.

Bosero di Hamas Mushir al-Masri a bisa n aun website di Gaza cu e lo no reacciona riba e informe contra e hoben Yousef, y a acusa Haaretz di "fabricacion y mentiranan".

E autobiografia di Yousef, "Son of Hamas," ta wordo publica otro siman na Merca y ta wordo saca door di Tyndale House Publishers.

No por a haya Yousef mesora pa comentario, pero un parti saca di e buki riba Facebook ta mustre como un "un contamento fascinante di teror, traicion, intriga politico, y escogencianan inimaginable." E ta describi e biahe di Yousef como uno cu a "expone Hamas, a pone su famia na peliger, y menaza su bida".

E ta bisa tambe cu e relacion di Yousef cu Shin Bet a yuda fria un plan Israeli pa asesina su tata.

Papiando cu Haaretz, Yousef a bisa cu agentenan di Shin Bet prome a aserke den prison na 1996 y a propone pa e infiltra e grupo mas halto di Hamas. El a haci esey exitosamente y ta wordo bisa door di Israel cu el a salba centenares di bida Israeli.

Yousef a bisa e corant cu e ta spera di manda un mensahe di paz pa Israelinan, aunke e ta keda pesimista di e prospectonan pa un fin di e conflicto Israel-Palestina. E tabatin comentario particularmente fuerte pa Hamas, e movimento apoya door di Iran cu a tuma control di Gaza Strip na 2007 y cu ta wordo cataloga como un organizacion terorista door di Israel y Occidente.

"Hamas no por haci paz cu Israelinan. Esey ta contra di loke nan Dios ta bisa nan. Ta imposibel pa haci paz cu infielnan," el a bisa Haaretz.

Oficialnan di Shin Bet a nenga pa comenta riba e articulo di Haaretz, pero e tecnicanan describi den e informe – reclutando potencial agentenan den prison y busca miembronan di famia di un blanco balioso – ta ser pensa ta e tacticanan comun usa door di e agencia. Un ex oficial halto di Shin Bet a bisa cu e no ta familiar cu Yousef, pero a señala cu solamente un man yen di agente lo por tabata y ta na altura di un fuente asina balioso.

El a papia den anonimato debi cu ta algo delicado.

Minuut di misericordia pa awe

(miserabel 42)



Santa Faustina

Amor ta expulsa miedo for di e alma. Desde cu mi a stima Dios cu henter mi ser, cu tur e forsa di mi curazon, desde e momento ey e miedo a laga mi (Diario, 589).
O mi Hesus, Abo ta mira con debil mi ta , pesey Abo mes dirigi tur mi asuntonan. Bo sa, o Hesus, cu sin Bo mi no ta acerca ningun problema, pero cu Bo mi ta enfrenta e asuntonan mas difícil (Diario, 602).
Mi ta sinti den mi alma un abismo insondabel cu solamente Dios ta yena; mi ta desahoga den djE manera un gota den e oceano; Senjor a inclina na mi miseria manera un rayo di solo na e tera infértil y yen di baranca (Diario, 605)

(Fuente: http://thedivinemercy.org).

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo, tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcanse mi ideal, tú que haces que en todos los instantes de mi vida estes conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez mas que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilusion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. (La persona deberá resar esta oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido. Dentro de tres dias será alcanzada la gracia por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia).

Gracias por el favor recibido.
I.R.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco paralа salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada: Den Cunucu di yerbe berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
PSalmo 23.1

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento Cristianamente di :

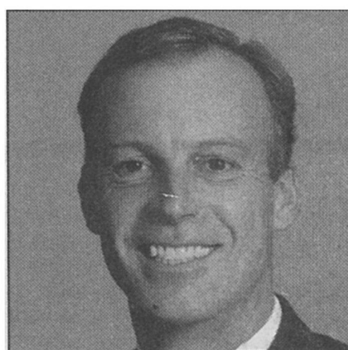


David Valentino Ras

*** 20-05-1955 † 24-02-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues







Michael Stuart Karl Le Gresley

Son of C.E. Balfour Le Gresley and the late Hildegarde M.E. Vierkoetter M.D. Born Toronto, September 19, 1960, died Aruba, January 4, 2010. Michael passed away at his home in Aruba with his family at his side after a 22 month battle with brain cancer. He leaves his beloved wife Nicole and children Eric (mother Leslie Chopin), Ella, Spencer and Holly, and is mourned by his siblings Susan (Solbay), Karen (Hamre), and David, and also his mother- in- Law Jeannita Tendam of Moncton.
Educated as a civil engineer (University of Toronto), he completed a master's degree in geotechnical engineering (University of California, Berkeley) then returned to Toronto doing considerable work toward a PhD before becoming active in commercial real estate development. He became co-Ceo of Ingenium Inc and until 2007 President of Giffels Design-Build Inc. where he developed their very successful design build program and was recognized by many as a top expert in his field in Canada with awards and citations. He was an early leader in the developing merchandise distribution patterns and the modal transportation of goods and built some of the first mega distribution centres across Canada.
By early 2008 he had settled in Aruba where he planned to enjoy time with his young family and his favourite sports (kite-sailing and windsurfing). In March 2008 Michael was diagnosed with glioblastoma, a terminal cancer of the brain. Following surgery, radiation and other treatment he became well enough to enjoy a close to normal active life during the past year.
The family very much appreciates the strong encouragement Michael received from his many friends during the past two years, and in particular thanks the medical teams at Toronto Western Hospital, MD Anderson in Houston, and the home-care nursing in Aruba for their dedication and support. Dr. M.J.M. Meelis, neurologist, of Aruba merits particular thanks for his care throughout the illness.

You are invited to a night of condolence at Aurora Funeral Home, Cumana # 76, Monday March 1st, 2010 from 7 till 9 pm.

A bai sosega den brasa di Señor



Serapio Francisco Mercera
mihor conoci como "Japi"

Entierno lo tuma lugar na Rincon Bonaire

Cu Japi sosega na paz.

E Cuatro Belanan

E cautro belanan tabata kima poco poco.
E ambiente tabata asibna trankil, cu bo por a tende nan papia cu otro.
E PROME A BISA: AMI TA PAZ!
Ta como si fuera cu ni un hende por tenemi cendi.
Mi ta kere cu mi ta bay paga.
Y su candela a disparse masha lihe mes y e la keda completamente paga.

REINA: E DI DOS A BISA: AMI TA FE
Ta como si fuuera cu mi no tin funcion mas.
No tin sentido pa mi keda cendi mas largo.
Ora e la caba di papia, un biento masha suave a pasa y a pag'e.

CU HOPI TRISTEZA E DI TRES BELA A PAPIA NA SU TURNO:
AMI TA AMOR
Mi no tin e forsa mas pa mi keda cendi. Hendenan ta ponemi un banda, nan so sa con importante mi ta den nan bida.
Nan ta hasta lubida di brinda amor na e sernan mas sercano di nan.
Y sin warda mas e la paga.
REINA: diripiente....un mucha a drenta e camber y a mira cu tres bela tabata paga.
Pakiko boso a paga? Boso mester a keda cendi te na final.
Bisando esaki, e mucha a cuminsa yora.
Y E ORA EI E DI CUATRO BELA A BISA: NO TENE MIEDO, TANTEN CU MI TA CENDI AINDA, NOS POR BOLBE CENDE E OTRO BELANAN, AMI TA SPERANSA
REINA: Cu su wowonan briyante e mucha a tuma e bela di speranza y a cende e bela di PAZ, esun di FE y esun di AMOR BEK
E candela di speransa no mester paga nunca den bo bida....
Cu cada un di nos por mantene e candela di
SPERANSA, FE, PAZ y AMOR Cendi!!!!
DIOS bendiciona bo awe y tur dia di bo bida.....


PAZ!


FE!


AMOR!


SPERANSA!

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento inesperadamente di



Ronda Makaai
Mihor conoci como "Rondi"
***07 Februari 1954 +19 Februari 2010**

Na nomber di su
Mama: Theresita de Palm- Makaai

Jiunan: Caesar Curlingford na Aruba
Denise y Shayenne Makaai na Hulanda

Nieto: Caejun Curlingford na Hulanda

Compañero: A. Russell Coffie na Hulanda

Rumannan: Elma Makaai na Hulanda
Teolinda Makaai na St. Maarten
Yolanda y Roy Violenus na Aruba
Astrid y Robert Nahr na Curaçao
Elivio y Elvia Makaai na Aruba
Kathleen Makaai na Aruba
Egto Josephia y famia na Bonaire

Tantanan: Altagracia Makaai y famia na Aruba
Monica Rafaela y famia na Bonaire
Adriana de Palm y famia na Hulanda
Magarita Marchena y famia
na Hulanda
Omonan: Victor de Palm y jiunan na Aruba
y Hulanda
Feliciano "Shorombo" de Palm y jiu
na Bonaire

Sobrina y sobrinonan:
Tamara y Rayli na Hulanda, Claudio
y famia na St. Maarten
Julisa na Hulanda,
Ray y famia na Aruba,
Rene na Hulanda
Jo-Anda na Aruba, Luthson
y famia na Hulanda,
Luthson y famia na Hulanda, Luthsandra na Curaçao,
Clovis na Bonaire,
Kaylene na Aruba, Suheley na Aruba

Primo y primanan: mucho pa mencion na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda

Madrina: Catan Emerencia y famia na Bonaire y Hulanda

Iha: Eric Diaz na Hulanda y Aruba
Comer: Ligia Diaz
Amiga(o): Barbara James y famia na St. Maarten y Hulanda, Carlos Maxwell y famia na Aruba, Mariana Briezen y famia na Aruba, Lydia y Franky Maduro na Aruba y demas amistadnan na Hulanda, Sislen y Roy y famia na Hulanda, Theresita Richardson y famia.

Demas famia: de Palm, Makaai, Curlingford, Violenus, Ellis, Nahr, Rafaela, Rosario, Josephia, Bernabela, Marchena, Emerencia, Coffie, Martina, Mercera, Diaz, Ferdinand, Clareada, Eustacia, Richardson
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diasabra 27 di Februari 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Católico na San Nicolas. Rondi lo ta reposa for di 2:00 di atardi den Misa Cristo Rey na Brazil.**
Después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Rooi congo 35
Diabierna 26 di Februari di 8:00 pm – 10:00 pm

Caminda di Cruz



DIASABRA 28 FEBRUARI 2010

pa 6'or di mainta
tin un caminda di Cruz
na **Capel di Alto Vista**
Nos ta invita pueblo di
Aruba pa bin cana y resa
cu nos. E lo sigui e siguiente
Diasabra nan.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Den Bo, Señor, mi ta busca mi refugio. "
Ps. 31:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

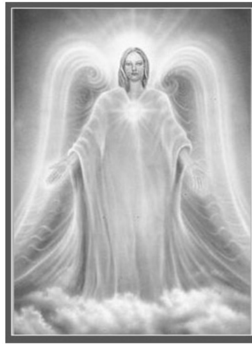


Petra Theresita Brion-Cornelie

mihor conoci como: "Chita "
na edad di 70 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diahuebs 25 y diabierna 26 di Februari 2010 di 7'or pa 9'or di anochi



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora *Funeral Home*
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Weeping may remain for a night, but rejoicing comes in the morning.
Psalm 30:5

Agradecido pa tur locual e la hasi y significa pa su yuinan y famia nos ta anuncia fayecimento di nos kerida mama, suegra, wela, ruman, cuña, prima, tanta y amiga:



Armande Alberta Williams

Ana, Ama, tanta Ama
*** 11 februari 1935 na St. Maarten + 24 februari 2010 na Aruba**

Yuinan:
Freddy Tromp
Rosemary (Roosje) Tromp
Barbara Tromp
Milda (Magaly) y esposo Juan Carlos Toro – Tromp
Nietanan:
Demi-ann Tromp
Shakira Toro
Zaida Toro
Ruman:
Sra. Eunice Williams – St. Maarten
Swa y cuña nan:
Sra. vda. Harriette Williams y famia – St. Maarten
Sra. vda. Linda Williams-Wever y famia
Sr. Gregorio (Goy) y Sra. Sira Tromp-Croes
Sra. vda. Luz Tromp y famia
Sra. vda. Sofia Vrolijk y famia
Sr. vdo. Richard Hoek y famia
Sra. Elsa Tromp y Sr. Aiky Croes
Prima, primo, sobrina y sobrino y demas famia na Aruba, Curaçao, St. Maarten y Hulanda.
Amigo y amiganan di cas:
Sra. vda. Cleotida Krozendijk y famia
Sra. vda. Betty Maduro y famia
Sra. Maka Croes y famia
Sra. Bernadeta (Dita) Vrolijk y famia
Sr. Boy y Sra. Aura van Ommeren y famia
Ihanan:
Sra. Glenda Fernandes Pedra-Krozendijk y famia
Sra. Elaine Geerman y famia
Demas famia:
Williams, Tromp, Toro, Peterson, Halley, Lejeuz, Rodriguez, Van Ommeren, Vrolijk, Hoek, Croes, Geerman, Quandus, Augusta, Neys, Blijden, Fraser, Franca, Phillips, Der Meer, Patiño, Wever, Fernandes Pedra, Krozendijk, Lopez, Toppenberg, Maduro, Ras, Mars, Van den Berg, Boekhoudt, Bosse y demas famia **ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diavierna 26 februari 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa santana catolico Pastor de Vries na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**
Lo bai tin un box disponibel pa Stichting Koningin Wilhelmina Kankerfonds.
Adres pa condolencia: **Aurora Funeral Home**
Diahuebs, 25 februari di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.
Acepta nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada:
Den Cunucu di yerbe berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
PSalmo 23.1

Depues di un lucha largo a bai laga nos Jui, Ruman, omo Stima :



Ramon Emanuel Babijn

*** 14-12-1954 † 21-02-2010**

Na nomber di su mama Sra .Vda Anita. Babijn-Epieyu

Rumannan : Susana y Minguel Vrolijk
Rosa y Nicomedes Angela
Anna y Godfried Kelly
Diana y Marcelino Wernet

Madrina: Maria Irausquin
Padrino : Benny Nuboer (q.e.p.d.) y famia
Ex-Swa: Watty Weert

Sobrina y Sobrinonan :
Loduwika Weert y Wilbert Dabian
Robinson Weert y Kathlyn Croes
Magriet y Maikel Oduber
Edgar y Allisha Angela
Roosje y Aldrick Paesch
Edward Kelly
Giovanna Kelly y Kendry de Lange
Arletty Kelly
Godfried Kelly Jr y Jullisa Tromp
Donna y Randolf Simon
Kimberly Wernet

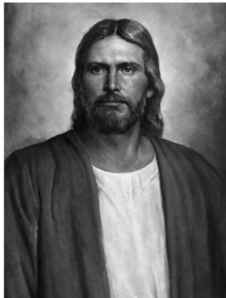
Sobre- sobrino-sobrinanan :
Lauryanne, Laury-Jane y Jalice Dabian
Marc, Marielle y Mitchell Oduber
Eigelina, Eryn y Azizi Angela
Ruthlenne, Aashna y Zidane Paesch
Geandrick y Keale-ann de Lange
Quitsanne, Quioshanea y Quionna Simon

Y demas famianan :Babijn , Vrolijk, Weert , Dabian, Croes, Angela, Oduber, Geerman, Paesch, Kelly , de Lange, Wernet, Simon, Lesire , Pawiroredjo (Suriname) Iguaran,Morales, Girnú,Gonzales na Colombia.

Su ex coleganan di : Centro di Bario Dakota
Su mihor amigo y coleganan di Albo Aruba N.V

Bon bisinjanan: Dirk.Dumfries y famia , Buchi Lacle y famia, Rudolph Simon y famia, Otilia y esposo y demas amigo y amiganan ,bisinjanan y demas conocirnan ta keda cordialmente invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 25 di Februari 2010 di 2or pa 4or di atardi na Misa Fatima di Dakota. E difunto lo ta reposa na cas Druivenstraat # 12 di 12:00 – 1:30 pm y di 2:00 pa 4:00 pm
den misa Fatima y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diamars 23 di Februari 2010
7:00 - 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Lo tin un box disponibel den misa pa un donashon pa un Bon Causa.
Despues di entiero lo no por risibi bishita di condolencia na cas.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada:
Den Cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu inmenso dolor na nos curason pero agradecido pa tur loual e la nifica pa nos, nos ta participa cu a fayece inesperadamente mi esposo stima, nos tata di crianza, ruman y omo stima :



Sr. Simon Brigilio Loefstop

*08-10-1940 †23-02-2010
Mihor conoci como "Momon of Papucho"
Director di Simon & Simon Gen. Consultancy,
Ex Segunda hefe di Immigracion,
Ex empleado di DOOV.

Na nomber di su:
Esposa: Agnes Loefstop- Tromp

Yuinan di crianza:
Goviana Oduber
Gerilaine Oduber
Rumannan:
Nady Loefstop y yuinan
Mario y Yolanda Loefstop- Tromp
Ronny y Polita Loefstop- Vrolijk
Victor y Edwina Loefstop- de Cuba
Swa y cuñanan:
Sra. Vda. Mirna Cratz- Tromp y yuinan
Sra. Vda. Petra Labad- Tromp y yuinan
Cristina y Booshi Gomes- Tromp y yui
Robert y Betty Tromp- Croes y yuinan
Oscar y Yolanda Tromp- Boekhoudt
Sra. Vda. Alda Thijzen- Tromp y yuinan
Jossy Tromp y yuinan
Reinaldo y Effy Tromp- Geerman y yuinan
Sobrina y sobrinonan:
Geraldine Loefstop y yuinan
Marouska y Robert Calmes- Loefstop y yui
Zinia Loefstop
Gilmer Loefstop
Giovanni Mendez y famia
Rona y Sixto Maduro- Loefstop y yuinan
Renato Loefstop
Eugenie y Oscar Boekhoudt- Loefstop y yuinan
Jairo Loefstop
Jaël Loefstop
Su ihanan: Leo Vrolijk y Albert Kock
Tanta y omonan, primo y primanan
Sobre subrina y subrinonan
Su bon amigonan di cas, ex coleganan, su bon bisiñanan, comer y compernan y demas famia y amigonan di Aruba Nautical Club, Dr. Mungra.
Famia: Loefstop, Tromp, Oduber, Vrolijk, Calmes, de Cuba, Gomes, Geerman, Roos, Croes, Dos Santos, Boekhoudt, Maduro, Lampe, Kelkboom, Agunbero, Steba, Mendez, Mungra, Labad, Giel, v/d Linden, Cratz, Geerman, Thijzen.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 26 februari 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. E respons lo cuminsa pa 3.30 di atardi y despues pa Santana catolico na Playa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 25-02-2010 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Partido Nashonal a elegi direktiva nobo



WILLEMSTAD – E kos mas sobresaliente den e elekshon pa un direktiva nobo pa Partido Nashonal tabata regreso di Gisette Seferina den e partido bèrdè. Seferina a distansiá su mes for di e partido den e último lunanan, promé pa motibunan di salú i despues pa motibunan no masha kla. Hasta den e periodo ei el a haña e puesto di Gezaghèber interino. A anunsiá, ku e lo tuma un periodo di aklamatisashon promé ku e asumí e puesto, pero esei no a materialisá. Den e elekshonnan di direktiva den fin di siman, Seferina a bin dilanti komo vise presidente di e partido.

Sekretario General di e partido, Gimena van der Gen a splika ku durante e promé reunion di e direktiva nobo di Partido Nashonal di Pueblo, ku a tuma lugá djasabra último na Kas di Pueblo, a repartí e diferente funshonnan den e direktiva. Promé ku esaki, djaweps siman pasá e reunion general di miembronan den un sala yen na Pro Bista a skohe e direktiva nobo pa aklamashon. "E eskoho a tuma lugá riba un proposishon di e lider político di PNP sr. Humphrey Davelaar basa riba su outoridat konforme statuto pa presentá kandidatonan pa un direktiva nobo. Tambe tabatin e posibilidat pa sala presentá un òf mas kandidato basta é kandidato por akumulá e kantidat di voto ku statuto ta stipulá. Na final di e reunion sala a skohe e direktiva nobo pa aklamashon", asina sra. Van der Gen a splika.

Komo presidente di e direktiva nobo di PNP a keda skohé Imro van Wilgen ku den e periodo anterior tabata vice presidente, pero ku despues a remplasá Faroe Metry komo presidente den e aña ku a pasa. Esaki ta e úniko funshon den direktiva ku konforme e statuto nobo di PNP ta keda yena direktamente dor di miembresia general. Banda di e presidente 12 otro miembro di direktiva tambe a keda skohe pa miembresia.

Den e promé reunion di e direktiva nobo ku a tuma djasabra último a repartí e diferente funshonnan bou di e miembronan eskohí di e siguiente forma: Vice-voorzitter sra. Gisette Seferina, sekretario sra. Gimena van der Gen, segundo sr. Dudley Lucia, tesorero sr. Humberto Abreu de Poulo, segundo tesorero sr. Rutsel Sofia.

Pa loke ta trata e komisarionan a nombra sra. Xiomara Quan komo Komisario di Kas di Pueblo, sra. Lelia Peternella-Kwiers komo Komisario di Asuntunan Sosial, sr. Leonard Coffi komo komisario di bario, sr. Kenneth Pieter komo Komisario di aktividat, sr. Thierry Goeloe komo Komisario di hubentut, sra Suzy Camelia-Römer komo Komisario di maneho i sr. Robby Narh komo komisario di miembresia.

Banda di un direktiva nobo ta e intenshon pa kaba di yena tur e komishonnan statutario i adhoc di e partido mas rápido posibel pa asina ei krea un struktura di interkambio kontinuo entre e direktiva nobo i e diferente komishonnan ku mester yuda formulá maneho i krea un base amplio pa toma di desishon.

Riba e foto por mira miembronan di e direktiva nobo di PNP. Sintá di robes pa drechi tesorero Humberto (Tico) Abreu de Poulo, lider político sr. Humphrey Davelaar, presidente Imro van Wilgen, sekretario Gimena van der Gen, vice presidente Gisette Seferina. Patras di r.p.d. Thierry Goeloe, Dudley Lucia, Xiomara Quan, Leonard Coffi, Lelia Peternella Kwiers, Kenneth Pieter i Robby Narh.

Asfalt di koló ta hasi su entrada na Kòrsou

WILLEMSTAD – Nunka promé no a apliká e sistema ku breu blanku na Kòrsou, pero awor Curaçaose Wegenbouw Maatschappij (CWM) a duna e koredor alo largu di e kaminda grandi un koló hel/maron kla, for di e entrada prinsipal di e área di Santa Barbara te na e hotèl nobis Hyatt Regency Curaçao Golf Resort, Spa & Marina. Ku apertura di e hotèl mas grandi na Kòrsou na kaminda, ta hasi e último trámitenan na e ret di kaminda den e área ku ta tantu den desaroyo. Ya tin un kaminda kompletamente nobo ku ta kuminsá na e entrada nobo na altura di Fuik pasando e lanthùis, e kancha di gòlf, e kasnan di Marina i Seru Boca Marina te na Hyatt Circle i Hyatt Drive ku ta kaba na e hotèl di Hyatt di 350 kamber.

E ruta aki di vários kilometer largu tin tambe un alsera ku ta apto tantu pa hende ku ke kana òf kore komo esnan ku ta kore skeeler òf baiskel. Pa halsa e bista di e área, pa seguridat i pa krea e ambiente spesial e desaroyadó Santa Barbara Development & Construction huntu ku e diseñadó CCM Engineering i e kontratista Curaçaose Wegenbouw Maatschappij a disidí pa aseptá e reto pa apliká un produkto inovativo. Miéntras ku den eksterior, sigur den siudatnan grandi afó, ya ta usa asfalt di koló ku regularidat, esei no a sosodé ainda aki na Kòrsou. Esei por bai kambia pronto awor.

Produkshon di e asfalt di koló no ta diferensiá muchu for di esun di asfalt pretu normal, pero pa por produsí i prosesá asfalt di koló mester limpia tur piesa di e mulina di asfalt i e otro ekipo promé. Ademas, ta hasi uzo di un otro tipo di breu (blanku) ku esun normal ku ta pretu i ku ta bini di refineria Isla. Ya ku esaki ta rekerí hopi tempu i gastu, ainda por lo pronto su aplikashon no ta faktibel pa uso riba eskala chikí. Santa Barbara si a tuma e kurashi pa bai ku e inovashon aki i a akordá pa duna e koredor ku ta lora bai bin den e área ekstenso aki un koló fresku. Asina for di punto di bista di seguridat pa tur hende ku frekuentá e sitio por distinguí mihó unda e kaya ta terminá i unda e alsera ta kuminsá. Posiblemente Gobièrnu i desaroyadónan partikular por konsiderá e sistema aki ora nan prepará plan nobo ku ta inkluí konstrukshon di kaminda pa kana, kore òf kore baiskel i otro fasilidatnan di deporte. Resientemente funshonarionan di DOW (Servisio di obranan públiko) a mustra interes i nan a opservá kon a apliká e asfalt di koló aki komo primisia na Santa Barbara, asina e kompania a informa.



Konferensiá nashonal Havo-Vwo den Plaza Hotel

WILELMSTAD -- Ayera mainta 9 or a start den Curaçao Plaza Hotel e konferensiá nashonal di skolnan Havo-Vwo. E apertura tabata na enkargo di Minister di Enseñansa di Antia Ulandes, sra. Omayra Leeflang.

E konferensiá a start 9 or i ta programa di kaba 4 or dia awe tardi. Vários tema lo keda trata, entre otro Enseñansa di Fundeshi, proyektonan di idioma na Milton Peter College (St.Maarten) i Peter Stuyvesant College (Kòrsou) I tambe proyektonan ku ta surpasá skol riba tereno di wiskunde I abilidat di studio. Na e konferensiá ta partisipá representantenan di skolnan Havo-Vwo, representantenan di direktivanan di skol I funsho-narionan di Inspekshon di Enseñansa.

SCHEDULE FOR WEEK OF FEBRUARY 25 - MARCH 3

*matinee: saturday - sunday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG-13 THE FOURTH KIND NEW
daily: 6:00 8:30
matinee: 1:00 3:15 late show: 11:00

PG-13 THE LOVELY BONES
daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30 late show: 11:30

R EDGE OF DARKNESS
daily: 4:30 6:30 9:00
matinee: 2:00 late show: 11:30

PG ALVIN AND THE CHIPMUNKS "THE SQUEAKQUEL"
daily: 4:30
matinee: 12:30 2:30 late show:

PG VALENTINE'S DAY
daily: 6:30 9:00
matinee: 12:45 3:30 late show: 11:45

R THE WOLFMAN
daily: 6:00 8:45
matinee: 12:15 3:00 late show: 11:30

R LEGION
daily: 7:00 9:30
matinee: late show: 12:00

AT PASEO HERENCIA

PG EXTRAORDINARY MEASURES NEW
daily: 6:00 8:30
matinee: 1:00 3:30 late show: 11:00

PG-13 DEAR JOHN
daily: 6:15 8:45
matinee: 1:15 3:45 late show: 11:30

PG PERCY JACKSON & THE OLYMPIANS
daily: 5:30 8:15
matinee: 12:00 2:45 late show: 11:00

R THE BOOK OF ELI
daily: 6:00 9:00
matinee: 12:15 3:00 late show: 11:45

R FROM PARIS WITH LOVE
daily: 4:00 6:15 8:30
matinee: 1:45 late show: 11:00

PG-13 AVATAR 3D
daily: 4:45 8:00
matinee: 1:30 late show: 11:15